LE CLAIRON MASKOUTAIN

SAINT-HYACINTHE

VOL. XLVI – No. 28 | Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada | JEUDI, 11 JUILLET 1957 | Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. | PRIX: DIX SOUS

Seconde campagne des charités diocésaines à St-Hyacinthe

Présidée par le docteur R. Fiset, de Sorel

"La deuxième campagne des Charités diocésaines sera présidée par le Dr C.-Robert Fiset, maire de Sorel." C'est ce que vient d'annoncer le président de cet organisme diocésain de *coordination, Son Honneur le maire de St-Hyacinthe, M. Ernest-O.* Picard.

L'on se souviendra que le président de la première campagne des Charités Diocésaines avait été Son Honneur le Maire Horace Boivin, de Granby. A cette occasion, près de 4,000 solliciteurs bénévoles avaient parcouru les 104 paroisses du diocèse afin d'assurer les revenus nécessaires au maintien et au développement de dix oeuvres de bien-être.

Le succès remporté l'an dernier et l'expérience acquise à cette occasion permettent d'espérer pour 1957 un autre résultat favorable. Cette campagne débutera le 27 octobre prochain, et aura lieu en même temps que celles d'une dizaine d'autres diocèses de la province.



Le Docteur R. Fiset

D'ici là, les officiels de la Campagne élaboreront les projets nécessaires tandis que les autorités des différentes oeuvres continueront leur travail et leurs services à la population. C'est ainsi qu'une vingtaine de délégués participaient le mois dernier au Congrès national de Caritas-Canada, auquel assistaient plus de huit cents délégués des oeuvres du pays.

Le Dr C.-R. Fiset

Le président de la deuxième campagne, le Docteur Fiset, est né à Québec où il gradua en médecine en 1925. Chirurgien en chef et directeur médical de l'Hôpital Richelieu Inc., Spécialiste en Chirurgie générale de la province de Québec, il est le fondateur et exprésident du Sanatorium Sainte-Anne de eBaupré Inc., 1926-40.

Il est également ex-président de la Société médicale de Richelieu, membre de l'Association des Médecins de Langue française de l'Amérique du Nord, membre de la Canadian Medical Association, directeur médical de Quebec Iron & Titanium. Il était récemment décoré par la Croix-Rouge Canadienne, en reconnaissance des services rendus.

Le Dr Fiset est aussi membre de l'Ordre du 4ème degré des Chevaliers de Colomb, Assemblée Jacques-Cartier, et Chevalier de l'Ordre Académique "Honneur et Mérite", du Bon Parler Français, vice-président fondateur de Caritas

(Suite en page 2)

M. J.-Guy Martin, élu à la présidence de ce Syndicat

Le nouveau président du Syndicat de l'Industrie de l'Imprimerie de St-Hyacinthe, M. Jean-Guy Martin, sera assisté au cours de la prochaine année de MM. Gilles Germain et Wilfrid Théberge, vice-présidents; Paul Bourbeau, secrétaire; Yves Dulude, trésorier; Norbert Brunelle, Roland Gemme, Jean Daigneault et Léo Jolicoeur, directeurs. Les maîtres de chapelle sont : au Courrier, M. Charles Gagné; à l'Imprimerie Yamaska, Gilles Germain, et à l'Imprimerie La Providence, M. Paul Bourbeau.

Le Club des Francs à Contrecoeur

Les membres du Club des Francs de Saint-Hyacinthe se rendaient récemment au Camp de Santé de cette ville, à Contrecoeur, afin d'y constater sur place le magnifique travail réalisé par la Ligue Antituberculeuse.

A l'issue du souper, le Dr Marc Bergeron, du Bureau de l'Unité Sanitaire de Saint-Hyacinthe, président de la Ligue Antituberculeuse, remercia les Francs au nom des directeurs de la Ligue pour leur collaboration au cours des dernières années.

"Nous en sommes, dit-il, à la 18e année d'activités, et jamais nous n'avons eu à enregistrer des déficits. Le Camp de Santé est une oeuvre qui vit de la véritable charité : chacun donne ce qu'il veut donner, et cela, sans aucune pression indue de la part des directeurs, sans beaucoup de tapage et de publicité.

Les premiers enfants que nous recevons au Camp, et nous en avons présentement 102, sont des jeunes prédisposés à la tuberculose. Ce groupe compte pour 50% des enfants que nous accueillons chaque année. Nous choisissons ensuite les efants des familles qui reçoivent des pensions aux mères nécessiteuses, puis des familles nombreuses, en tenant compte du salaire des parents.

Il n'y a aucun favoritisme exercé dans le choix des enfants, tous admis gratuitement au Camp, et aucune pression n'entre en jeu, sinon celle d'un médecin".

Après avoir rappelé le travail magnifique de Mme Anne Decelles, qui assure la direction du

(Suite en page 2)

TROIS MORTS DANS UNE TRAGEDIE DE LA ROUTE



TRAGEDIE DE FIN DE SEMAINE

Voici l'une des trois autos impliquées dans l'accident survenu, dimanche dernier, à St-Charles sur Richelieu. Trois personnes perdirent la vie à la suite de cette triple collision. Le véhicule ci-haut appartenait à M. J.-E. Millot qui fut tué instantanément, tandis que son épouse succombait quelques heures plus tard.

(Photo: Brodeur)

Double collision à St-Charles-sur-Richelieu

Une double collision qui a coûté la vie à trois personnes en plus de causer des blessures graves à deux autres victimes, est survenue dimanche dernier, sur la route no 21 à deux milles du village de St-Charles sur Richelieu. Cet accident est la pire tragédie enregistrée sur le triste bilan de la fin de semaine.

Les morts ont été identifiés comme étant M. André Fagnant, 27 ans, 1-A, Chemin Ste-Anne, St-Joseph Tracy, M. J.-Edmond Millot, 54 ans, et Mme Géralda Millot, 50 ans, de 1929-A, Des Carrières, Montréal. Les blessés qui ont été transportés à l'Hôpital St-Charles dans un état très grave, sont M. Léo Brouillard, 38 ans, 1200, rue Montcalm Sorel, et M. Julien Péloquin, 39 ans, 1020, rue Montcalm, Sorel.

Selon les rapports, l'accident est survenu alors que l'auto de M. Fagnant qui suivait un autre véhicule conduit par M. Bernard Deschênes, 36 ans, de St-Léon de Maskinongé, a heurté de front, l'automobile de M. Millot. Ce dernier fut tué instantanément tandis que les autres victimes succombaient à leurs blessures peu après leur admission à l'hôpital.

Mandé d'urgence, le Dr Vadnais, de St-Denis, ne put que constater le décès de M. Millot pour ensuite donner les premiers soins aux blessés aidé du major White, médecin des forces américaines, qui arriva sur les lieux pour secourir les victimes.

A l'Hôpital St-Charles, les docteurs Giard et Labrie ont assisté les blessés. Les autorités de l'institution nous informent que M. Léo Brouillard dont l'état est considéré comme très critique, dut être transporté à l'Hôpital Notre-Dame tandis que son compagnon d'infortune, M. Julien Péloquin, est pratiquement hors de danger.

Le troisième véhicule impliqué dans l'accident et dans lequel cinq personnes avaient pris place, n'a subi que des dommages matériels s'élevant à quelque $400. Les cinq occupants sont sortis indemnes de cette impasse. Les deux autres autos sont des pertes totales.

Les officiers de la circulation provinciale J.-M. Boka et L. Bellavance ainsi que le sergent R. Cournoyer ont fait les constatations tandis que l'enquête a été confiée aux détectives Nick Anderson, de l'escouade des homicides de Montréal, et Roger Racine, du bureau local de la Sûreté. L'enquête du coroner présidée par le Dr Bouvier, de St-Hugues, fut ajournée "sine die".

Les Syndicats appuient les grévistes d'Arvida

Le Conseil Central des Syndicats Catholiques de Saint-Hyacinthe, appuyant les sept mille grévistes de l'Aluminium d'Arvida, lance une campagne de souscription parmi les 3,600 membres de la région. L'objectif fixé est de vingt mille dollars.

Cette campagne débutera mardi, le 16 juillet prochain, lors d'une assemblée spéciale tenue à huit heures de l'après-midi, en la salle des Syndicats. On est confiant que chaque membre se fera un devoir moral en appuyant financièrement cette campagne, soit en achetant un bouton d'un dollar ou un des bons de solidarités syndicale au montant de cinq, dix, vingt-cinq, cinquante ou cent dollars.

Chaque jour, un rapport sera

(suite en page 6)

Pèlerinage

Un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré est à organiser pour dimanche le 28 juillet prochain. Le groupe quittera le Terminus Grand Hôtel à quatre heures de l'avant-midi, et assistera aux cérémonies religieuses à la basilique de Ste-Anne.

Sur le chemin du retour, on s'arrêtera au sanctuaire de Bergerville, dédié au Sacré-Coeur, puis on visitera le jardin zoologique de Québec.

Pour se procurer des billets, pour obtenir de plus amples renseignements, on est prié de s'adresser à Mme A. Burque, 950 St-Louis, St-Hyacinthe. On peut aussi téléphoner au début de la semaine à PR 4-6510.

Militaires du 6ième Bataillon à Valcartier

Près de deux cents membres du 6ème Bataillon du Royal 22ème Régiment, dont les quartiers-généraux sont situés à St-Hyacinthe, ont terminé en fin de semaine, au camp militaire de Valcartier, une période complète d'entraînement pratique. Le 6e Bataillon comptait à ce camp d'été annuel le plus grand nombre de soldats, sous-officiers et officiers.

Commandés par le Lieutenant-Colonel Jean-Paul Brault, CD, les membres du 6e Bataillon, de Saint-Hyacinthe, Acton Vale, Beloeil et Sorel, ont passé par les diverses phases d'un entrainement militaire adapté aux armes modernes.

Le camp d'été annuel, comme celui auquel viennent tout juste de participer les membres du 6e Bataillon, est le temps idéal pour mettre en pratique l'enseignement théorique dispensé aux militaires au cours de l'année. Les jeunes gens ont accès aux armes nouvelles et modernes, aux véhicules de transport, aux systèmes de communications par radio ou sans-fil, et apprennent, sous la direction de sous-officiers et officiers compétents, le maniement des armes offensives et défensives.

Au camp d'été de Valcartier, les militaires bénéficient de tous les avantages possibles : au point de vue matériel, la nourriture est excellente et le gîte parfait. Les médecins et le dentiste de l'unité sont continuellement à la disposition des jeunes gens. Les aumôniers des compagnies du bataillon séjournent également au camp avec les soldats.

Tous ces avantages, y compris la participation au camp de Valcartier, sont offerts aux jeunes gens de Saint-Hyacinthe, Acton Vale, Beloeil, Saint-Hilaire et Sorel, désireux de parfaire leur formation.

Le 6e Bataillon s'était joint cette année aux 9e et 11e groupes de milice. Le Lieutenant - Colonel Brault était secondé par le lieutenant Jean Brodeur, le capitaine Jean-Guy Gladu et le capitaine Marc Larivière, qui commandaient les compagnies A, B et D. Le camp de Valcartier, où nos militaires comptaient pour 190 membres, réunissait quelque six cents militaires.

Décès de Madame Harry Bernard

Mme Harry Bernard, née Louelle Toben, est décédée subitement à Détroit, Michigan, à l'âge de 58 ans. Epouse du directeur du Courrier de Saint-Hyacinthe, elle laisse dans le deuil deux filles, Mme Robert Van Egmond (Louella), de Caracas, et Mlle Marcelle Bernard, de La Providence.

Gérard L'Heureux, condamné à cinq mois de prison

Gérard L'Heureux, 25 ans, de Saint-Simon de Bagot, a été condamné par le juge Elie Salvas, siégeant aux assises criminelles du district de Saint-Hyacinthe, à cinq mois de prison; de plus, son permis de conduire lui a été enlevé pour une période d'un an et demi.

Accusé d'avoir par négligence criminelle causé la mort de Mlle Lise Vidal, 20 ans, survenue le 27 avril dernier, à La Providence, le témoin était par la suite reconnu coupable d'homicide involontaire, par un jury du coroner. A son procès, devant le juge Salvas, il fut condamné à la sentence mentionnée plus haut..

Programme chargé à l'Exposition Régionale de Saint-Hyacinthe

L'Exposition Régionale de Saint-Hyacinthe, ouverte aux comtés de Bagot, Chambly, Richelieu, Rouville, Saint-Hyacinthe et Verchères, aura lieu cette année les 30 et 31 juillet, les 1er, 2 et 3 août. Une fois de plus, les directeurs de la Société d'Agriculture ont préparé un programme de choix pour cette exposition qui attire des milliers de visiteurs.

La journée des jeunes éleveurs, sous le patronage des gouvernements fédéral et provincial, attirera quelque deux cents jeunes gens. Ce 31 juillet offrira un concours d'expertise régional, et plus de mille deux cents dollars seront distribués aux jeunes éleveurs. MM. Albert Desrosiers, Domina Fortin et Alphonse Deschênes sont en charge de cette rencontre agricole.

Pour la première année, une classe sera ouverte pour les animaux de boucherie. Dans les classes de bovins laitiers, les entrées seront plus considérables, et il en sera de même pour les porcs de race pure.

Une des principales attractions de l'exposition sera sans contredit le "concours hippique" ou horse-show, samedi dans l'après-midi et la soirée. La présentation de l'an dernier a remporté un franc succès, et les organisateurs s'attendent à une semblable réussite cette année.

Parmi les diverses attractions, outre le Midway ouvert tous les jours, on mentionne le "Circus Review 57", un spectacle de deux heures qui sera présenté à l'Aréna, mercredi et jeudi, les 31 juillet et premier août; le "Music-Hall" des maskoutains prendra place, vendredi soir, le deux août.

Il y aura également parades de modes, les mercredi, jeudi et samedi soirs; bingo monstre, le mardi soir, et comme dans le passé, courses de chevaux, mercredi et jeudi.

Ceci ne donne qu'un bref aperçu de ce que les visiteurs verront, lors des cinq jours de l'exposition régionale. Plus de dix-sept dollars seront distribués en prix, de même qu'un grand nombre de prix spéciaux.

Les autres expositions de comtés auront lieu aux dates suivantes : Verchères, 13 août, à Sainte-Théodosie; Richelieu, 22-23-24 août, à Sorel; Rouville, le 27 août, à Rougement. Les comtés de Chambly et Bagot tiennent leur exposition à Saint-Hyacinthe, aux dates mentionnées pour l'exposition régionale.

Limite de temps

Une résolution était passée au Conseil de Ville de Saint-Hyacinthe, lors de l'assemblée spéciale de celui-ci, à l'effet de demander à l'Industrie laitière de fixer une limite de temps durant le jour, pour la livraison du lait, dans les limites de la cité.

Commissaires d'écoles élus par acclamation

Voici les résultats de la mise en nomination, aux corporations scolaires du grand St-Hyacinthe et des municipalités de la région maskoutaine. On remarquera que dans la majorité des cas, il s'agit de réélections ou d'élections par acclamation.

A la Commission scolaire de la Cité de Saint-Hyacinthe, M. Paul-Emile eGndron, contremaître à la Volcano, est réélu par acclamation.

Sont également réélus, MM. Georges-Etienne Després et Jules Lagacé, à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur; M. Omer Morissette, à Saint-Joseph-d'Ymaska, et M. Gérard Vanier, à La Providence; ce dernier est élu pour un cinquième mandat.

A Saint-Damase, M. le Dr Alexandre Gosselin est réélu pour un second terme, et M. Philippe Jodoin, élu en remplacement de M. Ernest Guillette.

A Sainte-Rosalie, MM. Georges Viau et André Lussier sont réélus à la Commission scolaire de la paroisse; MM. Simon Beaudoin et Roland Grégoire remplacent MM. Denis Lemieux et Euclide Gosselin, à la Commission scolaire du village.

Au village de Saint-Dominique, MM. Hervé et Roméo Bernard ont été élus en remplacement de MM. Arthur Cabana et Roméo Vertefeuille. Trois candidats se présentent à la Commission scolaire de la paroisse, MM. C.-Omer Ducharme et Elzéar Saint-Onge, sortant de charge, et M. Marcel Archam-

(Suite en page 2)

Pique-nique de la Fanfare du Régiment au Camp de Santé

Le pique-nique organisé par les membres de la Fanfare du 6ième Bataillon du Royal 22ième Régiment, aura lieu dimanche, le 21 juillet prochain, au Camp de Santé de Saint-Hyacinthe, à Contrecoeur.

Le rassemblement est fixé au Manège Militaire, à huit heures de l'avant-midi. Après avoir entendu la messe, les membres partiront à neuf heures pour le Camp de Santé. A dix heures et demie, ils donneront un concert pour les enfants. Un dîner champêtre leur sera servi à midi, puis il y aura joute de balle-molle et bain.

Les membres de la fanfare seront reçu à sept heures, dans la soirée, par le capitaine Larivière, commandant de la Compagnie D, de Sorel, au siège de cette compagnie.

La partie récréaitve de la journée est confiée au WO 1 P.-E. Phaneuf, et la responsabilité générale du pique-nique, au sergent Jean-Paul Lapierre.

Les rumeurs de ma ville

L'organisation de l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe bat son plein, et les directeurs s'attendent à un succès dépassant tout ce qui fut fait à date. On note un changement complet dans le choix des spectacles, de même qu'un bingo-monstre pour tous les amateurs de la région. Cinq jours des plus intéressants qui amèneront à Saint-Hyacinthe des milliers de visiteurs.

* * *

Le bal champêtre de la Ligue des Petits Lits Blancs, organisé en fin se semaine au Club de Golf, a remporté un succès monstre. Le tout Saint-Hyacinthe mondain s'était donné rendez-vous pour assister à cette manifestation. De l'avis de tous, le buffet servi fut un véritable régal. Et que dire de la parade de modes ?

Un peut partout à travers la cité de Saint-Hyacinthe, nous apercevons des peintres à l'oeuvre. La façade des maisons rajeunit, mais il est souvent comique de jeter un coup d'oeil à l'arrière, laissé souvent délabré. Manque de peinture ou simplement désir de tromper l'oeil du passant ?

* * *

Les travaux de réparation du Pont de la rue de la Concorde sont cause de longs détours pour ceux qui utilisent régulièrement cette route. Plus d'un se demandent si la voie sera bientôt ouverte. Rappelons à ceux-là que Rome ne s'est pas bâti en un jour et que, en maintes circonstances, il faut faire contre mauvaise fortune bon coeur.

* * *

Les Francs se sont rendus récemment au Camp de Santé de Saint-Hyacinthe, à Contrecoeur, afin d'y constater sur place le travail magnifique de la Ligue antituberculeuse. Saviez-vous que ce Camp peut accueillir chaque année plus de deux cents enfants, gratuitement, grâce à la générosité de la population maskoutaine ? Une oeuvre qui mérite l'appui de tous. Une visite vous en convaincra.

* * *

Le mois de septembre ramènera un événement maintenant passé dans les us et coutumes de notre cité, l'exposition industrielle et commerciale. Cette année, tous les exposants de la région présenteront leurs produits à l'Aréna local. Et, autre coutume à ne pas rejeter, on choisira une Reine parmi toutes les candidates de la région. Le choix de cette Miss Industrie sera fait de façon à plaire à tout le monde.

On se plaît à dire que la mode féminine est, sinon compliquée, du moins riche en couleurs et des plus changeantes. Il en est pourtant de même de la mode masculine, et après la folie du genre Presley, on en arrive à la mode Pat Boone, moins excentrique et plus de mise. Ce sont maintenant les jeunes gens qui font les parades de mode, rue des Cascades.

* * *

A quand une température plus favorable aux vacances ? Les uns regrettent d'avoir pris leurs quinze jours trop tôt, tandis que les autres souhaitent voir disparaître cette longue période de journées pluvieuses. Du moins pour le moment, le balconville est préférable à la plage, mais attention, les jours de chaleurs torrides arrivent.

Deux automobiles pour la police

Le Conseil de la Cité de Saint-Hyacinthe, siégeant en séance spéciale, a décidé l'achat de deux automobiles, l'une de marque Ford et l'autre, de marque Chevrolet, pour la police locale. Afin de diminuer le taux d'achat, deux autos usagés de marque Dodge et Chevrolet, ont été échangées contre les véhicules neufs.



BAL CHAMPETRE AU CLUB DE GOLF

Le bal champêtre de la Ligue des Petits Lits Blancs, tenu en fin de semaine sous la présidence de Mmes Gilles Gaudette et Bernard Saint-Germain, a remporté un éclatant succès. On aperçoit une partie des spectateurs réunis au Club de Golf, pour la parade de modes. Peu après, les invités participaient à un excellent buffet froid. Les profits de ce bal iront à l'enfance malheureuse, dont s'occupe la Ligue des Petits Lits Blancs.

(Photo : Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON

Achetez

BON et PAS CHER

chez

MESSIER

Beurre frais ....53 lb
Catsup, 3 bouteil. .50
Steak boeuf 49
Boeuf haché, 3 lbs .95
Chops boeuf, 2 lbs .75
Steak ou chops de lard...69 lb
Steak ou chops de lard...69 lb
Tous les rôtis de de lard...49 lb
Agneau à rôtir...39 lb
Fesse de veau complète...49lb
Chops veau, 3 lbs .95
Poulet cuit Barbecue $1.00
Coeurs, langues, foie...25 lb
Oeufs poulette 4 dz. $1.00
Oeufs gros B 2 dz. ...75
Patates Nouveau-Brunswick No 1 10 lbs.. .39 75 lbs 2.25
Fromage Velveeta 2 lbs...89
Savon de lin pour peinture 3 lbs ..50
Biscuits Chocolat, mashmallow, au riz, au gruau, gelée, etc. 4 lbs ..1.00
Grosse pêches, panier..$1.19
Mayonnaise — Pinte...69 Gallon..2.35
Tomates 28 oz. 5 btes..1.00
Sirop d'érable .50 et .65 bte
Sirop de table 1.95 le gallon
Mélasse barbade 1.25 le gallon
Filet morue gelée...29 lb boîte 5 lbs 1.35
Sucre d'érable pur .50 et .59
Graisse pure ou shortening 4 lbs 1.00
Confitures — chaudière 30 lbs —
Fraises $7.75
Framboises .. 7.00
Cerises 6.70
Pêches 6.00
Ananas 5.95
Prunes 5.50
Pêches et pommes. 5.50
Poudre à gelée 1.00 dz. (verre gratis)
Savon en poudre 5 lbs $1.00
Tabac No 1 — Grand rouge, Bleu, Havana .....65 lb
Obourg, Parfum d'Italie .....75 lb
Petit canadien, Quesnel .....85 lb
Longues pipes en plâtre 25
Courtes à 15

1 lb de tabac, 1 blague ou 1 pipe $1.00
Jus de pommes 20 oz — 8 pour $1.00
Jus de pommes 48 oz — 3 pour .85
Blé soufflé 22 pts .69
Fèves aux tomates 20 oz. — 3 pour .50
Savon de ménage 3 pour .25
Soupe aux tomates "Aylmer" 9 pr 1.00
Farine blé d'Inde 5 lbs .49
Biscuits cassés en caisse 13
Betteraves en dés ou carottes Gallon .50
Détergent liquide pour vaisselle .39
Peinture crème Pittsburg ou grise $2.95 gallon
Cornflake 4 pour 1.00
Aliments pour bébés ... 3 pour .25
Vermicelle, macaroni alphabet, spaghetti 7 lbs $1.00
Nettoyeur pour éviers 10 pour $1.00
Fèves blanches ou pois cuisants 10 lbs pour ...$1.00
Service 1 pot et 6 verres pour jus d'orange ou tomate $1.35
Sucre granulé — 10 lbs 1.03
Crème glacée — 4 briques $1.00

En vigueur jusqu'à MERCREDI soir 17 juillet

959 Des Cascades

Tél.: PR. 4-7434

A VENDRE

A VENDRE — Petit chariot à 3 roues, à billes, avec caoutchouc, pour transport intérieur. Dimension : 30 x 36. S'adresser au Magasin Raoul Gaudet, 433 St-François, St-Hyacinthe. Tél. : PR.4-6471 20jnJNO

A VENDRE — Auto "Mercury" 1951, Coach, 2 portes, modèle "Special Custom", équipé, radio, chaufferette, air conditionné, très propre. S'adresser à M. Gérard Ledoux, 480 Brodeur, St-Hyacinthe, Tél. : PR 4-6536. 27jn 4,11,18juil.

A VENDRE — "DETECTEUR GEIGER", neuf —, Modèle 107 Professionnel. S'adresser à 2287 Bourdages. Entrée Duvernay, après 6 heures. JNO-G

A VENDRE — Yacht, de marque "Kermath", 25 H.P., en très bonne condition, équipement complet, 6 passagers, moteur "Inboard". Prix : $600 comptant. S'adresser à Denis Gauvin, Douville, Tél. : PR. 4-4136. 23m-JNO

A VENDRE ou ECHANGER

Camion Chevrolet licencié, Ford, 4 portes, licencié. Propriété de 4 apts, chambre de bain; propriété de 9 apts, chambre de bain. Machinerie pour faire de la chaussure, trimeur, moteur 110 x 220, 3 forces. S'adresser à J.-O. Laporte, encanteur, 1085 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7176. 6j-jno

A VENDRE — Pour régler succession, maison de 4 logis, bons revenus, située à 2480 Laframboise. S'adresser à P.H. Fortier, 4630 Grand Boulevard, Montréal, Tél. HUnter 8-4922. 20jnJNO

A VENDRE — Laveuses automatiques "Bendix". S'adresser à A. Lecomte, 12 Aristide, Tél. : PR. 4-8244. 11,18juil.

A VENDRE — Robe de mariée, dentelle et tulle blanc, avec voile et diadème, grandeur 13 ans. S'adresser le soir seulement à 245 St-Luc, St-Joseph. 11juil.

A VENDRE — 2 moteurs électriques, 550/3/60, 5 forces, 1200 tours et 3 forces 1800 tours; 1 pompe de cave neuve (sump pump) ¼ force 110V. S'adresser à 2445 Notre-Dame, St-Hyacinthe, Tél. :PR. 4-8404. 11juil.

A VENDRE

A VENDRE — Bicycle d'homme, de marque CCM, en bonne condition, à vendre pour $25. S'adresser à 200 St-Michel, La Providence. 11juil.

AUTOMOBILE A VENDRE — Pour cause de mortalité. S'adresser au Dr Léon Daigle, 820 Ste-Anne, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-8107 ou PR. 4-8414. 11,18juil.

PROPRIÉTÉS

PROPRIETE A VENDRE. — Rue du Sacré-Coeur, coin Pratte, site idéal, très grand terrain, maison très moderne, construite il y a trois ans. Comprenant deux logis, l'un de 6 pièces, et l'autre de 5 pièces, peut très facilement être transformée en cottage. Visites, sur rendez-vous. Tél. PR. 4-5163. 28f.-jno

TERRAIN A VENDRE. — Rue Cherrier, entre Désaulniers et Choquette. Prix d'aubaine: $875. S'adresser par téléphone à PR. 4-5495. jno-g

A VENDRE — Propriété en brique, 2 logements chacun, système de chauffage, 2 garages. Située à 1900 Morison. S'adresser à la même adresse, Tél. : PR. 4-8046. 11juil.

A VENDRE — Terrains de grandeurs diverses, entourant l'église de la municipalité de Douville, St-Hyacinthe. Conditions faciles. S'adresser à Raoul Chabot, municipalité de Douville, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 3-3485. 11,25juil.

PROPRIETE A VENDRE — Grosse maison moderne et centrale, en brique, 3 grands logis, 8 chambres, 2 cuisines, 2 chambres de bain, etc. Toutes commodités, cour en asphalte, pelouse, jardin, arbres tout le tour de la maison, rue bien passante. Adressez-vous à Léonard Boucher, 2448 Sicotte, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-4807. 11juil.

A LOUER

A LOUER. — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1385 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable. 15av-jno

MAGASIN A LOUER — Grand local chauffé, situé à 570, rue St-Denis, idéal pour tout commerce, au centre des affaires, loyer raisonnable, libre immédiatement. S'adresser à R. Laviolette, 1621, rue Girouard; tél.: jour, PR. 4-7337 ou soir, PR. 4-7712. 4a-JNO

A LOUER. — Local chauffé, à 1940 des Cascades. Idéal pour bureau, salon de coiffure, etc. Informations: Téls PR. 4-7161, le soir: PR. 4-6767. 30n-jno

CHAMBRE A LOUER — Grande chambre, nouvellement penturée. Usage du téléphone et permission de faire la cuisine. En plus, baignoire, toilette, évier. S'adresser à 1544 St-Pierre, St-Joseph, Tél. PR. 4-6145. 11juil.

A LOUER. — Machines à coudre portatives et avec meuble. $1.00 par semaine. $4.00 par mois. Tél. PR. 4-8744. 23n-jno

A LOUER — Appartement de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, avec commodités. Aussi, chambres avec ou sans pension. Adressez-vous à L. Boucher, 2448 Sicotte, Tél.: PR. 4-4807. m-16jno

A LOUER. — Logis de 4 pièces chauffé. S'adresser au Garage Idéal, 3140 rue Dessaulles. Tél. PR. 4-6488. 2m-jno

A LOUER — Logement de 4 appartements, système de chauffage, chambre de bain, grande cave en ciment, situé au 357 Ste-Anne. Libre immédiatement. S'adresser à la Bijouterie David, Gladu Enr., Tél. : PR. 4-5909. JNO

CHALET ET PENSION — sur le bord de la rivière, à St-Pie de Bagot. Chaloupe fournie. Pour informations, téléphonez à Madame Messier, PR. 2-2651. 4,11juil.

ON DEMANDE

AIDE-DOMESTIQUE DEMANDE — A Montréal, bonne d'enfant ou aide générale compétente. Un enfant de 8 mois. Bon chez-soi. Pour plus d'informations, s'adresser au gérant de Greenberg's Departmental Stores Ltd, à 1570, rue des Cascades, St-Hyacinthe. 20jnJNO

DEMANDEE — La Commission scolaire de Ste-Marie **Madeleine** Paroisse demande institutrice. S'adresser au secrétaire, M. Armand Coderre, Ste-Madeleine, Tél. : PR. 4-7001. 4,11juil.

ON DEMANDE — Logis de 5 à 6 pièces, 2ème ou bas de préférence, assez moderne, cave ou hangar, prix raisonnable, pour mi-septembre, pour deux personnes âge moyen. Bonnes références. Ecrire à Henry St-Denis, 1221 Bélanger Est, Montréal 10. 11juil.

ON DEMANDE

ON DEMANDE — Homme ou femme pour continuer Route établie dans Marieville pour Produits Watkins annoncés dans Sélection. Pas d'argent à investir. Aucune expérience de vente requise car nous vous entrainons. Revenu minimum de $60. par semaine. Adressez votre application à F. Granger, 350 St-Roch, Montréal, Qué. 4,11,18juil.

DEMANDEES — Couturières à domicile, avec expérience. Tél. : PR. 4-8671. 11,18juillet

ON DEMANDE — Vendeur possédant automobile, pouvant fournir de bonnes références, homme marié; salaire et commission. Appeler FOrest 7-4045 (Beloeil). 11juil.

ATTENTION — Toutes les personnes désirant faire faire leur couture, peuvent téléphoner à PR. 4-6856. Aussi, **A VENDRE** : Marchette pour enfant, très propre. S'adresser au même numéro. 11juil.

LES GRANDES AUBAINES DU CENTENAIRE DE ST-LIBOIRE AU

GARAGE BACHAND

de ST-LIBOIRE



AUTOS USAGÉS

CHRYSLER '48 $350.
PONTIAC '51 Coupé $800.
METEOR '52 Sedan $950.
PONTIAC '54 Sedan $1200.
CHEVROLET '54 $1200.
PONTIAC '53 Sedan $1500.
METEOR '53 Sedan $1200.
DODGE '56 $2200.
CHEVROLET '53 Sedan $1500.
DODGE '55 Sedan $1600.

CAMIONS USAGÉS

CHEVROLET '52 Panel $450
FARGO '52, 2 ton. $1,000.

ET PLUSIEURS AUTRES...

GARAGE BACHAND

Distributeur des voitures PLYMOUTH – CHRYSLER
Camions FARGO
TEL. 17-S-1
SAINT-LIBOIRE
Cté Bagot, P.Q.

DIVERS

REFUS D'AVANCER — Je, soussigné, décalre par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Mme Ovide Wilky, née Ebertine Plante), ou par toute autre personne que ce soit, sans une autorisation signée de ma main.

(Signé) Ovde Wilky,
84, rue Ste-Marie
St-Hyacinthe

11juil.

A QUI LA CHANCE de partir un premier restaurant dans le Quartier 5, sur la rue Sicotte, rue très passante, aux appartements Boucher, avec vitrine et sortie sur Sicotte. Si vous avez un petit capital, présentez-vous chez le propriétaire qui vous aidera à vous installer pour avor une bonne clientèle. Léonard Boucher, 2448 Sicotte, Tél. : PR. 4-4807. 11juil.

Vendeuse d'expérience demandée

pour magasin de confection

DOIT ÊTRE BILINGUE

SALAIRE et COMMISSION
Vacances payées
Spécifier le salaire désiré
S'adresser à M. JEAN FAUBERT, C.P. 243, McMasterville, Qué. 4-11jl

POUR

INSTALLATION *DE*

PARATONNERRES

en cuivre, approuvés par le gouvernement.

Adressez-vous à :

HENRI GAGNON

121 St-Hubert Tél. FI. 7-3725

ST-JEAN, P.Q.

Nous garantissons les meilleurs prix.

j-6-20-jl.-4-18-a.1-15-29

ENCAN : Samedi, le 13 juillet, à 1 h. précise, P.M., Succession de feue Madame Eugène St-Pierre, à 2400, rue Lafontaine, coin de la Bruère. Ameublement de 4 pièces, mobilier de cuisine, chaises berçantes, poêle électrique, lessiveuse "Beatty", réfrigérateur 9' cubes, presque neuf, machine à coudre "Singer", mobilier de salon, lampes, patère, petites tables, miroir, 2 bons mobiliers de chambres à coucher, sommiers, matelas, drap de laine neufs, drap de coton, couvre-pieds, rideaux, draperies, vaisselle, verrerie, coutellerie, une grande quantité d'articles trop long à énumérer.

Elias Lussier, encanteur lic., 242, Ave St-François, Saint-Hyacinthe Tél. : PR. 4-6108

11juil.

ATTENTION — aux cultivateurs désireux de s'acheter une trayeuse cette année. Avantage de choisir différents modèles de trayeuses **Chore-Boy, pipeline** sur planchers et aussi chaudières suspendues. Véritable aubaine pour trayeuses usagées marques De Laval, Surge, Massey-Harris, International, Coop, à prix très intéressants. Une visite vous convaincra. S'adresser à Adonia Blanchette, La Présentation, (St-Hyacinthe). Tél. : 4-s-21 4-11-18juil

AVIS IMPORTANT

Toute personne qui a besoin d'un taxi ,soit pour baptême, mariage, etc, ou tout simplement pour une course, vous n'avez qu'à signaler **PR. 4-5494.**
A partir du 5 juillet, pour 15 jours, nous serons à votre disposition 24 heures par jour; après quoi nous serons à votre disposition comme par le passé, soit les fins de journées et toutes les fins de semaines. Char 1957. Assurance pour les passagers.
Euclide Provençal, prop. 4,11juil.

VENDEURS DEMANDES — Nous avons besoin de deux vendeurs agressifs et travailleurs. Automobile nécessaire. Vous pouvez gagner $100 et plus par semaine. Nous vous partons en affaire, nous vous fournissons les marchandises. Si vous êtes intéressés à un travail propre et à faire de l'argent, écrivez immédiatement en mentionnant vos références, votre nom, adresse, numéro de téléphone, sans obligation de votre part. S'adresser à 575 Mondor, Tél.: PR. 4-5545. jno-g

HOMME DEMANDE — Ebéniste de première classe. 30 à 35 ans. Tél. OR. 6-1863, St-Hubert : 1 mille passé le rond point vers St-Bruno. 20jnJNO

Seconde campagne...

(Suite de la page 1)

Diocésaine, Saint-Hyacinthe; ex-président et membre fondateur du Club Richelieu de Sorel; directeur honoraire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Sorel; président honoraire du Centre de Civisme et président honoraire de la Caisse populaire de Sorel. Il est maire de la Cité de Sorel depuis janvier 1956.

Le Club des...

(Suite de la page 1)

Camps depuis sa fondation, le Dr Bergeron rappela que la principale source de revenus était la campagne du Timbre de Noël qui, l'an dernier, rapporta $3,400. Viennent ensuite les dons des gouverneurs, de la Cité de Saint-Hyacinthe, des Clubs sociaux, de citoyens, et de la population en général.

Le Dr Marc Bergeron fut présenté à l'assistance par M. Jacques Gauthier, président du Club des Francs.

Commissaires...

(Suite de la page 1)

bault.

A Sainte-Madeleine, réélections au village de MM. Charlemagne Leduc et Alphonse Plamondon, et à la paroisse, de MM. Donat Deslauriers et Gérard Beauregard.

A Saint-Pie de Bagot, MM. Simon Bernard et Raymond Morin ont été réélus à la Commission scolaire du village. MM. Marcel Deslandes et Donat Roy ont été élus par acclamation pour la paroisse, et remplacent MM. Léopold Beauregard et Gérard Ravenelle.

Au village de Sainte-Hélène, M. H. Parent était réélu par acclamation. M. Alphège Déry, s'étant retiré à la paroisse, il y a lutte dans cette Commission entre MM. Robert Laferrière et Ovide Saint-Onge.

Aux quelques endroits où il y aura lutte, les élections auront lieu lundi, le 15 juillet prochain.

Attention!

Grande vente de faillite dans l'affaire de

JEAN-GABRIEL DESILETS,
St-Hugues, Cté Bagot, Qué.

Marchandise comprenant : —

POELES, LAMPES, SOMMIERS, etc., etc.
SETS DE CUISINE,
SETS DE CHAMBRE,
SETS DE SALON,
SECHOIRS,

— Le tout doit être vendu —

VENEZ EN FOULE

La VENTE commencera VENDREDI, le 12 juillet 1957, à 9 h. 00 a.m.

UBALD LALIME

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Salons Mortuaires — Service d'ambulance

900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe

MECANICIEN D'EXPERIENCE DEMANDE

Ouvrage permanent. Bon salaire. Bonnes conditions de travail. Plan d'assurance-vie, accident, maladie.
Présentez-vous ou écrivez à :

YAMASKA AUTOMOBILE INC.

3005 Dessaulles, St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-6491

Demandez M. Roger Robert, gérant du service



M. Louis Larivière, ainsi que les familles Durand, Harpin et Larivière, remercient sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites, cartes de sympathie, télégrammes, assistance aux funérailles, ou de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Madame Louis LARIVIERE (née Aimée-Rose Harpin

et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

ENCAN

CENTRE ÉCONOMIQUE SOCIAL

270, rue ST-FRANCOIS ST-HYACINTHE PR. 4-8814

ENCHERES D'OUVERTURE: samedi le 20 juillet, à 1 h. p.m.

Des AUBAINES SENSATIONNELLES vous seront offertes à l'enchère, des meubles de toutes sortes et de très grande valeur mis en vente à notre nouveau local.

- **Réfrigérateurs de 8 à 10 pieds cubes**
- **Télévisions de 12, 17 et 21 pouces**
- **Mobiliers de chambre avec matelas et sommiers**
- **Ensemble de salon**
- **Meubles de salle à manger**
- **Ensembles de cuisine, chromés ou en bois**
- **Divans neufs**
- **Tapis de salon et de passage**
- **Tables de tous genres**
- **Bureaux**
- **Bicycles de course, pour hommes**
- **Motocyclettes à gazoline**
- **Tricycles et voiturettes pour enfants**
- **Poêles électriques, 110 et 220 volts, avec fourneaux automatiques et accessoires**
- **Carosses, marchettes, pousse-pousse**
- **Armoires garde-robes**
- **Miroirs de différentes grandeurs**
- **Lessiveuses électriques avec pompes de vidage dont plusieurs Thermos**
- **Poêles à bois, charbon et à l'huile**
- **Tondeuses de 14, 16, 18 et 20 pouces, une tondeuse à gazoline**
- **Vacuums électriques G.-E.**
- **Chaises hautes, berçantes, chromées**
- **Cendriers de table ou avec pieds**
- **Radios cabinets et de table, de marques réputées**
- **Ensembles de vaisselle de 10 couverts**
- **Jouets de toutes sortes**
- **Tourne-disques, pickup, cabinet, combinés avec radio**
- **Machines à coudre, portatives ou avec cabinet**
- **Batteries de cuisine**
- **Une foule d'autres articles qui sauront vous intéresser par leur qualité et leur valeur.**

Attention! nouveaux mariés...

Venez profiter de nos offres remarquables en visitant notre nouveau local situé au no 270, rue St-François. Nous possédons des meubles très modernes que nous vendons à moitié prix.

Des conditions de vente par versements vous seront consenties moyennant une preuve de solvabilité. Donc, ne manquez pas notre première enchère, samedi le 20 juillet, à une heure de l'après-midi.

Le public est invité à notre nouvel établissement dès le 15 juillet. Toute la marchandise en vente est garantie en très bon état.

CENTRE ÉCONOMIQUE SOCIAL

270, rue St-François ST-HYACINTHE Tél.: PR. 4-8814

Enchères mensuelles régionales no 1

A. E. ST-LAURENT, ENCANTEUR

St-Simon, Cté Bagot, Tél.: 45

VÉHICULES USAGÉS GARANTIS

- PONTIAC
- BUICK
- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- DODGE
- PLYMOUTH
- FORD
- MONARCH

PRIX REDUITS POUR LE MOIS DE JUILLET

ACME AUTOSERVICE LTEE

3000, RUE DESSAULLES TÉL. PR. 4-6436 ST-HYACINTHE

Distributeur autorisé des produits

- BUICK
- G. M. C.
- PONTIAC

Marcel Rivard 1140, Ave. Hôtel-de-Ville
COMPTABLE AGRÉÉ Tél. PR. 4-6419 - 6410

LE CLAIRON MASKOUTAIN

GABRIEL LAFONTAINE
ASSURANCES GENERALES
1677, rue Girouard PR. 4-5381 St-Hyacinthe

Commissaires élus à Saint-Charles

Saint-Charles (DNC) — MM. Rosaire Bazinet et Rolland-E. Rémy ont été élus commissaires d'écoles au village de Saint-Charles, en remplacement de MM. Roméo Béliveau et Léonard Benoit, qui terminait leur terme.

A la paroisse, M. Joseph Hébert a été élu commissaire d'écoles pour l'arrondissement No 2, et remplace M. Hilaire Fontaine, sortant de charge.

JAMAIS AUPARAVANT
une bière n'a monté *si haut, si rapidement* dans l'estime du public



LA SEULE BIÈRE CLIMATISÉE

Excursion à Atlantic City

Profitez de cette occasion unique qui vous est offerte, pour passer quelques jours au bord de l'océan Atlantique, dans une atmosphère de gaieté. L'excursion à Atlantic City aura lieu du 29 juillet au six août. Voyage confortable et de tout repos, hôtel moderne et à prix modique .Réservez immédiatement votre billet en appelant Hélène Sylvestre, PR. 4-5316, le jour, et PR. 4-7192, le soir.

Pèlerinage annuel des Lacordaires, à l'Oratoire St-Joseph

Comme par les années passées, depuis la fondation des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, les accompagnera à leur pèlerinage annuel à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, le dimanche 14 juillet prochain.

Entre 15,000 et 20,000 Lacordaires et Jeanne d'Arc, de tous les diocèses de la province, sont attendus à cette occasion à l'Oratoire.

Voici le programme de la journée :

2 h. P.M. : Assemblée plénière des membres dans la basilique
4 h. 30 : Un mot de bienvenue du Supérieur de l'Oratoire
5 h. : Messe célébrée par le cardinal
7 h. : Récitation du chapelet par Son Eminence
7. h. 30 : Message de l'archevêque de Montréal, suivi d'une procession aux flambeaux sur les terrains du sanctuaire, du salut du Très Saint-Sacrement, et du renouvellement des promesses Lacordaire et Jeanne d'Arc.

Pendant la messe de 11 h., le matin, le R. P. Ubald Villeneuve, aumônier national des Lacordaire et Jeanne d'Arc prononcera le sermon de circonstance.

Heureuse gagnante

Mme Wilbrod Faucher, 321 Papineau, Beloeil Station, est l'heureuse gagnante du vêtement "Form-fit", donné en tirage samedi le six juillet dernier, au magasin M. L. Lalonde de cette ville.



SEMINAR ANTIALCOOLIQUE. — Cette photo fut prise lors du banquet réunissant les délégués du diocèse, au Séminar antialcoolique qui se tenait récemment dans notre ville. On reconnaît, de gauche à droite : M. Cloutier, président diocésain des Lacordaire; l'abbé François Ménard, aumônier, l'échevin Rolland Daudelin, M. J.-L. Cloutier, responsable du Séminar, l'abbé Célestin Robillard, curé de la Cathédrale, et le R.P. Fiset, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire.
(Photo: Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Exposition Industrielle

Elle aura lieu du 17 au 22 septembre

L'Exposition Industrielle et Commerciale du district de St-Hyacinthe aura lieu cette année du 17 au 22 septembre inclusivement. Telle est la nouvelle que nous apporte M. Marcel Laroche, président du Comité d'organisation.

Au cours de la séance spéciale de nos édiles, le Conseil de la Cité a consenti l'usage de l'Aréna pour cette période, moyennant un loyer de vingt-cinq dollars par jour, le service de la police étant inclus dans ce montant. Les organisateurs ont loué pour l'occasion un plancher de bois franc, qui recouvrira la surface de l'Aréna.

Comme par le passé, il y aura tirage d'une automobile de l'année, comme grand prix de présence de l'Exposition. Soulignons que les exposants de toute la région sont invités à participer à cet événement passé dans les coutumes de notre cité. On prévoit que la population pourra visiter environ soixante-quinze kiosques, mettant en vedettes les produits de notre district.

Chaque localité du district sera appelée à présenter une candidate au concours de Miss Industrie et Commerce 1957. Le choix de cette Reine sera fait de façon à rendre l'élection le plus juste possible : le public participera pour 50% du vote, tandis qu'un jury, composé d'une personnalité de Montréal, artiste de la Radio et de la Télévision, ainsi que de dames de notre ville, rencontreront les candidates dans une entrevue. Cette façon de procéder évitera, croit-on, des commentaires souvent injustes dans le choix d'une Reine.

Plus de quinze cents dollars en prix seront offerts à Miss Industrie et Commerce, à sa dame et ses deux demoiselles d'honneur.

Notons de plus que otus les soirs de l'exposition, il y aura spectacles avec vedettes internationales, des artistes de la télévision et de la radio.

Le comité d'organisation est sous la présidence de M. Marcel Laroche. Il est assisté de M. Gilles Dion, vice-président, et de MM. Georges Brabant, président de la Chambre de Commerce locale, Fabien Cordeau et Raymond Lemay, de la Southern Canada Power.

Ceux qui sont intéressés à réserver un kiosque, et les demoiselles désireuses de se présenter comme candidates, peuvent s'adresser au Secrétariat de la Chambre de Commerce, où on leur donnera les renseignements nécessaires.

Succès de la convention à Saint-Denis

Saint-Denis (DNC) — La paroisse de Saint-Denis était dimanche dernier le centre du ralliement des gardes du diocèse. Une messe célébrée par M. l'abbé Caplette, ouvrit le congrès. Un banquet servi à la salle Lussier réunissait les membres des gardes présentes, puis avait lieu le grand défilé à travers les rues du village.

Le succès remporté par ce congrès fut complet et les organisateurs remercient tous ceux qui y ont participé.

Croisière en bateau de Sorel à Montréal

Par l'entremise des Autobus Archambault et Fils, la Compagnie Canada Steamship Lines Ltd offre au public l'occasion de faire une croisière sur le fleuve, de Sorel à Montréal, dimanche le 21 juillet prochain. Le voyage, de Saint-Hyacinthe à Sorel, et retour, s'effectuera en autobus. Pour de plus amples renseignements, les intéressés sont priés d'appeler à PRovince 4-7000.

★

Pique-nique annuel de Penmans Limited

Samedi le 20 juillet, aura lieu le septième pique-nique annuel du Club récréatif des employés de Penmans Limited, à la Plage Roger de St-Eustache. Le départ du train est fixé à huit heures de l'avant-midi, à la gare du C.N.R., et le retour est prévu pour huit heures et demie, dans la soirée.

L'endroit pour le pique-nique est idéal avec une belle plage pour le bain .Les personnes qui désireraient accompagner leurs amis de Penmans pourront se procurer des billets en s'adressant à M. Gérard Hébert, aux bureaux de la Compagnie.



M. et Mme Olivier Phaneuf (Marie-Rose Brodeur), de St-Barnabé, fêtaient récemment leur cinquantième anniversaire de mariage. Ils s'épousèrent en l'église de St-Jean-Baptiste, le neuf juillet 1907 et eurent 18 enfants, dont 15 sont vivants.

Georges Brabant
MERCERIE POUR HOMMES
Vous offre la meilleure qualité au plus bas prix, que ce soit sur un habit tout fait ou sur mesure
Aussi, grand assortiment de chemises, cravates, bas, gants, chapeaux.
Une visite vous convaincra que nos prix sont
LES MEILLEURS EN VILLE.
460 ave Hôtel-Dieu Tél. PR. 4-7131
Saint-Hyacinthe

Le Canada français consacré à la Sainte-Vierge, dimanche

Le Canada français sera consacré à la Très Sainte-Vierge, dimanche prochain, au Cap de la Madeleine, à l'occasion du pèlerinage annuel de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec. Celui-ci coïncidera avec le ralliement de la Famille Canadienne et le rassemblement de tous les Tremblay du continent, à l'occasion du 300ème anniversaire de l'arrivée à Québec de leur ancêtre commun.

Me Gaston Rondeau, avocat de Marieville et président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, donnera lecture de l'acte de consécration préparé spécialement pour la circonstance.

Le programme de la journée *sera le suivant : à 11 h., messe en* plein ar célébré par S.E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise Canadienne. Celui-ci donnera aussi le sermon de circonstance. C'est à l'issue de cette cérémonie que Me Rondeau lira l'acte de consécration.

Dans l'après-midi, à 2 heures 30, il y aura d'abord Salut Solennel du Très Saint-Sacrement, au cours duquel Mgr Lucien Beauregard, p.d., aumônier de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, dira quelques mots. Puis, il y aura consécration des Familles Nombreuses à la Madone du Cap. Enfin, les membres de la famille Tremblay seront aussi consacrés à la Sainte Vierge. Le tout se terminera par un chapelet commenté, récité dans les jardins du sanctuaire.

Au cours de l'après-midi, trois répliques de la statue miraculeuse du Cap de la Madeleine seront remises à autant de familles nombreuses ayant assisté au ralliement : une première à celle de sept enfants ou plus qui aura parcouru la plus grande distance pour se rendre au Cap; une seconde à celle qui aura le plus grand nombre de représentants présents au sanctuaire; une dernière à celle qui aura fourni le plus grand nombre de vocations religieuses.

Plusieurs milliers de personnes sont attendues à ce pèlerinage, qui représenteront les quelque 500 sections paroissiales de la Société Saint-Jean-Baptiste réparties dans seize diocèses de la province de Québec.

Décès de Sr. Baril à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

La Révérende Soeur Baril (Mérilda Béland), des Religieuses de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, est décédée le cinq juillet dernier, à l'âge de 74 ans. La défunte, originaire de Ste-Ursule de Maskinongé, avait passé 51 ans dans la vie religieuse.

Le service funèbre fut chanté lundi, le huit du courant, en la chapelle de l'Hôtel-Dieu, par M. l'abbé Armand Laliberté, aumônier de l'Institution. Mgr V. Quintal, P.A., V.G., Mgr D. Petit, c.s., et le Révérend Père M. Marion, o.p., assistaient aux funérailles.

Garde du C.-Roi

Il y aura sortie obligatoire de la Garde du Christ-Roi, dimanche le 14 juillet, pour la remise de certificats d'honneur à plusieurs majors à vie.

La Garde rehaussera de sa présence l'ouverture officielle du Buffet Maskoutain, dont M. Quintal, propriétaire, est major à vie. Le rassemblement aura lieu à deux heures.

La convention diocésaine a remporté un francs succès, et à l'assemblée qui suivit celle du bureau de direction, la Garde Saint-Ephrem d'Upton fut acceptée officiellement.

Récital Brouw au Camp Musical des JMC

Au Camp Musical JMC samedi le 13 juillet à 8.30 hres p.m., le célèbre pianiste belge Frans Brouw donnera un récital.

Frans Brouw est premier prix du Conservatoire de Belgique et lauréat du grand concours International Reine Elisabeth en 1952. Depuis cette date M. Brouw en est à sa deuxième tournée américaine. Il s'est fait entendre dans plus de 50 villes canadiennes et tout récemment il était reçu et applaudi à Washington. M. Moulaert, critique de Bruxelles a dit "Frans Brouw montre de la grandeur. La technique solide de cet artiste donne à Brahms toute sa valeur". Au Canada on écrivit "Révélation du jeune pianiste belge Frans Brouw, artiste complet, qui se situe bien au-dessus du virtuose".

C'est ce grand artiste que l'on pourra applaudir dans les oeuvres de Beethoven, Gabriel Fauré, César Franck et Serge Prokofieff, le 13 juillet à 8.30 hres p.m.

Bureaux fermés

Les bureaux du Dr René David seront fermés du 13 au 29 juillet prochain. On est prié d'en prendre note.

Délégués de la LOC à la 16e Session du mouvement

Plusieurs dirigeants de la L.O.C., de St-Hyacinthe, participaient récemment à la seizième Session Intensive du mouvement, au Séminaire de Ste-Thérèse, diocèse de St-Jérôme. La Session était sous la présidence de S. Exc. Mgr Emilien Fredette, évêque du diocèse.

Les délégués de notre région étaient MM. Floribert Casavant, président de la Fédération diocésaine; Jean-Louis Trudeau, trésorier; Guy Millotte, secrétaire; Albert Lemonde et Marcel Bureau, propagandistes. La section féminine était représentée par Mme Berthe Provost, présidente fédérale; Mme Hélène Pinard, trésorière; Mme Denise Beaudoin, propagandiste; Mmes Florianne Paul et Berthe Casavant, responsable, et assistante des moyens de formation. MM. Gérard Roy et Luc St-Pierre, deux présidents de section, de Granby, s'étaient joints au groupe.

Tous les diocèses de la province étaient représentés à cette importante Session, et l'on comptait plus de deux cents délégués.

MARCHÉ COTÉ
BOUCHER Normand Côté, prop. EPICIER
FRUITS ET LÉGUMES
BOEUF DE L'OUEST
955 DE LA BRUERE Tél. PR. 4-4311 SAINT-HYACINTHE
BAS PRIX À TOUTES LES SEMAINES
Saucisse *fumée* — *FEDERAL* — *la lb* **.39**
Beurre No 1 *LA LIVRE* **.58**
Biscuits *MELANGES— bte de 12 lbs— la lb* **.30**



2 BTES 15 ONCES .49c
BOITE 4 LIVRES .89c



UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH
Salle climatisée
COMMENCANT SAMEDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS
Horaire de la semaine
Samedi en soirée, à 6.45h.
Dimanche, à partir de midi trente, Continuel.
Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, à 7 hres 30 p.m.



Bien placer son argent

Voilà ce qui importe. Il suffit d'une imprudence pour engloutir les épargnes d'une vie. Si le rendement d'une valeur mobilière a son importance, il n'est pas tout. On ne doit pas perdre de vue que le revenu est habituellement proportionné au risque.

Une MAISON sérieuse peut seule vous procurer un rendement aussi élevé que possible, sans pour cela mettre en jeu la sécurité de votre avoir.

Pour tout placement consultez:

DESJARDINS, COUTURE INC.

COURTIERS DE PLACEMENT

1626, rue Des Cascades ST-HYACINTHE Tél.: PR. 4-5316-17

HEURES DE BUREAU
Du lundi au vendredi : de 9.15 a.m. à 5.30 p.m.
Le vendredi soir : de 7.00 p.m. à 9.00 p.m.
Le samedi de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.

266 ouest rue St-Jacques
Tél.: PL. 7977-78
Heures de Bureau
De 9.30 a.m. à 5.00 p.m.
du lundi au vendredi

126 Le Clairon MASKOUTAIN

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

CLASS A

Directeur : Yves Michaud Nouvelles : Marcel Therriault
Publicité : Gérard Côté Sports et Photos : J.-G. Brodeur
Lucien Pepin Chef du tirage : Gratien Théroux

L'abonnement à l'extérieur est de $2.50 ou $6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de $3.00 par année. [Livraison par camelot].

Encore de l'urbanisme

La question de l'urbanisme pose toujours un problème d'envergure quant à ses applications dans la cité moderne qui veut revêtir un certain cachet d'hospitalité et de bon accueil. En fait, l'urbanisme n'est pas une chose nouvelle et en maintes occasions, des autorités en ont développé les théories, sa conception et son côté pratique.

Cependant, la majorité des villes et villages ignorent encore l'étendue et la portée que prend l'urbanisme quand il est définitivement bien orienté. Il y a nombre d'années, l'urbanisme était un mot que l'on prononçait rarement sauf dans certaines grandes villes, marquées par un progrès au rythme rapide et instable.

Aujourd'hui, la situation a bien changée. Les agglomérations urbaines se développent rapidement et l'on doit prévoir longtemps d'avance, tous les problèmes qu'engendre l'évolution des conditions de la vie moderne. Citons des cas bien particuliers tels la multiplication du nombre des véhicules-moteurs, les endroits de stationnement, l'aménagement et la création de parcs municipaux, la construction de stades, arénas, terrains de jeux pour les loisirs populaires, bref, tout ce qui touche de près ou de loin, la vie des citoyens.

Souvent, des appels ont été lancés pour corriger certaines situations lamentables comme le problème des cimetières d'autos, l'embellissement des bordures de nos routes près des centres populeux, l'état disgrâcieux de certaines artères, et la disparition des taudis. Si tous ces cas étaient sérieusement étudiés l'apparence de la plupart des villes du Québec y gagnerait sûrement.

Ceci n'est qu'un maigre aspect de l'urbanisme appliqué dans la vie quotidienne. Le champ d'action est beaucoup plus vaste et embrasse en réalité, presque tous les secteurs de la vie économique ou sociale. Mise à profit d'une façon rationnelle et pratique, la science nouvelle de l'urbanisme prépare les avenues d'un monde meilleur, mieux équilibré, construit à l'échelle de l'homme et à sa dimension propre.

Les autorités municipales de la ville de St Hyacinthe, à l'exemple de plusieurs autres villes de la province, retiennent de temps en temps, les services d'un expert pour étudier les problèmes de l'urbanisme. Déjà, d'étonnantes améliorations ont été apportées en plusieurs endroits de Saint-Hyacinthe et d'autres projets sont à l'étude pour agrémenter l'allure de nos belles avenues et surtout pour le bien-être de tous et chacun. St-Hyacinthe la jolie, deviendra sous peu, le joyau des joyaux de toutes les municipalités du Québec...

Jean Vilar et le Théâtre National Populaire

Jean Vilar dirige le Théâtre National Populaire depuis assez d'années maintenant pour que l'on puisse porter un jugement sur cette oeuvre. Elle a été fort discutée il y a quelque temps, mais aujourd'hui les critiques les plus sévères et même les plus malveillants paraissent avoir désarmé. C'est que Jean Vilar a prouvé le mouvement en marchant, bien que son entreprise fût extrêmement difficile.

Il s'agissait, en effet, d'animer un théâtre dont les servitudes sont très particulières, à moins que ce ne soient celles même du théâtre, pourvu que l'on remonte à ses origines et aux périodes les plus éclatantes de son histoire. On entend que je veux parler du théâtre grec, qui était une liturgie, c'est-à-dire fort exactement un service public. On avait retrouvé cela au Moyen Age, chez les Espagnols du siècle d'or, avec Molière et avec Shakespeare. Le peuple est convié à un spectacle fait pour lui, et dont il est le souverain juge. Rétablir ce contact entre le théâtre et le peuple, d'autres l'on tenté avant Vilar et quelques-uns s'y emploient encore avec succès, mais dans un cercle limité. A Jean Vilar, on a donné la nation entière pour auditoire. L'ampleur même de la salle du Palais de Chaillot le dit assez.

Mais ce que Vilar monte sur la colline du Trocadéro, il l'essaye d'abord au Festival d'Avignon, dans le cadre unique de la cour du Palais des Papes. Et ensuite, ou quelquefois avant, il le transporte en province et en banlieux. Les subventions qu'il reçoit lui permettent d'abaisser le prix des places, et certains confrères s'en montrent particulièrement jaloux. Mais quoi ? Tant que le théâtre demeurera un luxe accessible seulement à quelques privilégiés, il sera vain de parler de théâtre populaire. N'importe qui doit se soumettre ici à des impératifs économiques.

Donc, c'est pour de grandes foules que travaillent Vilar et sa troupe. Il y avait une tentation, qui était celle de la facilité. On pouvait choisir pour le peuple un répertoire de moindre qualité. C'eut été une monstrueuse erreur et il faut d'abord féliciter Vilar de ne l'avoir pas commise. Les raffinés peuvent trouver du plaisir et ils en trouvent beaucoup, dans tous les spectacles que Vilar a montés. Mais ils ne sont pas d'abord faits pour eux, et voilà ce qui explique, sans doute, pourquoi Vilar a choisi si peu de pièces nouvelles, ce qu'on lui a aussi reproché. Ce n'est pas sa faute, mais celle des auteurs dramatiques d'aujourd'hui, qui se complaisaient dans de trop subtiles recherches, à moins que ce ne soit dans les recettes du Boulevard.

Vilar ne pouvait admettre ni ceci, ni cela, pour des raisons évidentes. Le théâtre du Boulevard est, par définition, un théâtre bourgeois, au pire sens du terme, le contraire d'un théâtre populaire. Quant aux recherches, elles sont utiles, et même nécessaires. Vilar, qui admire Arthur Adamov, en est le premier convaincu. Mais le peuple n'est touché que par les chefs d'oeuvre. Un bref d'oeuvre, ce n'est pas une recherche. C'est une trouvaille, et qui vaut pour tous les temps et pour tous les pays. L'art du metteur en scène consiste alors simplement à faire reconnaître la trouvaille.

Longtemps la faiblesse de Vilar fut de n'avoir pas une troupe capable de vraiment soutenir son dessein. Mais, d'année en année, les choses s'améliorent. Quand on a des collaborateurs de la classe d'un Gérard Philip, d'un Alain Cuny ou d'une Maria Casarès, on n'est, je crois, pas trop à plaindre. Et ceux-là mêmes qui jouent aujourd'hui les seconds et les troisièmes rôles sont maintenant très bons.

Il faudrait un long article pour apprécier la manière dont Vilar interprète le personnage de Don Juan. Il rencontre là sur sa route l'inoubliable Don Juan de Jouvet. Le sien est si différent que toute comparaison serait l'injustice même. Disons tout simplement que le héros de Molière est assez grand pour supporter sans dommage et même avec profit les interprétations les plus divergeantes. N'est-ce point là, au fond toute l'histoire du théâtre, la grande, la seule qui compte ? De siècle, de génération en génération les héros qui font désormais partie du trésor de l'humanité sont repris et compris d'une manière différente. Nous n'avons à nous occuper ici que de celle de Vilar, qui est la plus personnelle qui soit et en même temps celle qui convient le mieux à ses vastes auditoires. Non pas qu'elle pèche par grossissement et simplification. Ce serait plutôt le contraire. Mais parce qu'elle est extrêmement nette et sans bavures, sans rien de ce mystérieux clair-obscur où d'autres se peuvent complaire.

Pourtant, elle n'abolit pas le mystère mais, comme aurait dit Barrès, elle le met en pleine lumière. Ce Platonov si preste, si agile, si décanté, par exemple, personnage de comédie qui mène une tragédie, nous l'avons vu, nous l'avons entendu et presque touché. Pourtant un côté de lui nous échappe, et ce n'est ni la faute de Tchékov, ni celle de Vilar. C'est la vie elle-même qui est ainsi lorsqu'elle s'abandonne à sa propre pente. Nul comédien, à moins d'avoir l'intelligence de Vilar, ne pouvait nous en persuader à ce point.

Voici enfin le grand mot lâché, que je gardais pour la fin. Au bout du compte, Vilar est un homme très intelligent. Je ne dis pas que la sensibilité lui manque, une sensibilité parfois suraigue; mais enfin, c'est l'intelligence qui domine, et ne convenait-il pas de la remettre à sa vraie place, au théâtre, devant le peuple, cette faculté si souvent décriée, et sans laquelle pourtant l'homme n'a jamais rien construit de solide ? Il ne suffit pas d'applaudir des comédiens, une troupe enfin bien au point, ses décors sobres et poétiques, tout cet ensemble subtil et léger qui constitue un beau spectacle. Il faut penser à ce que tout cela suppose d'ingéniosité quotidienne. Vilar nous en donne fort bien le sentiment et il raison.

En ce sens je ne pense pas qu'il y ait à l'heure actuelle une entreprise plus française, au sens fort du terme, que celle-ci. De Shakespeare à Tchékov, de Molière à Victor Hugo, de Kleist à Claudel, cela ne manque pas d'ampleur, il me semble. Mais un certain style se reconnait, d'un spectacle à l'autre; un style que le plus vaste public applaudit, et qui n'est pas seulement, il me semble celui de Vilar mieux celui de la nation même dont il a si souvent, hors de ses frontières, fait applaudir les couleurs.

Jacques MADAULE.

AUTOUR ET ALENTOUR

SAGAN FOR EVER

PAR GEORGES HENDRIX

On prétend qu'il y a plusieurs manières de mentir et que la statistique est la plus subtile de toutes. On affirme aussi qu'on peut faire dire aux chiffres "ce qu'on veut" . . . Il se trouve pourtant des occasions ou ceux-ci se montrent plus éloquents que de longs discours, et la preuve vient d'en être administrée péremptoirement par les **Nouvelles Littéraires** qui viennent de révéler, comme chaque année, les plus fort tirages de 1956.

Deux auteurs seulement sont parvenus, en 1956, à vendre plus de 100,000 exemplaires de leurs oeuvres. Citons-les sans tarder : en tête, — comme disent les journalistes sportifs, — on trouve Françoise Sagan, avec 450,200 exemplaires d'**Un certain sourire.** Elle arrive "nettement détachée", car le second, Romain Gary, n'atteint que le chiffre de 162,000 pour **Les Racines du Ciel,** ce qui est tout de même une assez jolie montagne de papier imprimé.

Quelle leçon pourrait-on tirer de cette brutale constatation ? Il est incontestable qu'il s'est trouvé, dans le public, quelque quatre cent cinquante mille personnes qui ont consenti à débourser une "certaine somme" pour avoir le droit de lire **Un certain sourire.** Dire que Françoise Sagan compte un million de lecteur n'est pas une exagération. Notre auteur le plus lu est donc une jeune femme d'une vingtaine d'années qui a fait irruption dans la littérature française, voici deux ou trois ans, en enlevant le prix de la Critique pour **Bonjour, tristesse** . . . "Attendez, ont dit les sceptiques et les auteurs un peu jaloux, cette réussi-

(suite en page 6)

L'opinion des autres

Tourisme et affiches françaises

Tous ceux qui touchent de près au tourisme et qui veulent faire progresser la province de Québec dans ce domaine admettent que l'atmosphère française est ce qui peut intéresser davantage les visiteurs dans la province de Québec et par conséquent attirer chez nous le plus grand nombre de visiteurs. En principe ce fait est admis par tous. Il n'en est malheureusement pas de même dans la pratique. On se heurte trop souvent, dans nos villages et dans nos villes, à des panneaux d'inspiration américaine, à des affiches de dimensions et de tons indiscrets, à des raisons sociales tout à fait étrangères à notre mentalité canadienne-française.

Mais une réaction se produit, et elle a l'appui entier de nos hôteliers. C'est ce que vient de rappeler Me Gérard Delage, secrétaire de l'Association des Hôteliers de la province de Québec, dans une causerie prononcée au congrès de la refrancisation. M. Delage rappelle la campagne que mène depuis de nombreuses années Mgr Albert Tessier, P.D., ainsi que plusieurs autres apôtres de l'esprit français chez nous. "Le premier résultat concret de cette campagne ajoute M. Delage, a été de refranciser les noms de plusieurs hôtels, leur réclame, leurs enseignes et leurs cartes de menus, en restant fidèles au bon goût et à la tradition française.

(Le Nouvelliste)

AU BOUT DU QUAI...

PAR BURIDAN

Sur un bout de quai où il m'arrive assez souvent de passer, il y avait, naguère, une magnifique rangée de jeunes platanes que j'avais vu planter un peu avant la guerre . . . C'est dire qu'ils avaient acquis en une quinzaine d'années un port superbe.

Ils sont là, maintenant, couchés sur le sol, avec leur feuillage encore vert. Nous n'aurons même pas eu la satisfaction mélancolique de voir s'approcher le bûcheron pour les jeter bas. C'est une énorme machine toute rugissante qui les a, en un tourne-main, arrachés du vieux sol qui s'en est trouvé, en quelques instants, tout déchiré . . .

Sans doute, leur court destin était-il fixé depuis longtemps, depuis le jour même, pourrait-on dire, où ils furent plantés. On les admira fort à cette époque, en annonçant qu'ils feraient dans quelques années un dôme de verdure superbe pour les promenades estivales . . . Mais déjà, certains pestaient contre cette **piste cyclable** qui empiétait sur le quai, et contre ces "jeunes fous" qui pédalaient en soulevant des nuages de poussière. Décidément, on n'était plus tranquille nulle part. Pourtant, les jeunes mères venaient encore y pousser leur voiture; grands-pères et petits-fils y faisaient encore leur promenade quotidienne. Contre les cavaliers qui avaient, eux aussi, envahi une bande du quai, nul ne songeait à protester, car leur présence donnait un "cachet" à ce quai où nul bateau ne venait s'amarrer . . . Les maisons avaient gardé un air de grande bourgeoisie; quelques-une disposaient d'une porte cochère qui ne servait plus à rien, car le temps des landaus était bien révolu, mais qui allait retrouver bientôt leur activité grâce à la prolifération de l'automobile.

Aujourd'hui, la "voiture sans chevaux" se nomme légion. Les promeneurs ont disparu, car le quai a perdu, et sa tranquillité de naguère et son bon air. Le dernier cavalier, un vieil officier en retraite, y passe encore chaque jour comme le témoin d'un autre âge. Les automobilistes lui jettent à peine un coup d'oeil, mais un coup d'oeil étonné. Ils se demandent d'où sort ce fantôme. Un jour, le quai a été transformé en parking . . . Aujourd'hui, la chaussée, jugée trop étroite pour laisser couler le flot ininterrompu des voitures, mord sur le quai.

Questionnaire canadien

1. Quelle proportion de la superficie du Canada se trouve dans les territoires du Nord-Ouest ? Quelle est la population de ces territoires ?
2. Combien de nouveaux foyers ont été construits au Canada au cours des cinq dernières années — 190,000, 320,000 ou 500,00 ?
3. Les Canadiens sont-ils maintenant propriétaires d'une automobile par 15 personnes, 10 personnes ou cinq personnes ?
4. Quelles sont les principales chaînes de montagnes de la Colombie britannique ?
5. Des 5,823,000 Canadiens au travail, quelle proportion sont membres d'unions ouvrières ?

REPONSES : 5. Environ le cinquième. 4. Les montagnes rocheuses, les chaînes Cassiar, Columbia et de la Côte. 3. Une auto par 5.3 personnes. 2. 500,000. 1. Environ 39 pour cent de la superficie. Population 25,000.

(Québec-Presse)

The Emperor Jones au Théâtre Populaire

Le "Théâtre Populaire", commandité par Standard Brands Co. Ltd, met à l'affiche, dimanche soir, le 14 juillet, une pièce d'Eugene O'Neill, "The Emperor Jones", adaptée pour la télévision canadienne par madame Hélène Fréchette, petite-fille du poète.

Eugène O'Neill est considéré comme l'un des meilleurs dramaturges américains. Gagnant du prix Pulitzer à trois reprises, la première fois en 1920 pour sa pièce "Beyond The Horizon", puis en 1922 pour "Anna Christie" et enfin en 1928 pour "Strange Interlude", on lui décerna en 1936 le prix Nobel de littérature. "The Emperor Jones" fût écrite en 1921, à l'époque réaliste de son oeuvre, qu'il abandonna pour le symbolisme et plus tard pour l'expressionisme.

"The Emperor Jones" se situe dans un village primtif de la brousse. Un aventurier nègre qui a connu la civilisation des Blancs américains retourne vivre parmi les siens qu'il domine grâce à leurs superstitions et à leur crédulité. Il se dit immortel devant les armes ordinaires : seule une balle d'argent pourra le tuer. Il devient leur empereur et les exploite sans scrupules jusqu'au moment où leur révolte devient possible grâce à la trouvaille d'un magot d'argent dont ils coulent des balles.

La pièce raconte la fuite éperdue de Jones dans la jungle qui le ramène lui-même à la hantise des mauvais esprits et à ses propres superstitions. Percy Rodriguez, un des rares acteurs de race noire à Montréal, tiendra le rôle titre, soutenu par Jean Coutu dans celui de Smithers et de Rose Rey Duzil dans celui de la vieille indigène.

Percy Rodriguez avait également tenu da vedette de cette pièce qui mérita au Negro Guild Theatre le premier prix du Festival National dramatique.

"The Emperor Jones" est une réalisation Louis-Georges Carrier.

Le Commonwealth agit-il toujours comme un bloc? Réponse à la TV, le 14

Au sein du Commonwealth, y a-t-il toujours unité de pensée et partant action commune dans les affaires internationales ? C'est à cette importante question que l'émission **Le point de rupture,** la cinquième de la série **Le Commonwealth,** réalisée par l'Office national du film et qui passe à la télévision, le dimanche soir, de 10h.30 à 11 heures, apporte une réponse. La réponse est négative. Il ne saurait en être autrement puisque nombre de pays qui composent le Commonwealth sont autonomes et n'ont pas toujours les mêmes intérêts ni la même façon d'envisager les problèmes internationaux. Une juxtaposition d'événements, de discussions aux Nations Unies, établit facilement que la notion de Commonwealth-Bloc est fausse. Par exemple, sur les problèmes de colonialisme, l'Inde n'est pas toujours d'accord avec l'Angleterre. Pour sa part, le Canada, même s'il conserve des liens solides avec le Commonwealth, doit tenir compte, dans l'élaboration de sa politique extérieure, de sa situation géographique. Par ailleurs, à Chypre, l'Angleterre est aux prises avec des problèmes qui ne préoccupent pas les autres pays du Commonwealth.

Les divergences d'opinions sont fréquentes parmi les pays du Commonwealth. Cependant, il y a des facteurs d'unité comme le symbole vivant de la Couronne, la communauté de régime politique, les intérêts commerciaux. Au cours des réunions des chefs du Commonwealth, on discute ouvertement tous les problèmes communs, on tente d'y apporter des solutions, on cherche surtout à se mieux comprendre les uns les autres, on poursuit ensemble un idéal de paix.

Cette cinquième émission de la série **Le Commonwealth,** dont le commentateur est Jean-Louis Gagnon, passera aux postes CBFT-Montréal, CBOFT-Ottawa, CFCM-Québec, CKRS-Jonquière, CJBR-Rimouski, le dimanche soir, 14 juillet, de 10h.30 à 11 heures du soir. (Le poste CHLT de Sherbrooke et CFLC-Timmins diffusent la série **Le Commonwealth,** le dimanche après-midi, suivant un ordre particulier.)

Silhouettes de Paris

La prochaine émission de **Silhouettes,** mardi 16 juillet à 8 h. 30 du soir, permettra aux téléspectateurs de retrouver les artistes attitrés de la série, les excellents chanteurs Pierrette Roy et Jean Paquin dans un programme consacré à la reine de la gaieté, de l'esprit et de la joie de vivre, à la capitale du monde : Paris.

Pierrette Roy et Jean Paquin seront entourés des fantaisistes Denise Filiatrault et Jacques Lorain, de l'accordéoniste Pietro Rossi et de la chanteuse Monique Gaube.

On entendra notamment Jean Paquin et Pierrette Roy dans un pot-pourri comprenant **Paris, je t'aime, un Gamin de Paris, Mademoiselle de Paris** et **Sous le ciel de Paris.** Monique Gaube chantera **Paris se regarde** et elle se joindra à Pierrette Roy et Jean Paquin pour interpréter **Paris c'est du champagne.**

Silhouettes, une réalisation de Pierre Morin, sera présenté dans des décors signés Aras.

Dernière émission de "Quatuor"

"Quatuor", co-commandité par les compagnies Heinz et Salada, présente le quatrième épisode de "Un roman-savon", vendredi soir prochain le 12 juillet, de neuf heures trente à dix heures. Ce sera, pour cette saison, la dernière émission de "Quatuor", racontée par Robert Choquette et réalisée par Jean Faucher.

Le titre de ce dernier "Quatuor" est un peu une revanche de l'auteur que l'on considère passé maître dans l'art d'écrire des romans-savons. On se souvient en effet des personnages du "Curé du village" que les auditeurs ont retrouvé dans "La Pension Velder", puis jusqu'à l'année dernière dans "Métropole". Monsieur Choquette avait créé tout un monde familier et quasi légendaire au Québec, dont les aventures étaient fidèlement suivies et commentées par des milliers de radiophiles.

Le dernier épisode de "Un roman-savon" transporte les téléspectateurs à Shawinigan Falls où la belle Henriette (Gisèle Schmidt) s'est réfugiée après avoir subi les réticences amoureuses d'Amédée (Pierre Boucher), le barbier de la Pointe-aux-Trembles qui lui a préféré les bateaux. Amédée, en compagnie de l'oncle Mondou (Paul Guévremont) ira supplier Henriette de lui pardonner cet affront et de consentir à l'épouser. La sage Henriette saura-t-elle concilier les dictées de son coeur à celles de sa raison ?

"Quatuor" était une émission télévisée tous les vendredis soirs de neuf heures trente à dix heures sur les postes français à Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Jonquière et Rimouski. "Quatuor" était co-commanditée par les compagnies Heinz et Salada qui espèrent que cette émission a agrémenté vos loisirs.

HUBERT



"C'est donc drôle ! Pataud est fâché parce que M. le Maire a son assiette !"

"Don Juan" de Mozart au prochain festival

"DON JUAN" de Mozart, qui marquera les débuts officiels du Grand Opéra de Montréal au prochain Festival, est généralement considéré comme le chef-d'oeuvre du théâtre lyrique de tous les temps. C'est que cet opéra en deux actes, créé avec grand succès à Prague le 20 octobre 1787, réunit en lui toutes les qualités qui font les chefs-d'oeuvre. Le livret de Lorenzo da Ponte, basé sur un des thèmes littéraires les plus grandioses de tous les temps, est un modèle du genre, et jamais Mozart n'a écrit une musique plus géniale que celle-là. "Don Juan" est particulièrement indiqué pour les manifestations d'un grand festival et c'est pourquoi la Société des Festivals de Montréal, après le succès des "Noces de Figaro", l'an dernier, n'a pas hésité à en faire, cette année, son premier spectacle lyrique.

C'est d'ailleurs par "Don Juan" que s'ouvrira le Festival, le lundi 22 juillet, au Théâtre Saint-Denis, pour une série de dix représentations échelonnées jusqu'au 30 août.

Le livret de "Don Juan" suit très librement la comédie de Molière. L'ouvrage débute par une ouverture célèbre et brillante, que Mozart écrivit en une nuit, la veille de la première, à Prague. L'oeuvre est composée de 26 morceaux airs, duos, et ensembles, reliés par des récitatifs, et qui rivalisent de beauté.

On connaît l'intrigue. Don Juan a tenté de séduire Donna Anna, la fille du commandeur qui, provoqué en duel par le séducteur, est tué par lui. Don Ottavio, le fiancé de Donna Anna, jure de venger la mort du commandeur. Ayant écarté sa femme, Donna Elvira, Don Juan interrompt les noces villageoises de Mazetto et de Zerlina pour s'approprier la jeune femme, mais il est démasqué dans la scène finale du premier acte.

Au deuxième acte, Don Juan va défier la statue du commandeur et l'invite à souper avec lui. Donna Elvira tente de ramener une dernière fois Don Juan à de meilleurs sentiments, mais le commandeur est exact au rendez-vous. Don Juan lui serre la main; il ressent une vive brûlure et le sol s'entr'ouvre sous ses pieds. Don Juan, impénitent, est englouti dans les flammes.

Au Festival de Montréal, l'oeuvre sera dirigée par Roland Leduc. Les principaux rôles seront chantés par Yoland Guérard (Don Juan), Léopold Simoneau (Don Ottavio), Robert Savoie (Leporello), Mija Novich (Donna Anna), Micheline Tessier (Donna Elvira), Claire Gagnier (Zerlina), Louis Quilicot (Mazetto) et Gaston Gagnon (le commandeur).

Mise en scène : Jean Meyer; décors et costumes, Michel Ambrogi.

Gaspillage

Sortant de l'exposition Daumier, à la Maison de la pensée française, Sennep rappelait à Chancel que, lorsqu'il fut décidé en février 1879 que les obsèques du grand satirique auraient lieu aux frais de l'Etat (Daumier ne laissait pas un sou), le journal **Le Français** cria au gaspillage : "C'est là, imprima-t-il, un scandale sans précédent".

Le total des frais de l'enterrement fut de douze francs.

TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Hôtel Ottawa Hotel



Danse avec orchestre tous les soirs

JEAN & ROGER LEFEBVRE, propriétaires
PLACE DU MARCHÉ — ST-HYACINTHE — PR. 4-5351

A L'HOTEL OTTAWA TOUJOURS UN BON SPECTACLE

Samedi, 13 juillet '57

SPECTACLE FORMIDABLE METTANT EN VEDETTE

THE DEL CAMPO TWINS
COUPLE DE DANSEUSES EXTRAORDINAIRES

JACKIE LYNN
JOLIE ET POPULAIRE CHANTEUSE M.C.

THE CORBYS
ACTE SUR PATINS À ROULETTES. NUMÉRO À NE PAS MANQUER.

RIALTO
FAMEUX COMÉDIEN-MAGICIEN

VENDREDI
12 JUILLET 1957
Concours de danse, avec le spectaculaire couple de danseurs
LAUREN & JOHNNY
Nombreux prix aux gagnants



THE CORBYS

RAY LALIBERTÉ
ET SON ORCHESTRE

• Spectacles à 10 hres p.m. et 12 h. 30 a.m. tous les samedis soirs

DANSE TOUS LES SOIRS, AVEC ORCHESTRE ET ARTISTE INVITE

BILLET FEMININ

Plus long que le nez

L'avenir, ce mot grave semble dépourvu de sens, chez nombre de parents modernes. Bien rares sont les écoliers à qui il sera suggéré, au cours des présentes vacances d'ouvrir, de temps à autre, le livre de la matière sur laquelle on aura éprouvé le plus de difficulté, en classe. Plus rares encore, seront ceux à qui l'on apprendra à se priver d'une dépense superflue : frites, liqueurs, hot-dogs, habit de cowboys, etc., en vue des vêtements de la prochaine saison. Que d'enfants à qui l'on procurera, cet été, des bicycles de prix, des habits de bain, des pique-niques coûteux et à qui l'on refusera de poursuivre une 10e, une 11e ou une 12e année, à cause de la cinquantaine de dollars à débourser en volumes et matériel classique.

L'on se hâte d'entrer le petit ou la petite à salaire bien mince. comme commissionnaire, "commis" supplémentaire, etc., en tel magasin, telle pharmacie ou autre et ce salaire, trop souvent, ne sert qu'à payer des déplacements insignifiants.

Dans leur ensemble, nos écoles, primaires, Techniques, Instituts familiaux et autres, facilitent à qui mieux mieux, l'accès aux carrières lucratives à ceux qui possèdent du talent. Pourtant, l'on continue à limiter les études des enfants à la 9e quand ce n'est pas à la 7e année. On ne peut pourtant plus dire que l'instruction primaire n'existe que pour les gens riches. A quoi sont donc employés les allocations familiales ? Exceptions faites de certains foyers où elles servent pour des besoins de première nécessité, combien les convertissent en frivolités de toutes sortes : skis, tricycles, trains électriques. Sous ce rapport, on veut bien égaler, même dépasser, les gens riches. Mais sous le seul rapport qui en vaudrait la peine : l'instruction des enfants, on se récuse, on demeure indifférent. On se moque même des désirs de ceux-ci et l'on a tôt fait de tuer dans l'oeuf tout espoir de *monter plus haut que les siens.*

Si encore l'on avait soin de placer les jeunes dans des milieux propres à les éclairer sur ce qui les intéressent. Ceci me rappelle le geste du père de Michel-Ange, qui désireux de tirer un profit matériel de son fils, alors âgé de 13 ans, l'envoya à Florence, dans l'atelier des frères Ghirlandaio où il reçut ses premières et ses seules leçons de peinture. Il y progressa au point d'oser corriger, un jour, un nu de l'un de ses professeurs. Michel-Ange, muni des plus hautes recommandations de ceux-ci échoua chez un statuaire à l'emploi du plus haut banquier de l'Europe. Et c'est là, que, Laurent de Médicis le découvrit, un jour, où Michel-Ange avait exécuté une sculpture dans un débris de marbre. Il l'emmena à son palais, le vêtit de velours et le fit servir avec ses propres fils.

Que fut-il arrivé, si le père de ce génie avait été à courte vue, et qu'il l'eût engagé ailleurs.

Il y a sûrement de petits "Michel-Ange" et d'autres êtres surdoués, chez les nôtres. Pourquoi les découvrons-nous si peu, si ce n'est que trop peu de parents y voient, là-dedans, moins long que le nez de leurs petits. C'est malheureux pour tous, et, en premier lieu, pour ces propres pères et mères si désireux de voir, au plus vite, produire quelque chose à leurs enfants.

Jeanne DAIGLE

Semaine de la Famille à Notre-Dame du Cap

Le dimanche de la FAMILLE, dimanche prochain, au Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap, attirera de nouveau l'attention sur la FAMILLE NOMBREUSE qui, au Canada français, demeure la grande pépinières des vocations religieuses et sacerdotales. Ce ralliement des familles auprès de la VIERGE DU CAP sera présidé par S.E. Mgr Maurice ROY, arch. de Québec, et Primat de l'Eglise canadienne, qui célébrera la messe spéciale du PELERINAGE, à 11 h. A.M. au pavillon extérieur, près du fleuve.

Une impressionnante cérémonie, celle de l'Offrande des enfants à Marie, se déroulera l'après-midi, à 2 h. 30 : papas et mamans présenteront au bout de leurs bras leurs bambins à Notre-Dame, Reine du Canada, pendant que la foule chantera le refrain : "O Marie, ! prends mon enfant, je te le donne."

Ce pèlerinage de la Famille est, pour la 3e année consécutive, sous le patronage de la Fédération des SS. St-Jean-Baptiste qui accomplira son pèlerinage provincial en ce dimanche jour du "ralliement Tremblay" au Sanctuaire.

★

Certificats d'études

Sainte-Rosalie (DNC) — Voici les notes obtenues par les élèves de l'école No 4, de Sainte-Rosalie, dirigée par Mme A. Belhumeur, aux certificats d'études en septième année : Louise Guertin s'est classée première en conservant 91.2% des points, soit la mention Très Grande Distinction; Suzanne Beaudoin, 76.2%, et Germain Côté, 75.3%, distinction.



M. et Mme LEON MARTIN (Jacqueline Samson), dont le mariage fut célébré en l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Mme Martin est la fille de M. et Mme Emile Samson; son époux est le fils de M. et Mme Odilon Martin. La réception eut lieu au Club Nautique, de La Providence. M. et Mme Martin demeurerent à Roberval.

(Photo-Louis Martel)

Le Carnet Mondain

Les Petits Lits Blancs

Une très brillante soirée roganisée par la **Ligue des Petits Lits Blancs,** sous la présidence de Mme Gilles Gaudette, eut lieu, le 10 courant, dans les salles du Club de Golf. Il s'agissait d'un Bal Champêtre agrémenté d'une parade de Modes. Gil Laroche, artiste de la Radio et de la Télévision commenta fort agréablement la présentation des collections fournes par des maitres couturiers tels que Dior et Balmain. Ceux-ci avaient eu l'amabilité de déléguer comme mannequins : Lisa Karo, Miss Italie 57 et Miss Elisabeth et Miss Elégance 57. Andrée Champagne, (notre Donalda) fit un tour de chant très agréable et Iris Robin et l'orchestre permirent aux couples d'évoluer, sous leur charme, dans des tours de danse qui se prolongèrent tard, sous les étoiles.

De grands parasols multicolores, l'auvent jaune qui abrtait le buffet, ajoutaient leur note champêtre à celle fournie avec abondance, déjà par un soleil éclatant, le blanc des nuages et le vert radieux du gazon.

Parmi ceux qui rehaussaient de leur présence l'éclat de cette manifestation, mentionnons : MM. et Mmes Emile Beaudry, Paul Gendreau, Jean Béliveau, Mme A.V. Blanchard, Mlle Cécile-E. Bouchard; MM. et Mmes Conrad Boulanger, J.O. Boulanger, Laurent Bouthiller, Jean-Pierre Brière, Bernard Saint-Germain, Yvon Bolduc; M. Harry Bernard, Mme J.O. Bertrand, MM. et Mmes François Bastien, Jean Bélanger; M. Georges Basil; MM. et Mmes Jacques Boulais, Maurice Bégin, Gilles Chartier, Bruno Cordeau, Louis Crépeau, Raymond Collette, Guy Demers, Charles Désautels, Maurice Desnoyers, J.D. Desrosiers, Gilles Dion, Henri Duprat, Raymond Deslauriers, Jacques David, Jean Fontaine, André Fontaine, Pierre Gendreau, Maurice Gaudry, Eugène Gervais; Mtre Gilles Gard; Mlle Odette Lespérance; Dr et Mme Normand Giard, MM. et Mmes Marcel Gosselin, Willis Gannon, Gérard Gravel, Mme Daniel Pohnson, M. et Mme Jules Laframboise, Lucien Larrivée, Paul Lanctôt, Hervé Landry, Laurent Langevin, Mlle Germaine Lapalme; MM. et Mmes André Lorange, Jean Lussier, Gilles Lemonde, Dr Jules Lupien, Mlle Marcelle Desnoyers, Mlle Louise Lupien, M. Gilles Rousseau, Mlle Françoise Lafond, MM. et Mmes Gilles Labonté, Jules Maurice, J. René Mongeau, Gilles Morier, Mme Fabienne C. Morn, Mlle José Morin, Me Marcel Ostiguy, MM. et Mmes Denis Massie, Harry Morin, Claude Pepin, Denis Pépin, Dr et Mme Antonio Perreault; Mlle Louise Nolin, M. Michel Tétreault, Mlle Denise Nolin. M. Pierre Boucher, Dr et Mme Laurent Picard, Mlle Irène Plamondon, MM. et Mmes Philippe Pothier, Jean Ravenelle, Théo Ricard, M.P.; Léon Richer, Maurice Robllard, Maurice Rousseau, Jules St-Germain, René St-Jean;, Mme Roland Pothier, Dr et Mme Guy St-Pierre, MM. et Mmes Claude Savary, Jean Sagala, Maurice Tessier, Rolland Tétreault; Mme Conrad Sicotte, Dr et Mme Yves Tousignant, M. Césaire Vermeersch, MM. et Mmes Dr J.P. Brière, Robert Wales, George Wexler; MM. et Mmes Bernard Wiseman, Gil. Laroche, Louis Rome; M. Jean Mailhiot, Mlle Huguette Mongeau, Agathe Plouffe, Noëlla Saint-Germain; MM. et Mmes Mandus Bienvenue, Horace Yvon; Mme A. Lang, M. J. Lang, M. Raymond Lebeau, MM. et Mmes Denis Racine, Maurice Marceau, Gilles Allaire; Mme Antonin Ménard; Mlles Florence Hénault, Juliette Hénault, M. et Mme Claude Guertin, M. Gérald Longtin, MM. et Mmes Gilles Lortie, H. Boyer, P.E. Lemoine, Edgar Graveline, Guy Pothier; Mme Féal Gaucher; Dr et Mme Henri Labrie, Dr et Mme Yvan Brodeur, Dr et Mme Marcel Perreault; MM. et Mmes Samuel Bougeois, Lucien Nolin, Raoul Lassonde, Gilles Gaudette, D et Mme Alexandre Gosselin, Yves Pothier, Mtre G. Deslandes, M. Guy Sicotte, MM. et Mmes René Marceau, P.E. Lemoyne, Denis Racine.

Rappelons que le Comité de la Lgue se compose de Mmes Gilles Gaudette, Samuel Bourgeois, Raoul Lassonde, Bernard Saint-Germain, Marcel Perreault, Henri Labrie, Y. Brodeur. Le buffet fut sérvi par le **GRAND HOTEL** de cette ville.

SHOWER MIXTE

En la **Salle Chez Wilfrid,** mardi le 2 juillet, eut lieu un shower mixte à l'occasion du prochain mariage de mademoiselle Cécile Lecours et de M. Gaston Lebrun, de St-Thomas d'Aquin. Une adresse a été lue aux fiancés par mademoiselle Elane Lebrun et un ensemble de quatre fauteuils leur a été offert par M. Raoul Arpin qui agissait comme maitre de cérémonie. Les frais de la musique était sous la direction de l'orchestre Robert.

MARIAGES

Samedi, le 6 juillet, en l'église du Sacré-Coeur, de cette ville, avait lieu le mariage de mademoiselle Monique Cormier, fille de M. et Mme Léopold Cormer, de cette ville à M. Georges Brunette, fils de M. et de Mme Léon Brunette, également de cette ville. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé D. Pépin. Une réception suivit au **Grand Hôtel** et les nouveaux époux partirent en voyage pour le Lac Georges, Syracuse ,Albany et les Chutes Niagara. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe. Parmi les invités de l'extérieur qui ont assisté à ce mariage, mentionnons : M. et Mme O. Dupuis de St-eJan, et M. et Mme Marcel Cormier, de Hull, P.Q.

Bouchard - Houle

Samedi le 6 juillet, en l'église St-Joseph sur Yamaska, était célébré le mariage de Mlle Charlotte Bouchard, fille de M. et Mme J. Edgar Bouchard de St-Joseph, à M. Jean-Guy Houle, fils de M. et Mme Fajda Houle de Victoriaville. A l'issue du mariage, il y eut réception au FOYER COQUETEL DUPONT. M. et Mme Jean-Guy Houle partirent ensuite en voyage aux Chutes Niagara.

(Suite en page 6)

Le Courrier de Jeanne

DOIS-JE M'EXPATRIER POUR COURIR APRES LA FORTUNE OU RESTER AU PAYS ET VEGETER

Question. — J'ai épousé une américaine, qui à ce moment prétendait raffoler du Canada. Aujourd'hui, après un an de ménage, elle est après moi comme la teigne pour que je m'en aille à Bridge Port, où un de ses cousins m'offre une position au-dessus de tout ce que je pourrais avoir ici, prétend ma femme. Je suis allé voir la place, le patron, etc., et rien ne m'enchante. Il est vrai que je ne serais pas en peine pour remplir cette charge, mais je me sentirais comme un oiseau tombé du nid. Je ne me sentirais jamais chez nous. De plus, j'entends déjà, dans l'avenir, mes enfants ne parler que l'anglais, et cet anglais moitié français écorché qui court les Etats-Unis dans les milieux canadiens-français. Je suis écoeuré à l'avance. Ma femme me harcèle sans relâche et chaque jour, je ne me lève que pour m'entendre dire à chaque quart d'heure : "Te décides-tu ? On déménage ? Quand est-ce qu'on écrit là-bas ?" J'en suis malade, Que faire. Venez à mon aide. Je prierais le bon Dieu le reste de mes jours pour vous, si vous m'aidiez à résoudre mon problème. PAYSAN MALHEUREUX COMME LES PIERRES

Réponse. — Il n'y a qu'une chose à faire, mon ami, vous mettre en état, physiquement, de faire face à votre femme. Elle est parvenue à vous déprimer, au point que vous êtes sur le point de faiblir et de lui dire un oui qui vous mettra la corde au cou et vous apportera le malheur pour toute votre vie. Consentez à vous séparer de votre épouse durant deux ou trois semaines. Envoyez-la, au plus vite, se promener chez ses parents et ne regardez pas à la dépense. Quels que soient les engagements qu'elle prendra, en votre nom, là-bas, rien ne sera tout de même ratifié, que par vous. En son absence, prenez un repos complet ! Remettez-vous à manger et à dormir. Vos nerfs vont rattraper leur équilibre et à son retour au pays, vous direz calmement à votre femme que vous entendez demeurer au Canada. Ne vous préoccupez en rien de ses crises. Les femmes à crises ne seraient guère dangereuses si personne ne les prenait au sérieux. Assistez à ce genre de démonstrations comme vous le feriez d'une séance de lutte à la Télévision, et tenez bon !

Puisque vous avez fait voir, en noir et en blanc, ce que serait la vie à vos côtés, à celle qui vous a quand même dit : oui, eh bien, qu'elle y demeure en paix et cesse d'empoisonner votre existence avec cette idée de vous expatrier.

Ce que vous redoutez pour vos enfants, se produirait, fatalement. Préservez-les donc, comme vous le dites, de la vie des "shops". Celle de votre belle campagne est mille fois supérieure, sous tous rapports. Et permettez-moi de vous féliciter de votre intention de faire instruire vos fils en ce séminaire où vous avez un frère prêtre. Ayez seulement la ténacité voulue et . . . bon succès.

* * *

Question. — Notre mère dirige la manufacture de chaussures fondée il y a cinquante ans, par mon père. Celui-ci est décédé il y a 30 ans. Nous aimerions fêter le cinquantenaire de notre établissement. Serait-ce joli de faire faire un soulier en or afin de décorer la salle de banquet. Il serait placé au-dessus de la table d'honneur, sur le mur. Vous trouverez, ci-inclus, une miniature du modèle que nous aimerions. ENFANTS RECONNAISSANTS

Réponse. — Sûrement, et, étant donné que l'héroïne de la fête, votre mère, est une femme, vous pourriez faire monter ce soulier, de façon à ce que vous puissiez le remplir de fleurettes. Un fleuriste vous fournirait des suggestions à ce sujet. Il me semble que le remplir de muguets, de myosotis, etc., serait des plus délicat en même temps que des plus appropriés.

* * *

Question. — Le petit garçon de ma voisine nous appelle, à tour de rôle, pour s'informer de notre santé, etc. Tous les voisins en raffolent, mais moi je le déteste. Je n'aime pas les enfants. Il n'a que cinq ans. Comment faire pour me débarrasser de cet importun et ne pas froisser sa mère qui semble trouver cela très fin. HARGNEUSE PEUT-ETRE MAIS NON NIAISEUSE

Réponse. — Vous pouvez toujours prétendre que cela vous dérange et que vous avez peur de décevoir le petit en étant obligée de raccrocher. Et, tout simplement, prévenez sa maman d'avoir à l'empêcher de vous appeler.

Question. — A chaque fois que je pars en voiture, mon mari défend aux enfants de monter avec moi. Cela me tape sur les nerfs à la fin. Je me sens plus nerveuse et je crains toujours de frapper quelqu'un. Mon mari a-t-il tort de me traiter ainsi. S'il me faisait plus confiance, cela irait mieux. Votre avis lui sera lu. A LA ROUE ET INQUIETE

Réponse. — Je ne puis tout de même contester à votre mari le droit qu'il a en tant que père, de défendre la vie de ses enfants. Dans les circonstances, c'est ainsi *qu'il me paraît envisager la situation.* Vous n'y pouvez rien si ce n'est de gagner entièrement sa confiance, comme chauffeur. Evitez de vous tuer et vous y parviendrez sûrement.

On est prié d'adresser toute communication relative à ce Courrier à : COURRIER DE JEANNE, Case Postale 210 — Saint-Hyacinthe.

Mariage

Samedi le six juillet, en la chapelle des mariages de la Cathédrale, fut célébré le mariage de Mlle Micheline Cordeau, fille de M. et Mme Donat Cordeau, de cette ville, à M. Paul Charbonneau, fils de M. et Mme Arthur Charbonneau, de Granby. L'abbé Arthur Cordeau, curé de Saint-Pie, et oncle de la mariée, a béni le jeune couple. Après la réception au **Foyer Coquetel Dupont,** les nouveaux époux partirent en voyage à Atlantic City. A leur retour, ils demeureront à Granby.

Des SOUHAITS et des CADEAUX



vous sont présentés par vos amis, commerçants et hommes d'affaires les plus en vue de notre ville par l'intermédiaire du service

WELCOME WAGON

à l'occasion de :

la naissance d'un bébé
d'un seizième anniversaire de naissance
fiançailles
un déménagement
nouveaux-arrivés
autres occasions spéciales

Mme YVETTE DUPONT
Téléphone 4-6839
(Sans déboursés ni obligations)

Le meilleur ingrédient à salade!



A&P RÉDUIT LES PRIX DU CAFE!

Plus Bas Prix depuis des années!



BOKAR — Vigoureux et fortifiant — lb 89¢ — ★ Sac de 3 lbs $2.61

8 O'clock — "Léger et velouté" — lb 79¢ — ★ Sac de 3 lbs $2.31

Red Circle — "Riche et en entier" — lb 85¢

Empaquetage hermétique — Percolateur ou "Drip" — lb 95¢



La Pouponnière St-Amand

185 ST-AUGUSTIN
VILLAGE LA PROVIDENCE

+++

sera FERMÉE durant tout le mois d'août, et reprendra ses activités le 3 septembre.

MME FERNAND ST-AMAND

185 St-Augustin — Village La Providence — PR. 4-6861



VENEZ VOIR! VENEZ EPARGNER! CHEZ A&P!

SPECIAL! Grande réduction sur le CAFÉ A&P

Voir l'annonce sur cette page

VIANDES DE QUALITE "SUPER-RIGHT"

Vente d'agneau frais du printemps

GIGOTS D'AGNEAU — JARRET COUPE COURT — lb 79¢

DEVANTS D'AGNEAU — ECONOMIQUE, DELICIEUX — lb 49¢

COTELETTES d'Agneau — PARTIE DE LA COTE — lb 69¢

COTELETTES d'Agneau — PARTIE DE LA LONGE — lb 79¢

JAMBON CUIT WILSIL — EMPAQUETAGE HERMETIQUE — pqt 6 ozs 53¢

PAIN DELICIA — pqt 6 ozs 29¢ — MAPLE LEAF, EMPAQUETAGE HERMETIQUE

FILETS DE MORUE — pqt 1 lb 23¢ — SEA SEALED

LAIT INSTANTANE A&P — COUTE MOINS QUE 9c LA PINTE — pqt 1 lb 33¢

JUS DE TOMATES — DE FANTAISIE, A&P — Prix rég. 2 btes 31c—Epargnez 3c — 4 btes 20 ozs 53¢

TARTE AU CITRON — JANE PARKER — Prix rég. 49c—Epargnez 4c — cha. 45¢

GATEAU CHIFFON — A L'ORANGE, JANE PARKER — Prix rég. 59c—Epargnez 10c — cha. 49¢

FROSTADE — SAVEURS ASSORTIES — Prix rég. 5 pqts 29c—Epargnez 9c — 10 pqts 49¢

JUS DE RAISIN — WELCH — Prix rég. 37c—Epargnez 4c — btle 24 ozs 33¢

JEWEL — SHORTENING — Prix rég. 1 lb 32c—Epargnez 9c — 2 pqts 1 lb 55¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

ORANGES — douz 39¢ — VALENCIA DE CALIFORNIE, SUCREES, JUTEUSES, GROSSES, GROSSEUR 113

TOMATES — carton 12 ozs .19¢ — FERMES ET MURES, CHOISIES A LA MAIN

PECHES — VARIETE FREESTONE 2 lbs 25¢ — CHAIR JAUNE GOLDEN JUBILEE, No 1 DES E.-U.

Prix en vigueur jusqu'à samedi, 13 juillet, 1957

A&P Super Markets
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.



Mme ANDREE GLADU, ballerine des ballets Andrée Gladu de cette ville, qui entreprendra prochainement un séjour d'études de plusieurs semaines avec le National Ballet de Toronto. De retour à Saint-Hyacinthe, Mme Gladu continuera ses cours réguliers avec ses élèves.
(Photo-Studio Lumière)

6ième session d'étude de la Y.C.W.

Le 29 juin dernier, 85 jeunes travailleurs et jeunes travailleuses venant de tous les coins de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick ont participé pendant 3 jours à la sixième session d'étude annuelle organisée par la Jeunesse Ouvrière Chrétienne de langue anglaise. (Young Christian Workers). Cette session s'est tenue à London, Ontario, au Collège Christ-Roy, pour les garçons et au Couvent du Mont St-Joseph pour les filles.

Pendant la session, M. Doug Coklin de Toronto, président national de la Y.C.W. expliqua les principes fondamentaux du mouvement. M. Bob Dean de Montréal, éditeur en chef du journal de la Y.C.W. donna un exposé sur les techniques d'organisation du mouvement. Le problème de la participation des jeunes travailleurs à leur union y fut discuté à l'occasion d'une session dirigée par trois organisateurs d'union qui font partie de la JOC. M. C. Thomas de London, M. Bob Dean de Montréal et M. Jim Gannon de Windsor. Enfin, MB. Tommy Johnston, organisateur permanent de la Y.C.W. à Montréal, présenta un plan qui permettrait au journal "Leader", d'atteindre un plus grand nombre de jeunes travailleurs.

Le 1er juillet au matin, les participants assistèrent à une messe célébrée par Mgr Cody, Evêque du diocèse de London. Ce dernier leur adressa la parole, les encourageant fortement à continuer leur travail de conquête à travers tout le Canada.

A cette réunion étaient aussi présent des délégués des deux autres J.O.C. du continent Nord-Américain.

Saint-Dominique

Mlles Luce Fontaine et Fleur-Ange Fontaine, qui suivaient les cours du soir à l'Ecole des Aspirantes-Infirmières de l'Hôpital St-Charles, se sont vu décerner leur diplôme de 11e année, avec la mention Grande Distinction.

— Ces jours derniers, eurent lieu les funérailles de M. W. Dupont, de Montréal. L'inhumation se fit dans le cimetière paroissial.

— M. et Mme René Dépeault, et leurs enfants, d'Upton, rendaient récemment visite à M. et Mme Augustin Thuot.

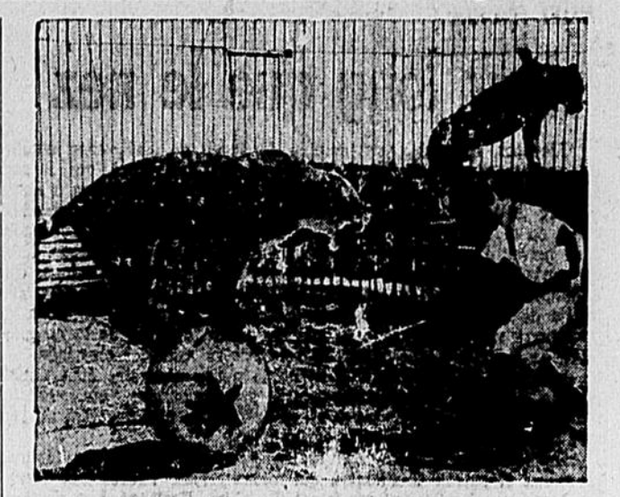
— M. et Mme Richard Benoit, de St-Hyacinthe-Annexe, en visite chez M. et Mme Arthur Benoit.

— M. Roger Chicoine, d'Iroquois Ont., de passage chez ses parents, M. et Mme Rosario Chicoine.

— Les religieuses du Couvent St-Joseph ont quitté la paroisse ces jours derniers, pour leur retraite annuelle.

★

La statistique finale de 1954 pour la valeur à la manufacture de la production de l'industrie du tabac au Canada indique un total de $389,750,000.



Pat Anthony, le meilleur dompteur d'animaux sauvages de l'univers, qui sera comme attraction principale de la "Circus Revue 57" présentée lors de l'exposition de St-Hyacinthe, mercredi et jeudi soirs, les 31 juillet et premier août, en soirée, à l'Aréna. Plusieurs grandes attractions seront présentées au cours de ces deux soirées.

Assemblée de la Caisse Populaire à Saint-Charles

St-Charles (DNC) — L'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de St-Charles sur Richelieu, avait lieu récemment à la salle municipale. M. Lucien Pilon, de l'Union régionale, était présent. Les officiers des divers comités sont de nouveau MM. Emile Rémy, Lucien Larivière, Henri Bousquet et P. Emile Cordeau.

Les sociétaires sont au nombre de 272, et les déposants, 325. Les prix de présence furent gagnés par MM. Léon Desrochers, Edmond Guyon, Joseph Messier, Joseph Hébert, et Mlle Marie-Alda Chicoine.

Les Syndicats...

(Suite de la page 1)

donné par un thermomètre installé sur le terrain des Syndicats.

Grève dans l'Aluminium

La Compagnie de l'Aluminium possède dans la province de Québec onze usines différentes, dont neuf se trouvent situées dans la région du Saguenay, Lac Saint-Jean, une à Shawinigan et l'autre à Beauharnois. Même si les travailleurs de ces usines travaillent tous pour la même compagnie, ils sont traités et payés différemment d'une usine à l'autre, y compris ceux qui exécutent exactement le même travail, sur des machines semblables.

Pour les trois premiers mois de cette année, les bénéfices nets de la compagnie ont augmenté de $4½ millions sur l'an dernier. Les augmentations de prix depuis la signature du dernier contrat lui rapportent $40 millions de plus par année, pour Arvida seulement.

L'ancienneté

La convention actuelle contient une clause qui s'appelle "ancienneté"; avec cette clause, il y a 500 griefs devant un conseil d'arbitrage.

Ce à quoi les ouvriers s'opposent, c'est que tout soit sacrifié au nom de l'efficacité. Ils trouvent pour le moins déraisonnable que des employés de 20 ans de service, usés par et pour l'aluminium, soient rejetés de l'entreprise pour être remplacés par des jeunes hommes qui donneront un peu plus d'efficacité et qui, à leur tour, dans quelques années, devront eux aussi être remplacés pour la même raison.

La C.T.C.C. a décidé de faire un fonds spécial de $500,000. pour supporter les grévistes de l'Aluminium. Chaque centre a un objectif et pour notre région, l'objectif est de $20,000.

Le Carnet...

(suite de la page 5)

Parm les invités venus assister à ce mariage, mentionnons M. et Mme Samille Houle, M. et Mme Gaston Houle, M. et Mme Roland Houle, M. et Mme Benoit Houle, M. et Mme Réal Houle, M. René Houle et Mlle Lise Bruneau, M. Michel Houle, Mlle Louise Houle, M. et Mme André Paquin, M. et Mme Roland Vallière, Mlle Carole Vallière, M. Médéric Paquin, M. et Mme Fortunat Desrochers, M. et Mme Marcel Desrochers, M. et Mme Claude Bernier, M. et Mme Walter Gagné, M. et Mme Albert Héon, M. Bertrand Pelletier et Mlle Marie-Paule Côté, M. Gérard Pelletier et Mlle Fernande Labbé, M. Roland Boivin et Mlle Olvette Pelletier tous de Victoriaville.

M. Joseph Bouchard, M. Ulysse Bouchard, Mme Ludger Jauvin, M. et Mme René Thibeault, Mlle Diane Thibeault, M. Thomas-Louis Bouchard, M. et Mme Réal Lachance, M. Gilles Jauvin et Mlle Jacqueline Larouche, Mlle Gisèle Jauvin tous du Lac St-Jean.

M. et Mme Léo Hénault, de Warwick. M. et Mme Lucien Marchand, M. Jacques Marchand, M. Victor Jauvin et Mlle Jeannine Savard, M. Arthur Béliveau, Mlles Christianne, Johanne et Claudine Béliveau, M. Roger Laplante et Mlle Rolande Serge tous de Montréal. M. Guy Vadeboncoeur et Mlle Lise Hébert de Sorel. M. Maurice Bouchard et Mlle Micheline Brodeur, M. Marcel Bouchard et Mlle Lise Lebrun, M. Marius Bouchard, Mlle Renée Flibotte et M. J.-C. Noiseux, Mlle Adrienne Borduas, Mme Jeannette Bienvenue tous de St-Hyacinthe.

Gadbois - Morissette

En l'église Notre-Dame du Très Saint-Sacrement, le 29 juin à 9 h. 30, l'abbé Lavoie bénissait le mariage de Mlle Rita Morssette, fille de M. et Mme Antonio Morissette à M. Guy Gadbois de Trenton, fils de feu M. Félix Gadbois et de Mme Gadbois de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux partirent en voyage aux Etats-Unis. A leur retour ils habiteront Belleville, Ontario.

Georges HENDRIX.

Sagan for ever...

(suite de la page 4)

te est un feu de paille, cette jeune fille sera l'auteur d'un seul livre. Après quoi, elle rentrera dans l'ombre, et l'on se souviendra de Françoise Sagan comme d'un météore . . ."

Il est certain que la critique s'est montrée plus "nuancée" pour le second ouvrage de Françoise Sagan; on sait aussi que l'épreuve du deuxième livre est impitoyable pour un jeune écrivain. Si l'oeuvre du début a droit tout naturellement à l'indulgence de la critique, il n'en est plus de même pour la suivante. Il est donc naturel que les critiques aient pris leurs précautions à l'égard de Françoise Sagan, mais le public s'est montré catégorique: ses romans ont connu le plus grand des succès, on peut dire un triomphe.

A la deuxième place, nous trouvons le prix Goncourt 1956. Pour ceux qui douteraient encore de l'importance de ce laurier, en voici une preuve indiscutable, confirmée encore par les chiffres obtenus par François-Régis Bastide, prix Fémina pour **Les Adieux** (91,000), André Perrin, prix Renaudot pour **Le Père** (82,400) et Armand Lanoux, prix Interallié pour **Le Commandant Watrin** (81,100). Seul, Albert Camus a pu se glisser parmi les lauréats des prix de fin d'année avec **La Chute** (84,000).

Il nous a paru intéressant de rechercher aussi où se plaçaient les bénéficiaires du "ruban bleu" qui nous paraît une excellente institution, car il s'agit de signaler au public des oeuvres de qualité que l'abondance des prix n'ont pas réussi à tirer hors pair. Françoise Mallet-Joris se trouve la mieux classée d'entre eux, avec **Les Mensonges** (44,200), mais nous avons eu la déception de ne découvrir sur la liste publiée par les **Nouvelles Littéraires** ni Angélina Bardin, ni Michel Butor, ni Georges-Emmanuel Clancier, ni Pierre Cosson, ni Michel Déon, ni Yves Gibeau, ni Laurent La Praye . . .

Aucun de ces "rubans bleus" n'a trouvé dix mille acheteurs, — chiffre auquel s'arrête la statistique. Cette distinction n'ayant été attribuée qu'au mois de janvier, il serait intéressant de savoir si les ouvrages qui l'ont obtenue en ont reçu un "coup de fouet" . . . Quel que soit le résultat obtenu, l'utilité de ce ruban bleu" paraît indiscutable.

AUCUN VOYAGE A MONTREAL EST COMPLET SI VOUS NE VOYEZ : —

LE SPECTACLE LE PLUS GRANDIOSE AU MONDE

"LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE

Pour la famille entière



TOUS LES SIEGES SUR RESERVATION

MATINEE à 2 h. 30 p.m.
Tous les mer. - sam. et dim.
$1.75 et $1.50

SOIREE à 8 h. 30 p.m.
Ven. et sam. — $2.40 et $2.00
Dim. à jeu. — $2.00 et $1.75

LE GUICHET OUVERT TOUS LES JOURS
10 h. a.m. à 9 h. p.m.
Dim. de 12 h. à 9 h.

TEL. UN. 1-2807

COMMANDES REMPLIES RAPIDEMENT PAR LA POSTE
Ci-joint $ ..... pour .....
Sièges pour la représentation du .....
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
Chèque ou mandat payable à :
Le Trésorier, Théâtre "Alouette" - Montréal

ALOUETTE
ST CATHERINE & BLEURY — UN 1-2807

La puissante, l'élégante Dodge...
LA PLUS AVANTAGEUSE DE L'ANNÉE
...à prix modique!



Vous cherchez une merveille de voiture dont vous tirerez le plus grand profit? Faites l'essai d'une DODGE! De toutes les voitures à prix modique, c'est celle qui reçoit le PLUS d'éloges . . . Et elle se vend à un prix non moins attrayant!

Ce bas prix n'est que la première des formidables surprises que vous réserve la Dodge!

Mettez la Dodge à l'épreuve sur la route . . . vous aurez tôt fait d'être d'accord avec nous. Vous ne trouverez pas de voiture à prix modique d'une élégance aussi luxueuse. *De plus*, elle offre le plus puissant V-8 standard de sa catégorie. Et il fait équipe avec la Torque-Flite, la transmission Dodge qui fonctionne comme par magie!

Voyez ce qui se produit sur les routes les plus cahoteuses. Grâce à sa suspension Torsion-Aire, la Dodge aplanit littéralement tous les obstacles . . . prend les virages sans pencher . . . s'arrête en douceur sans "piquer du nez".

Pourquoi attendre plus longtemps? Rendez-vous compte par vous-même de toutes les caractéristiques économiques de la Dodge . . . et vous conviendrez que la *Dodge est la voiture qu'il vous faut!*

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures au style *élancé*

La Dodge est plus populaire que jamais... grâce à sa silhouette Flight-Sweep 1957... à sa transmission Torque-Flite à boutons-poussoirs ...à sa suspension Torsion-Aire... à ses V-8 et Six plus puissants... à ses freins à contact total pour des freinages plus rapides!

VOUS Y GAGNEZ AVEC LA DODGE

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

L'ACHAT IDÉAL PARMI LES VOITURES À PRIX MODIQUE!

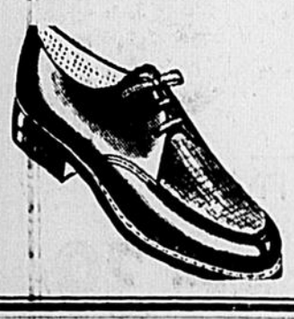
GARAGE IDEAL INC.
3140, DESSAULLES, ST-HYACINTHE

GARAGE MARIEVILLE ENR'G.
421, CHAMBLY, MARIEVILLE

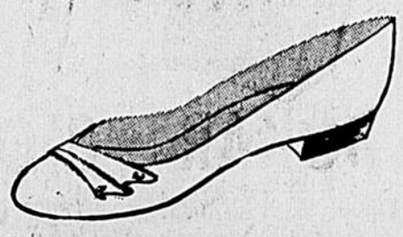
Chez **MARC GUERTIN**

1430, DES CASCADES (entrée de la Pharmacie Ravenelle) Tél. PR. 4-6919 - St-Hyacinthe

souliers **VENTE ANNIVERSAIRE** *sacs à mains*



Chaussures pour toute la famille — Réduction de 25% à 35%



- CETTE VENTE COMMENCE VENDREDI, LE 12 JUILLET -

VISITEZ LE MAGASIN DE BICYCLES & MOTOCYCLETTES LE PLUS COMPLET DE LA REGION

BICYCLES 3 VITESSES $49.00 4 VITESSES SPECIAL $59.00

MOTOCYCLETTES
B.S.A. JAWA N.S.U.
VENTE - SERVICE
265, STE-ANNE

PAUL PICARD
LA PROVIDENCE

BICYCLES 3 - 4 - 8 - 10 VITESSES
TORPADO AUTOMOTO C.C.M.
BICYCLES ANGLAIS
TEL. PR. 4-7887

Rencontre des moniteurs et monitrices de l'O.T.J.

Au Pavillon de l'O.T.J. de La Providence se tenait récemment la réunion des moniteurs et monitrices. A cette rencontre hebdomadaire, M. l'abbé R. Beauregard, aumônier, parla de charité sur les terrains et de l'amour de Dieu, qui consiste en l'état de grâce des enfants durant les vacances, du devoir d'état bien accompli, de l'offrande de son travail, et de la demande du succès sur les terrains de jeux. Charité envers les moniteurs et monitrices, envers les enfants, charité dans les jeux et partout. Le terrain de jeux est une école d'éducation.

On émit l'idée de composer un chant-thème qui serait uniforme pour tous les terrains. Chaque O.T.J. travaillera à composer ce chant.

Les moniteurs et monitrices ont pensé à faire exécuter aux enfants des cahiers-souvenirs de Saint-Hyacinthe, comprenant images, photographies, faits, histoires, légendes, concernant notre ville; le patron de notre ville, à l'occasion du 7e centenaire de sa mort. Les plus beaux cahiers chez les garçons et les filles seront primés.

On étudia ensuite le programme de la grande Olympiade, qui couronnera la saison otéjiste, le 18 août, au Rond Laframboise.

Voici la liste des moniteurs et monitrices pour les divres terrains de jeux, durant l'été 1957 :

O.T.J. Notre-Dame, Gilles Rondeau, Jacques Lussier et Claire Durand.

O.T.J. Saint-Sacrement, Réal Bibeau, Normand Reid, Claire St-Onge et Colette Richer.

O.T.J. La Providence, Bernard Robitaille, André Daviault, Denis Grenier, France Bernard et Micheline Corriveau.

O.T.J. Christ-Roi, Denis Poitras, René Frenière, J.-Paul Plante, Monique Lafortune, Huguette Larivière et Micheline Robert.

O.T.J. Sacré-Coeur, André Fortin, P.-André Morel, Guy Bruneau, Suzanne Ricard et Monique Pelletier.

O.T.J. Cathédrale, pour filles, Pierrette Girouard et Michelle Bourbeau.

Les chauffards seront étroitement surveillés

A la suite de plusieurs accidents survenus dans la région au cours des dernières fins de semaine, le sergent Robert Cournoyer, officier du département de la circulation provinciale pour le district, désire rappeler que ses hommes afficheront une très grande sévérité à l'égard des chauffards qui n'observent pas les règlements de la route.

Les coupables d'infractions seront très sévèrement punis. Les routes de la région seront l'objet d'une étroite surveillance et aucune négligence ne sera tolérée.

Les agents du département provincial demandent aux automobilistes de collaborer étroitement afin d'éviter les accidents toujours pénibles et parfois mortels.

Certificats de 7e année, à Saint-Bernard

St-Bernard (DNC) — Voici les noms des élèves des écoles de St-Bernard qui ont obtenu leur certificat de septème année : Doris Berthiaume, 86.7; Monique Jeanson, 86.4; Monique Robert, 83.3; Pierrette Claing, 83; Yvonne Claing, 81.7; Carmen Claing, 77.2; Doris Morin, 74.8; Clarisse Leboeuf, 72.5; Roger Berthiaume, 69.3 et Claudette Leboeuf, 63%.

★

Saint-Mathias

M. et Mme Doris Halde (Jeanne Tétreault) sont les heureux parents d'une fille baptisée par M. l'abbé Réal Halde, sous les prénoms de Marie Aurore France. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Halde, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Jean-Paul Halde, tante du bébé. Félicitations aux heureux parents.



CERTIFICATS D'ETUDES. — Les élèves qui ont suivi les cours du soir de l'Ecole des Aspirantes-Infirmières, à l'Hôpital St-Charles, recevaient récemment leur certificat de onzième année, émis par le département de l'Instruction publique. Entoure ici la R. Soeur Normandin et le professeur Roger Boucher, organisateur des cours, le groupe des jeunes filles diplômées. En septembre prochain, des cours du soir seront de nouveau offerts aux jeunes filles de St-Hyacinthe et de la région.

(Photo : Le Clairon-Maskoutain — par Brodeur)

CENTRES D'ENTRAINEMENT DE LA JEUNESSE OUVRIÈRE

Du 7 au 20 juillet prochains, plus de cent jeunes travailleurs et jeunes travailleuses venant de tous les coins du Québec et du Nouveau-Brunswick participent au centre d'entrainement de la JOC qui se tient à Duchesnay, à la station forestière provinciale. La première semaine est réservée aux jeunes filles alors que pendant la deuxième, deux centres d'entrainement se tiendront simultanément: celui des garçons et celui des aumôniers. Cet entrainement a pour but de donner à des jeunes ouvriers une meilleure compréhension de la situation de la jeunesse travailleuse et de ses besoins. Mais on y apprendra d'abord et avant tout, les techniques fondamentales de la J.O.C. et de ses services.

Une Ecole de Chefs

Ces semaines seront des périodes d'initiation aux problèmes ouvriers, aux problèmes sociaux et à la doctrine sociale de l'Eglise. Elles seront une véritable école de chefs, un vrai cours de personnalité où des jeunes travailleurs auront à faire des exposés, à diriger des discussions. Ils organiseront sur place, des loisirs et d'autres activités, et apprendront à être responsables dans le monde ouvrier et dans leurs différents milieux de vie. On y étudiera les différentes techniques de la J.O.C. : organisation de la réunion hebdomadaire, utilisation du programme social et du programme religieux dans le mouvement, les différents moyens d'atteindre le plus grand nombre possible de jeunes travailleurs et de leur rendre service. On y intensifiera la formation spirituelle des membres pour leur faire comprendre la nature apostolique de l'Eglise et leur rôle de laïques au sein de cette Eglise.

Le centre d'entrainement des aumôniers qui se tiendra en même temps que celui des garçons, sera une semaine de réflexion sur les problèmes de la jeunesse travailleuse, une initiation à leur rôle d'aumôniers, une étude des principes fondamentaux de la JOC et de tous les points techniques qui entrent dans l'organisation d'une section jociste. L'avantage de ce centre d'entrainement, c'est que les aumôniers pourront participe. à certaines activités du centre d'entrainement des garçons qui se tiendra en même temps. Il sera sous la direction du R.P. Paul-Emile Pelletier, o.m.i., aumônier national de la J.O.C., assisté de quelques aumôniers diocésains et locaux qui ont à leur crédit, une très riche expérience.

Succès remporté par de jeunes musiciens

Un groupe de jeunes musiciens, élèves de Mlles Madeleine Arel et Lise Lalonde, ont subi avec succès leurs examens de piano, quelques-unes devant un jury de l'Académie de Musique de Québec, les autres, à l'Ecole Supérieure de Musique de la Présentation de Marie, de cette ville.

Académie de Musique

A l'Académie de Musique de Québec, classe supérieure, Mlle Cécile Demers, grande distinction; classe secondaire, Mlles Marielle Demers, très grande distinction, et Francine Cadotte, grande distinction; classe élémentaire, Mlles Nicole Bousquet, Monique Demers et Suzanne Guertin, grande distinction; classe préparatoire, Mlle Gisèle Boyer, grande distinction.

Des prix spéciaux ont été décernés à Mlles Marielle Demers, prix de succès; Cécile Demers, prix de dictée musicale, et Nicole Bousquet, prix de lecture à vue.

Deux de ces élèves, Mlles Marielle et Cécile Demers, ont eu l'honneur d'être invitées à participer au récital qui accompagne chaque année la remise des diplômes.

Ecole Supérieure

A l'école supérieure de Musique des Religieuses de la Présentation de Marie : Classe Primaire A, Mlle France Mathieu, grande distinction; Classe primaire, M. Paul Désilets, très grande distinction; M. André Chicoine, Mlle Monique Rainville, Rébecca Perrault, Lise Benoit et Jocelyne Beauregard, grande distinction.

Classe élémentaire A, M. Philippe Saint-Germain, grande distinction; Classe élémentaire B, Mlles Marcelle Millier, Lise Caron, Loraine Boyer et Danielle Chabot, très grande distinction; Monique Breton, Michel Bousquet, et Mance Poirier, grande distinction.

Classe Intermédiaire A, Mlle Denise Houle, très grande distinction.

Classe Intermédiaire B, Mlles Claudine Bélensky, très grande distinction et Marthe Durocher, distinction.

Classe Supérieure A, Mlles Céline Saint-Pierre, très grande distinction; Michelle Bergeron et Micheline Saint-Amand, grande distinction.

Pique-nique annuel

Le pique-nique annuel des Raquetteurs "Les Vive la Joie", aura lieu dimanche, le 21 juillet prochain, à la plage Gaieté Française. Le départ du Club, à 377 St-François, est fixé à huit heures du matin.

Attention ! Attention !

NOUVEAU MAGASIN GÉNÉRAL

Nous achetons, nous échangeons, nous vendons

Qu'avez-vous besoin ? Qu'avez-vous à offrir ?

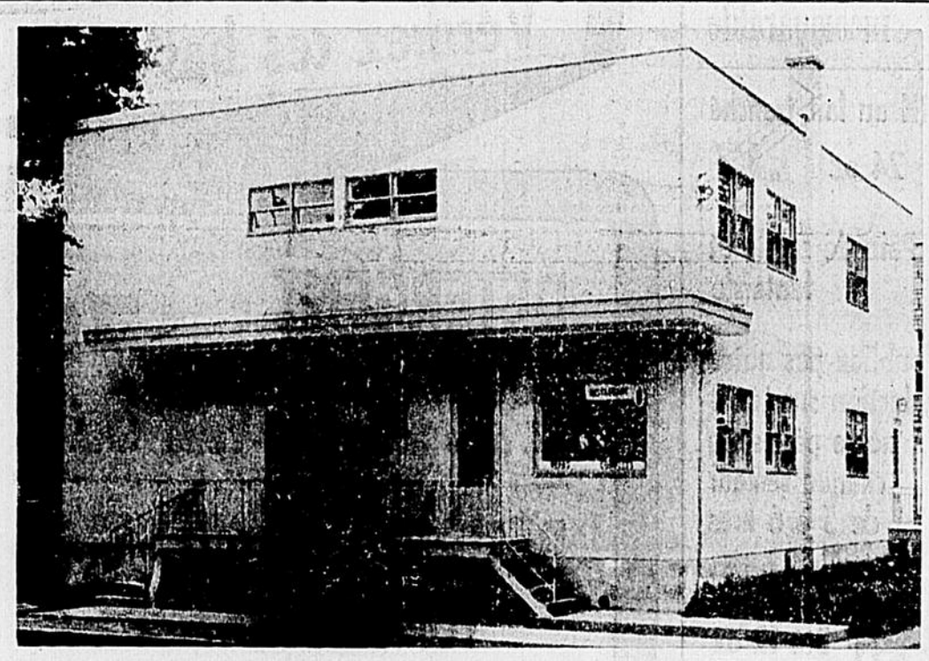
Attention spéciale aux cultivateurs

Pour votre plomberie, venez nous voir. Pour votre toiture, tôle Perfection en aluminium galvanisé. Toiture idéale pour vos bâtiments.

CENTRE ECONOMIQUE SOCIAL

270, St-François **Tél.: PR. 4-8841**

ST-HYACINTHE



LE BUFFET MASKOUTAIN

ÉTABLISSEMENT NOUVEAU ET MODERNE

2600. rue St-Pierre **coin Desaulniers** ***Saint-Hyacinthe***

Location de salles pour réceptions de tous genres

- *Banquets*
- *Showers*
- *Location de vaisselles*
- *Banquets de noces*
- *Réceptions et soirées de famille*

Spécialité: **SERVICE A DOMICILE**

FAITES VOS RESERVATIONS EN SIGNALANT

PR. 4-5694



Les travaux d'électricité furent exécutés par

J. O. ST-ONGE

ENTREPRENEUR - ELECTRICIEN

• Réparation générale • Estimé gratuit

1557, rue Marguerite-Bourgeois **Tél.: PR. 3-9571**

Nos meilleurs voeux de succès



C.P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE GAZOLINE

GAZ PROPANE

Nous donnons les coupons **"Gold Star"**

2630 rue Dessalles **St-Hyacinthe** **Tél.: PR. 4-6373**

SINCERES SOUHAITS —

GAGNON & FILS

QUINCAILLERIE GENERALE

Peinture "INTERNATIONAL - VARNISH"

ARBORITE et BERTILE POUR CUISINE

2470, rue Sylva-Clapin **St-Hyacinthe** **Tél.: PR. 4-4148**



Les travaux de plomberie et de toiture furent exécuté par

ANTONIO BARIL

FERBLANTIER

ST-PIE, COMTE DE BAGOT

TEL.: 2-2430

Pour vos excavations, égouts et aqueduc, voyez

PAUL BRODEUR



ENTREPRENEUR GENERAL

• SABLE • Gravier

2305 Duvernay, **St-Hyacinthe** **Tél.: PR. 4-7885**

Meilleur succès au **"Buffet Maskoutain"**

Pour vos travaux de Plâtre et de Stucco voyez



MAURICE LAFRENAYE

ENTREPRENEUR — PLATRE — STUCCO

2730 rue Nelson **Tél.: PR. 4-6946**

ST-HYACINTHE

MEILLEURS SOUHAITS

Confiez vos travaux de maçonnerie à des experts



ALCIDE THEBERGE & FILS, ENR.

ENTREPRENEURS — BRIQUETEURS — MAÇONNERIE

— TIREURS DE JOINTS —

A l'heure — au contrat — Travail garanti

ESTIMATION GRATUITE

965, rue Bourassa **St-Hyacinthe** **Tél.: PR. 4-6694**

AVEC LES COMPLIMENTS DE

PASCAL HOTEL SUPPLY INC.

366 rue CRAIG OUEST

MONTREAL

TEL.: AVE. 8-7278

VOEUX SINCERES DE GRANDS SUCCES AU MAGNIFIQUE "BUFFET MASKOUTAIN"



L. A. CHICOINE

BLOCK de CIMENT et CIMENT

ST-DOMINIQUE

CO. BAGOT

TEL.: PR. 3-3673

M. et Mme O. Phaneuf fêtent leurs noces d'or

M. et Mme Olivier Phaneuf (née Marie-Rose Brodeur) de St-Barnabé ont fêté ces jours derniers leur cinquantième anniversaire de mariage. Ils s'épousèrent en l'église paroissiale de St-Jean-Baptiste de Rouville le 9 juillet 1907. De leur union naquirent 18 enfants, dont 15 encore vivants, ce sont : MM. Gilbert, J. Claude, Chs, Joseph, André, de St-Hyacinthe, Roland, Julien, de St-Barnabé, la Révérende Soeur Marie-Emmanuel (née Marie-Anna) des Petites Filles de St-Joseph d'Ottawa Mmes Henri Miron (Simonne), de St-Hyacinthe, Gérard Tétreault (Marie-Rose) de Marieville, André Fontaine (Juliette), André Guilbert Suzanne) de Douville, Ls Ménard (Gilberte) de St-Damase, Gilles Bourque (Marie-Mance) et Marie-Claire, de St-Barnabé.

Une messe solennelle d'action de grâces, avec sermon et bénédiction des jubilaires, fut célébrée par M. l'abbé Pierre Loiselle, curé de St-Denis sur Richelieu, cousin de la jubilaire.

Un banquet fut servi à la salle "Chez Wilfrid", réunissant plus de deux cents invités. A la table d'honneur, en plus des jubilaires, on remarquait : Mme Jos. Messier, soeur de M. Phaneuf, et M. et Mme Philippe Brodeur, frère et belle-soeur de Mme Phaneuf; MM. les abbés Pierre Loiselle et J. Paul Loiselle, MM. et Mmes Gilbert Phaneuf, Omer Phaneuf, Georges Bélisle et Victor Phaneuf.

Il y eut lecture d'une adresse par leur petite-fille, Cécile Phaneuf, ainsi que présentation de deux magnifiques montres et d'une corbeille de fleurs par Ginette Phaneuf, bouquetière et Réjean Phaneuf, page, petits-enfants des jubilaires, qui comptent en plus de leurs quinze enfants, vingt-sept petits-enfants et une arrière petite-fille.

Une généalogie de la famille leur fut remise par M. le curé Loiselle et un cadre-souvenir par leur fille religieuse.

Cette fête avait été organisée par leurs enfants, et le service des tables avait été assuré par le "Buffet Jacquot" de St-Damase. M. René Blanchette agissait comme maître de cérémonie et l'orchestre Flibotte faisait les frais de la musique.

Parmi les personnes, outre celles déjà mentionnées, on remarquait : M. Eugène Phaneuf, Mlle Rachel Phaneuf, MM. et Mmes Honoré Phaneuf, Paul Phaneuf, Lionel Phaneuf, M. et Mme Georges Chabot, St-Césaire, M. et Mme Julien E. Gingras, Fairtax, Vermont, Mme Antonio Riendeau et sa fille Lise, de St-Liboire, M. et Mme Oscar Joyal, St-Barnabé, Jean-Claude, Gertrude, Simone Lussier, Mme Georges Lussier, Mme Joseph Messier, Marieville, ainsi que ses filles, Andrée et Doris, M. Damase Ménard, MM. et Mmes Godefroy, Esdras, et Lucien Loiselle, St-Mathias, M. et Mme Lionel Leblanc, M. et Mme Sylvio Guilbert, St-Barnabé, MM. et Mmes Julien, Gérard, André Lussier, M. et Mme Edmond Palardy, M. et Mme Armand Gougeon, Montréal, M. et Mme Georges Viens, Ste-Madeleine, M. et Mme Roger Roy, L'Acadie, Mme O. Caron, St-Barnabé, M. et Mme Roland Gauthier, Repentigny, M. et Mme Ephrem Jutras, M. et Mme Euclège Deslauriers, Beloeil, Mlle Clérinda Daignealt, M. et Mme Carmelus Desmarais, M. Charles-Emile Despôts, Montréal, M. Emile Despots, M. et Mme Eddy Despots, MM. et Mmes Clovis, Georges, Aimé Despots, Rougemont, MM. et Mmes Ovila, Donat, Laurent, Jean-Paul Daignault, M. J.O. Dansereau, Mlle Angela Phaneuf, Ste-Madeleine, M. et Mme Jean-Paul Darsigny, M. et Mme Aldor Darsigny, M. et Mme Gérard Martin, M. et Mme Camille Geoffrion, M. et Mme Denis Jodoin, M. et Mme Edmond Hébert, Mme Jean-Luc Lambert, Mme Georges-Henri Chabot, M. et Mme Daniel Morier, M. et Mme Gabriel Benoit, St-Jean-Baptiste, M. et Mme Georges Malo, St-Damase, M. et Mme Gilles Benoit, M. et Mme Rolland Brodeur, Montréal, Mme Annette Brault, MM. et Mmes J. Hector, Laurent, Joseph, Hector A. Luc Beauregard, MM. et Mmes Georges, Simon, Jacques Bélisle, Mme J.R. Bruneau, Montréal, M. et Mme Alphonse Brodeur, M. et Mme Eustache Brodeur, St-Jean-Baptiste, Mme René Brunelle, M. et Mme Philippe Brodeur, Montréal, M. et Mme Lucien Boulay, St-Damase, M. et Mme Armand Beauregard, M. et Mme Philippe Lussier, M. et Mme Bélanger, St-Jérôme, Mme Eugène Benoit, M. et Mme Henri Choquette, St-Jean-Baptiste, Origène Beauregard, ainsi que plusieurs autres.

M. Albert Pérodeau, de St-Ours, décédé à l'âge de 72 ans

M. Albert Pérodeau, de Saint-Ours, époux en premières noces de feue Alida Girouard, et en secondes noces de Exérine Perron, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Sorel, à l'âge de 72 ans.

Il laisse dans le deuil un fils, M. Ernest Pérodeau, maire de Saint-Ours; cinq filles, Soeur Saint-Pierre de Galilée, p.m., de Granby; Mme Raoul Gaudet (Germaine), de Saint-Hyacinthe; Mme Nazaire Larivière (Juliette), d'Iberville; Mme Eugène Ethier (Jeanne), de North Bridge, Mass., et Mme Roger Archambault (Thérèse), d'Orlando, Floride. Lui survivent également deux frères et cinq soeurs, MM. Théodore Pérodeau, de Sorel, et Paul, de Montréal; Mmes P. Proulx (Rose), Edmond Chapdelaine (Emma), J. Leroux (Joséphine), H. Papillon (Marie-Louise), et A. Charron (Yvonne). Un beau-frère, M. Aimé Leblanc, de Saint-Ours, et une belle-soeur, Mme Charles Girouard, de Saint-Hyacinthe.



Les funérailles auront lieu vendredi, 12 juillet, à neuf heures et demie, en l'église de Saint-Ours, sous la direction du Salon Philippe Potvin.

— M. Pérodeau était le neveu de l'ancien lieutenant-gouverneur de la province, feu Narcisse Pérodeau.

Jean-Louis Dufresne nouveau président des hôteliers

Au cours de leur dernière séance, les membres du Conseil d'Administration de l'Association des Hôteliers ont procédé à l'élection de leurs officiers supérieurs pour l'année 1957-58.

Ils ont porté à la présidence, M. Jean-Louis Dufresne, propriétaire de la Sapinière, à Val David.

Le nouveau président est bien connu pour ses nombreuses activités dans le domaine de l'industrie hôtelière.

Il est directeur du Conseil de l'Hôtellerie et de la Restauration, membre de l'Association Internationale de l'Hôtellerie, de l'Association des Hôteliers du Canada, de l'Association Américaine des Hôteliers, de l'Association Canadienne du Tourisme, du Club Gastronomique Prosper Montagné et de la Société des Amis d'Escoffier; il est également président de l'Association des Hôtels de Villégiature des Laurentides.

Les autres officiers élus sont : MM. Pierre Bureau de Louiseville et Henri Charbonneau, de Montréal, vice-présidents; J.H. Riberdy de La Tuque, trésorier; René Aubertin de Lac Mégantic, secrétaire; Henri-Paul Garceau, directeur des Relations Publiques et Me Gérard Delâge, conseiller juridique et administrateur.

Résultats des certificats à St-Guillaume

St-Guillaume (DNC) — Voici les résultats des certificats de neuvième année, à Saint-Guillaume : Grande distinction : Gilles Fleurent, 83.5, et Gilles Vanasse, 81.6%. Distinction : Gilles Taillon, 79.5; Réjean Gervais, 77.7; Gilles Chapdelaine, 73.6; Guy Mousseau, 73.1; Gaston Fontaine, 72.8; Claude Duruisseau, 70.9, et Gilles Lévesque, 70.1%. Succès : Pierre A. Janelle, 69.6; Gilles Bastien, 68.9, et Germain Milette, 66.7%.

M. J. A. D. Pion est grand chevalier pour un 2e terme

St-Césaire (DNC) — Les Chevaliers de Colomb du Conseil 2172 à Saint-Césaire, ont leurs officiers pour l'année 1957-58.

Les officiers élus ou réélus sont : MM. J.A.D. Pion, grand chevalier; Ovide Aucoin, député grand chevalier; J.E. Frégeau, chancelier; Jean-Guy Berthiaume, cérémoniaire; Jean Roch Michel, secrétaire-archiviste; Louis-Marie Beaudry, secrétaire-financier; Rodolphe Trahan, intendant; J.-A. Lemieux, R. Gilbert et H.-Raoul Tétreault, M.V., syndics; Charles-E. Robillard et Damien Gauvin, sentinelles; J.P., Loiselle, porte-drapeau; Dr G.-E. Lemyre, M.D., Dr G. Dupont, M.D., et Dr R. Bherer, M.D., médecins du Conseil; Me R. Dussault, conseiller juridique; Rév. Simon Fleury, ptre, aumônier.

REGARDEZ ! LE PIQUE-NIQUE COMMENCE ICI...



En effet, pour un bon pique-nique il vous faut choisir des aliments de qualité ! Vous les trouverez à

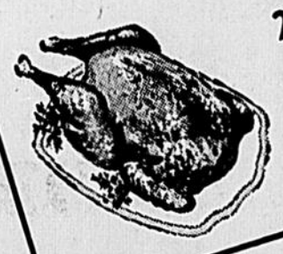
EPICERIE CASCADES

1200, rue Cascades (en face du poste de police)

— Fruits et Légumes —
ORANGES "Sunkist" 3 dz pour .79
CITRONS la douzaine .45
TOMATES ROSES canadiennes la lb .55
CERISES BING très grosses la lb. 49

— Aliments Congelés —
Par les temps chauds
LEMONADE LIBBY'S 6 btes 1.00
FISH-STICKS (Haddeck) 3 pqts 1.00
Tout cuit — Vous n'avez qu'à réchauffer
JUS d'ORANGES DONALD DUCK 2 btes .29
Vous faites 48 oz

— Viandes Froides —
SALAMI - SMOKED MEAT
WIENERS - TETE FROMAGEE
CRETONS
POULET FRAIS 2 à 3 lbs .49
CUISSES et Poitrines poulet la livre .79



Choix de pâtisserie incomparable

PAIN au lait tranché 24 oz .17

Pain de seigle et fantaisie

N'oubliez pas notre réduction sur toute notre pâtisserie chaque samedi de 5 à 6 hres



Bte 12 oz .49



Bte 1 lb .33

MELANGE A GATEAUX Des Anges "Ogilvie" .55

et obtenez 1 chopine de crème glacée pour seulement .15

N'oubliez pas que vous pouvez obtenir de très jolies primes en échange pour les certificats à 5c si faciles à obtenir

Vérifiez ces bas prix !

DETERGENT LIQUIDE MAPLE LEAF 24 oz - avec Sous-Verre GRATIS .79

BEURRE Peanut YORK 24 oz .59

PECHES HUNT'S 28 oz 3 btes 1.00

MELASSE Governor GALLON 1.15

POULET désossé DAMAS 7 oz .39

Assortiment BISCUITS 3 pqts 1.00

LE NUMERO GAGNANT DE LA BALAYEUSE NON RECLAMEE EST 15,152

VOICI LA LISTE DES NUMEROS GAGNANTS DES PANIERS DE PROVISIONS NON RECLAMES

7049 — 19969 — 19688 — 19855 — 12315 — 9596 — 7665 — 9542 — 7609 — 19556 — 12031 — 12361 — 497 — 3911 — 19561 — 23295 — 3678 — 14390 — 9613 — 24970 — 16748 — 12812 — 13697 — 10474 — 16452 — 4658 — 15745 — 19821 — 23362 — 9589 — 9811 — 14673 — 16400 — 16163 — 15090 — 21349 — 23575 — 3488 — 16870 — 24621 — 7237 — 12116 — 7020 — 7260 — 19781 — 3602 — 3756 — 7967 — 21172 — 20081 — 7014 — 12126 — 8440 — 8992 — 20258 — 18747.

Pharmacie Paul Lanctôt
Prescriptions
LES MEDICAMENTS LES PLUS NOUVEAUX EN MAGASIN
coin Des Cascades et Mondor
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485

LE CLAIRON MASKOUTAIN

Pharmacie Paul Lanctôt
Livraison rapide et gratuite
par toute la ville y compris
Providence, St-Joseph, St-Hyacinthe Ann.
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485
1384 - 1396, des CASCADES

Nouveaux instructeurs de sécurité aquatique

Quarante-trois nouveaux instructeurs se sont qualifiés au cours annuel de sécurité aquatique tenu au Lac Trois-Saumons, à la fin du mois de juin, sous les auspices de la Croix-Rouge canadienne. Il y avait en tout 65 élèves.

Ce cours était donné en coopération avec l'Ecole Aquatique Provinciale, du Ministère provincial du Bien-Etre et de la Jeunesse et il avait pour cadre le camp-école du Lac Trois-Saumons que dirige l'abbé Raoul Cloutier. M. Charles Burroughs directeur du service de sécurité aquatique Croix-Rouge pour la province de Québec dirigeait ce cours, secondé par MM. Roch Roy, M.A., professeur en éducation physique et diplômé récemment de l'Université de Floride; Jacques Alméras, de Québec; Maurice Comeau et André Fortier, tous deux de Montréal; Jean-Marc Beauchesne, de l'Université d'Ottawa; Lise Bertrand, de Montréal et Lyse Reinhardt, de Québec.

Les 43 nouveaux instructeurs seront désormais chargés d'enseigner les rudiments de la sécurité aquatique, de la natation et du maniement des embarcations en divers centres de la province de Québec, tels que Chibougamau, Noranda, Arvida, Thetford Mines et Shawinigan, pour n'en nommer que quelques-uns.

Un fait qu'il convient de noter, car il démontre la nécessité d'étendre les connaissances en sécurité aquatique, est que pendant la durée du cours, il se produisit 25 noyades dans la province.

La campagne de sécurité aquatique de la Croix-Rouge se poursuivra avec encore plus de vigueur pendant la période estivale, grâce au concours des nouveaux instructeurs.



TACTICIENS EN HERBE — Un vétéran qui s'y connait, le sergent-major Jean Hogue, à gauche, de St-Vincent de Paul, enseigne les secrets de la tactique de section à d'enthousiastes adeptes (de gauche à droite) les soldats Réginald Plante, fils de M. Philippe Plante, 609 Cormiers, Ville de Tracy, près de Sorel, René Picard, fils de M. Bernard Picard, de St-Théodore d'Acton, André Deslauriers, fils de M. Ernest Deslauriers, 245, rue Notre-Dame, Chambly, et Lucien Beauregard, 555 rue St-Pierre, St-Joseph de St-Hyacinthe. Tous font partie du 6ème Bataillon du Royal 22ème Régiment dont le quartier général est sis à St-Hyacinthe et dont Sorel, Chambly, Acton Vale et St-Hilaire ont chacune une compagnie. Ce fier bataillon vient de terminer une semaine d'entrainement d'été au Camp Valcartier. (Photo : Défense nationale)

Programme de la LOC pour 1958

Au cours de la Sessioin Intensive de la LOC, tenue récemment au Séminaire Ste-Thérèse, diocèse de St-Jérôme, les dirigeants du mouvement ont préparé les grandes lignes de leur programme d'action, pour la prochaine année.

"Le Christ, modèle du militant", tel est le thème religieux de ce programme. Le militant doit s'inquiéter des problèmes de son entourage et rester quelqu'un de son milieu. L'Action Catholique est l'apostolat du semblable sur le semblable. Le militant doit accepter les incompréhensions, les échecs et les difficultés de son travail; il doit rester constamment uni à son Maitre par la prière; il doit se sentir responsable de ses frères, les ouvriers. Et, pour faire un travail efficace, il doit s'entourer d'une équipe, être propagandiste. Il doit constamment chercher les moyens naturels les plus propres à agir sur la masse.

Le thème général du programme de la LOC portera sur "Le sens communautaire de l'argent". Le but d'une telle étude est de faire prendre conscience aux travailleurs de la place que tient l'argent dans leur vie, pour leur aider à découvrir les moyens d'en faire un usage plus chrétien.

Seront à l'étude les thèmes suivants : Place de l'argent dans notre vie; l'argent, source de conflits et de discorde; utilisation et administration du salaire; achat à crédit et comptes ouverts; place de l'argent dans le choix d'un métier, d'une carrière; argent, santé-loisirs; il n'y a plus de pauvres; complexe des gens moins fortunés vis-à-vis ceux qui paraissent riches, et enfin, l'importance de mettre de l'argent de côté.

Comme on peut le voir par ces quelques lignes, le programme d'action et d'étude de la L.O.C. suscitera chez tous les membres un grand enthousiasme. Les dirigeants locaux s'attendent à ce que tous les membres du mouvement s'intéressent de plus en plus aux problèmes soulevés et fassent de chaque réunion un réel succès.

Incendie causée par la foudre, à Saint-Guillaume

St-Guillaume (DNC) Au cours de l'orage électrique qui s'abattait sur la région au cours de la fin de semaine, le feu détruisit la grange et l'étable de M. Léo Laprade, au Rang St-Méthode, de St-Guillaume. Plusieurs instruments agricoles ont été la proie des flammes. Le tout est une perte complète.

Demandez
OLAND'S
EXPORT ALE
55-30F

VOYAGEZ PAR AUTOBUS PROVINCIAL
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL



COMMODITÉ
CONFORT · ÉCONOMIE

de ST-HYACINTHE à VICTORIAVILLE
seulement
$2.00 aller — $3.60 aller-retour
— 4 départs par jour —

de ST-HYACINTHE à MONTREAL	de ST-HYACINTHE à QUEBEC
$2.20 aller-retour	$7.15 aller-retour
23 départs par jour	5 départs par jour

Pour tarifs, horaires, renseignements, appelez
LA COMPAGNIE de TRANSPORT PROVINCIAL
Grand Hôtel — Tél.: PR. 4-7000
Expédiez par autobus... c'est rapide, commode, économique

Filerie adéquate, gage de sécurité

St-Césaire — M. A. Faucher, gérant de Southern Canada Power à Farnham, et président de la Ligue électrique de Québec, section St-Hyacinthe-Granby, était le conférencier invité au récent souper-causerie de la Chambre de Commerce de St-Césaire.

Ce souper, servi à l'Hôtel des Saules, coïncidait avec la première présentation de Sceau-Rouge, à St-Césaire.

Après avoir félicité la Chambre de Commerce pour son aide précieuse à la Ligue afin de convaincre le public de la nécessité d'une filerie adéquate dans les demeures, le conférencier démontra en quelques mots ce qu'est la Ligue Electrique de Québec.

"Le Sceau-Rouge, dit-il, est l'emblème dont se servent les différentes ligues pour attester qu'une maison possède une filerie adéquate selon les standards modernes, soit une filerie raisonnablement à l'épreuve des incendies, une filerie qui permettra à la ménagère de tirer plein rendement de ses appareils électriques, tout en laissant aux autres membres de la famille la facilité de bricoler, d'écouter la radio ou la télévision.

C'est un fait connu que depuis 1950, les fileries inadéquates ont été causes directes que les propriétaires canadiens ont subi par le feu des pertes s'évaluant à au delà de 75 millions de dollars.

La plupart des maisons possèdent un système de canalisation désuet. Beaucoup de familles, même dans des habitations relativement nouvelles, ont découvert que le réseau électrique de leur maison ne pouvait fournir toute l'énergie qu'exigeraient des appareils dont elles voudraient bien vouloir se servir. En d'autres termes, il n'y a pas assez d'énergie électrique dans la maison."

M. A. Faucher terminait sa conférence en rappelant quelques-uns des projets, des réalisations futures dans le monde de l'électricité. "Dans les quelques années qui nous séparent de la bouleversante découverte d'Edison, l'industrie de l'électricité est devenue l'une des plus grandes du pays. Peu de pays au monde ont su utiliser au bénéfice de l'homme, comme on l'a fait au Canada, cette merveilleuse puissance que la Providence a mise entre nos mains, "l'Electricité".

Noces d'argent de M. et Mme Roméo Fafard

St-Guillaume (DNC) — M. et Mme Roméo Fafard célébraient, ces jours derniers, leur 25ième anniversaire de mariage. A cette occasion, une grande fête réunissait parents et amis à la salle Roger de Drummondville.

A l'arrivée des jubilaires à la salle Roger, une gerbe de roses fut présentée à Mme Fafard, née Mariette Beauregard, par Mlle Laurence Morel, reine de St-Guillaume, et nièce des héros du jour. Une adresse fut lue par leur fils Marcel, étudiant à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal. Une verrerie de 96 morceaux fut présentée au nom de l'assistance par Mlle Suzanne Fafard.

Plus de 180 personnes assistaient à cette fête. L'on y remarquait la présence de M. le chanoine Lucien Hébert, curé de St-Guillaume, M. le vicaire Daneau, MM. les abbés Germain et Rosaire Fafard. M. le maire de la paroisse, M. Charles-Auguste Beauregard, et MM. les conseillers du village, et leurs épouses.

A l'issue de la réception, M. Roméo Fafard, qui est maire du village de St-Guillaume depuis cinq ans, adressa la parole, ainsi que M. le chanoine Lucien Hébert.

Bureaux fermés

Les bureaux du Dr Rodolphe Philie seront fermés du 15 au 29 juillet prochain. Ses clients sont priés d'en prendre note.

Pélerinage

Le Cercle Lacordaire, de Notre-Dame-du-Rosaire, organise un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, dimanche le 14 juillet. Le départ se fera au Terminus Grand Hôtel, à midi et demi. Les billets sont en vente au couvent des Dominicains, et à 1289 Sylva Clapin, chez Mlle Gisèle Bérard, Tél. : PR. 4-4143.

Il y avait en 1951 au Canada quelque 5,208 hôtels ou auberges. Leurs recettes se chiffrajent à $405,856,000 dont environ la moitié provenait de la vente de boissons alcooliques.

Saint-Hugues

— M. et Mme Réginald Gauthier (Béatrice Nault) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-François-Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Stebeens, oncle et tante du bébé.

— Quelque cinquante paroissiens se sont rendus au Cap de la Madeleine, afin d'assister à la récitation du Rosaire Perpétuel. Le 30 juin dernier, 40 personnes se rendaient à l'Oratoire St-Joseph, à l'occasion du 50e anniversaire de l'Intronisation du Sacré-Coeur dans les foyers. Les pèlerins visitèrent le sanctuaire de la Réparation.

— M. et Mme Roger Charbonneau, et leurs enfants, Marc et Louise, de New Bedford, en visite chez Mme Camille Gendron et M. C.E. Lapierre.

— MM. et Mmes Donat Breault et Paul-Emile Lanoie, en voyage présentement aux Etats-Unis.

— Mme Paul Brodeur et ses enfants, de Sorel, en vacances chez sa mère, Mme Philippe Boivin.

CHERCHEZ-VOUS UN ENDROIT IDEAL POUR VOUS REPOSER
LA PLAGE BONDVILLE
SITUEE SUR LE MAGNIFIQUE LAC BROME, EST L'ENDROIT TOUT INDIQUE POUR UNE JOURNEE DE DETENTE



- GRAND TERRAIN DE JEUX.
- LA PLUS GRANDE PLAGE DE SABLE DE LA REGION.
- TERRAIN DE STATIONNEMENT.
- RESTAURANT ET VASTE SALLE A LA DISPOSITION DES VISITEURS.
- 30 CHALOUPES A LOUER.
- CABINES.

TEL.: CH. 3-9818



DOUBLEZ L'APPARENCE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
St-Hyacinthe et Granby Asphalte Enr.
O. LECLERC, Prop.
309, rue Saint-Hubert, Granby, Tél. FR. 8-3196
1225, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska, Tél. PR. 4-7923



Les jeux d'enfants... et l'épargne.

"Papa dit que les enfants ont besoin de jouer . . . et d'apprendre à économiser. Il dit qu'il n'est jamais trop tôt, ni trop tard pour commencer à épargner. Viviane et moi avons notre compte d'épargne à la banque de papa. Nous déposons tous deux régulièrement à LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE"
765 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR
N-237BF

Succursale de St-Hyacinthe: 1605 rue Girouard
C.-E. PAQUET, *gérant*

ST. HYACINTHE PROPANE
VENTE · SERVICE · INSTALLATION



GAZ PROPANE
4-7322
Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

MARCEL DUFOUR ENR.
ENTREPRENEUR - ELECTRICIEN
demeure toujours à la disposition de sa nombreuse clientèle pour les travaux de tous genres en électricité.
2405 STE-ANNE — Tél.: PR. 3-9611

Notre VENTE semi-annuelle



DE CHAUSSURES BAT SON PLEIN!
NE LAISSEZ PAS PASSER CETTE OCCASION D'ÉCONOMISER
Venez en foule chez
Adrien Bhenette
CHAUSSURE Exclusive SHOE
1606-5e Rue des Cascades St-Hyacinthe
PR. 4-7010

TELEVISION

CBFT Canal 2

DIMANCHE, 14 JUILLET

3.45 Le Téléjournal
3.50 Activités religieuses
4.00 Régates de Valleyfield
6.00 Bobino
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Nouvelles et l'Actualité
7.30 La Clé des champs
8.00 Opérette "Les souris dansent"
8.30 Inspecteur Blaise
9.00 Faites vos jeux
9.30 Le Théâtre populaire "Empereur Jones"
10.30 Le Commonwealth
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Album de famille

LUNDI, 15 JUILLET

4.30 Musique
5.30 La lanterne magique
7.00 Ce soir
7.15 Le téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Rollande et Robert
8.00 Carrefour
8.30 La Rigolade
9.00 Variétés
9.30 Le théâtre Colgate
10.00 Images
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Gibier de potence"

MARDI, 16 JUILLET

4.30 Musique
5.30 Les Olympiques '57
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Vacances au Canada
8.00 L'aventure de l'enfance
8.30 Silhouette
9.00 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 Rencontre
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Gibier de potence"

MERCREDI, 17 JUILLET

4.30 Musique
5.30 Opération mystère
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Ici et Là
8.00 Pays et merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Le Théâtre chez soi
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Gibier de potence"

JEUDI, 18 JUILLET

4.30 Musique
5.30 Ping et Pong
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Toi et moi en musique
8.00 Le comte de Monte Cristo
8.30 Quand Paris reçoit Paris
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Le Théâtre des étoiles
10.00 Sérénade pour cordes
10.30 Des yeux pour voir
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier "Gibier de potence"

VENDREDI, 19 JUILLET

1.30 Coupe Davis: Canada-Brésil
5.30 Les ailes de l'aventure
6.00 Musique
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Pour elle
8.00 Le sport en revue
8.30 Chef de file
9.00 Sherlock Holmes
9.30 Légendes gitanes
10.00 Ciné-Club
11.30 Téléjournal
11.40 Nouvelles sportives

SAMEDI, 20 JUILLET

1.00 Musique
2.00 Coupe Davis: Brésil-Canada
5.30 Hebdo-Vacances
6.30 Bougamma chasse aux fauves
6.45 Ce soir
7.00 Le monde du sport
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Quelles Nouvelles ?
8.00 Défense de stationner
8.30 Chacun son metier
9.00 Lon gmétrage : "La chanson du passé"
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.30 Long métrage "Colomba"

CBMT Canal 6

DIMANCHE, 14 JUILLET

3.55 Today on CBMT
4.00 This is the Life
4.30 The living sea
5.00 Summer Magazine
6.00 Burns and Allen
6.30 Father Knows Best
7.00 December Bride
7.30 CBC News Magazine
8.00 Ed Sullivan
9.00 All Star Theatre
9.30 Showtime
10.00 Fighting work
10.30 Lolly-too-dum
11.00 CBC TV News
11.10 This Week
11.35 Feature Film

LUNDI, 15 JUILLET

4.55 Today on CMBT
5.00 Summer Camping
5.30 Buccaneers
6.00 Brave Eagle
6.30 Charles Laughton presents
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Adventure album
7.45 Patti Page
8.00 The millionnaire
8.30 On Camera
9.00 I love Lucy
9.30 Front Page Challenge
10.00 Studio One
11.00 CBC TV News
11.15 Little Theatre
11.30 The Tapp Room

MARDI, 16 JUILLET

4.55 Today on CBMT
5.00 Things We See
5.20 Homer Bell
6.00 Rocky Jones
6.30 The World Trough Stamps
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Life with Elizabeth
7.45 Sports Topics
8.00 Big Town
8.30 Great Plays
9.00 Dragnet
9.30 BBC presents
10.00 Profile
10.30 The four corners
11.00 CBC TV News
11.15 Theatre of Stars
11.45 Lili Palmer

MERCREDI, 17 JUILLET

4.55 Today on CBMT
5.00 Swing your Partner
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Damon Runyon Stories
6.30 To be announced
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Disneyland
8.30 Moonlight Bay
9.00 Kraft TV Theatre
10.00 Here and There
10.30 Pacific Thirteen
11.00 CBC TV News
11.15 Bob Cummings

JEUDI, 18 JUILLET

4.55 Today on CBMT
5.00 Ed and Ross
5.30 The Lone Ranger
6.00 I Spy
6.30 Patti Page
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 The Goldbergs
8.00 Meet McGray
8.30 Climax
9.30 Summertime '57
10.00 Highway Patrol
10.30 World in action
11.00 CBC TV News
11.15 Sport Guesses and Guests
11.45 The Lone Wolf

VENDREDI, 19 JUILLET

4.55 Today on CBMT
5.00 The Peppermint Prince
5.15 Children's Newsreel
5.30 Mickey Mouse
6.00 Crunch and Des
6.30 Adventures out of Doors
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Studio "M" Montreal
8.00 On Trial
8.30 Club O'Connor
9.00 Dorchester Theatre
9.30 Country Hoedown
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman Show
11.00 CBC TV News
11.15 Alfred Hitchcock
11.45 Feature Film

SAMEDI, 20 JUILLET

2.55 Today on CBMT
3.00 Feature Film
4.30 Stories of the Century
5.00 Popside Five Comedy
5.30 Wild Bill Hickok
6.00 Oh Susannah !
6.30 Mr. Fix-it
6.45 CBC TV News
7.00 Country Calendar
7.30 Holiday Ranch
8.00 Julius LaRosa Show
9.00 Great Movies
10.30 The Barris Beat
11.00 CBC TV News
11.10 Saturday Night Wrestling

WPTZ Canal 5

DIMANCHE, 14 JUILLET

12.00 Test Pattern
3.15 Sacred Heart
3.30 M. Wizard
4.00 Youth wants know
4.30 Zoo Parade
5.00 Frontier of Faith
5.30 Oral Roberts
6.00 Meet the Press
6.30 Public Service
7.30 Circus Boy
8.00 Steve Allen Show
9.00 Alcca Hour
10.00 Loretta Young Show
10.30 Mystery Writers

LUNDI, 15 JUILLET

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 Faith for Today
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Toc Dough
12.30 It could be you
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 Nouvelles
6.15 The Varitones
6.30 Headline
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Silent Service
8.00 Ozzie and Harriet
8.30 Action Tonigh
9.00 Twenty-One
9.30 Lawrence Welk's
10.30 Star Theatre
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

MARDI, 16 JUILLET

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 This is the Life
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth of Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Public Service
6.30 Federal Men
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Men of Annapolis
8.00 Festival of Stars
8.30 Panic
9.00 Meet McGraw
9.30 Summer Theatre
10.00 Nat Kink Cole
10.30 Field and Stream
10.45 Public Service Feature
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

MERCREDI, 17 JUILLET

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 The Christophers
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
5.15 Dusty's Teen Time
6.00 News
6.15 Johnathan Winters
6.30 City Detective
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Disneyland
8.30 Navy Log
9.00 Kraft TV Theatre
10.00 Wednesday Night Fights
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

JEUDI, 18 JUILLET

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 Big Picture
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth of Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Public service
6.30 Cisco Kid
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Adventures of Jim Bowie
8.00 Best of Groucho
8.30 Dragnet
9.00 This is your life
9.30 High Low
10.00 Wire Service
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

VENDREDI, 19 JUILLET

7.00 Today
9.00 Encore Theatre
9.30 This is the answer
10.00 Home
11.00 The Price is Right
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Public Service
6.30 Lazy L. Ranch
7.00 Genesee Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Blondie
8.30 Life of Riley
9.00 Cruch and Des
9.30 Date with the Angels
10.00 Calvacade of Sports
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports
11.15 The late show

SAMEDI, 20 JUILLET

12.30 Tim McCoy
12.45 Fury
1.15 Leo Durocher's Worm-Up
1.25 NBC Pro Baseball
5.30 Smiley Willette's Saturday Night Jamboree
6.00 News
6.15 Neighborhood Lane
6.30 Public Service
7.00 Get Set Go
7.30 People Are Funny
8.00 Julius LaRosa
9.00 Lawrence Welk
10.00 Encore Theatre
10.30 Adventure Theatre
11.00 The Late show

CHLT Canal 7

DIMANCHE, 14 JUILLET

2.20 Sacred Heart
2.30 Living Word
2.45 Chansons des Prairies
3.00 Passe Partout
3.30 Around The World
4.00 Régates de Valleyfield
5.30 Commonwealth
6.00 A communiquer
6.30 Les Travaux et les Jours
7.00 Showtime
7.30 La Clé des Champs
8.00 Opérette
8.30 Inspecteur Blaise
9.00 Faites vos jeux
9.30 Théâtre Populaire
10.30 This is your music
11.00 CBMT News
11.15 Album de famille
12.00 Sign Off

LUNDI, 15 JUILLET

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Le menu du Chef
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Annie Oakley
5.30 En Forme
6.00 The Border Rhythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Dateline Europe
7.15 Téléjournal
7.30 Chez nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Carrefour
8.30 La Rigolade
9.00 Variétés
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Texas Wrestling
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Summer Theatre

MARDI, 16 JUILLET

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Le menu du Chef
4.30 It's a Woman's World
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Range Rider
5.30 Jeux Olympiques
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 My Hero
7.15 Téléjournal
7.30 A l'ombre d'une personnalité
7.45 Vacances au Canada
8.00 L'aventure de l'enfance
8.30 Silhouette
9.00 C'est la Vie
9.30 Histoire d'Amour
10.00 Rendez-Vous des Sports
10.30 Alfred Hitchock
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.28 Sports in Review
11.30 Summer Theatre
12.30 Sign off

MERCREDI, 17 JUILLET

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Le menu du Chef
4.30 L'heure du thé
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Gene Autry Show
5.30 Opération Mystère
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Kit Carson
7.15 Téléjournal
7.30 Disqu'O Vision
7.45 Ici et Là
8.00 Pays et Merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 La Lutte
10.00 Le Point d'Interrogation
10.30 Le théâtre chez soi
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Théâtre d'été
12.30 Sign off

JEUDI, 18 JUILLET

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Le menu du Chef
4.30 It's a Woman's World
4.45 Le quart d'heure de Pierrot
5.00 Rin Tin Tin
5.30 Ping et Pong
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 China Smith
7.15 Téléjournal
7.30 Télé-Supplément
7.45 Toi et moi en musique
8.00 Le comte de Monte-Cristo
8.30 Paris
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Le Théâtre des Etoiles
10.00 Sérénades pour cordes
10.30 Des yeux pour voir
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Summer Theatre
12.30 Sign off

VENDREDI, 19 JUILLET

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Le menu du Chef
4.30 Actualité Féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Jungle Jim
5.30 Les ailes de l'Aventure
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Overseas adventure
7.15 Téléjournal
7.30 Encyclopédie Sportive
7.45 Pour elle
8.00 Sports en Revue
8.30 Chef de file
9.00 Sherlock Holmes
9.30 Légendes gitanes
10.00 Ciné-club
11.45 Local Front News
11.53 Sports in Review
12.00 Summer Theatre
1.15 Sign off

SAMEDI, 20 JUILLET

2.00 Coupe Davis
5.30 Captain Gallant
6.00 Orchestre
6.30 Télébulletin
6.36 La Météo
6.39 Edition Sportive
6.45 Cow-Boy G-Men
7.15 Téléjournal
7.30 Parlons Jazz
7.45 Quelles Nouvelles
8.00 Défense de stationner
8.30 Chacun son Métier
9.00 Long métrage
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Théâtre d'été
12.30 Sign Off



LIONEL DAUNAIS est un des collaborateurs les plus actifs de Francis Coleman, le réalisateur de la série Opérette, présentée le dimanche soir à 8 heures. Lionel Daunais voit à la mise en scène de toutes les émissions; il se charge également de l'adaptation des opérettes où il interprète souvent un rôle. DENISE FILIATRAULT jouera de nouveau, dimanche 14 juillet, dans la comédie musicale de Bruno Coquatrix les Souris dansent dont on verra le 3e acte. Denise y interprète de façon fort amusante le rôle de la vieille demoiselle Héloïse.

Où nos pieds nous mènent

Mardi 16 juillet à 9 heures du soir, les téléspectateurs retrouveront à l'émission **C'est la vie**, l'animateur Alban Flamand avec l'invitée du jour, le docteur Raymond Larichelière.

C'est la vie a déjà reçu nombre de médecins. En compagnie de ces spécialistes, on a traité tour à tour, du cancer, du diabète, des affections du foie et du coeur et voici qu'on parlera mardi prochain des maux qui affligent les pieds.

On a beau prétendre que personne ne marche plus, que notre siècle de vitesse ,avec les perfectionnements des moyens de locomotion, a détruit ou presque la race des marcheurs, il n'en reste pas moins que quantité de gens ont beaucoup de mal à se tenir sur leurs pieds qui les font horriblement souffrir. Ces pauvres gens ont recours aux bons offices des médecins spécialisés dans les maladies des pieds dont nous parlera le docteur Raymond Larichelière.

C'est la vie, une réalisation de Jean St-Jacques, comportera, comme chaque shemaine, outre l'interview avec l'invité de l'émission, un sketch d'Eugène Cloutier qui promet, cette semaine, beaucoup de fantaisie et d'humour.

Légendes tziganes et folklore hongrois

Vendredi 19 juillet, à 9 h. 30 du soir, les téléspectateurs qui aiment la musique tzigane retrouveront avec plaisir a l'émission **Légendes gitanes**, des artistes tels que Jules Bruyère, Marcelle Couture, Claude Létourneau et la chanteuse hongroise Pyroska Litvay.

Le programme comprendra, entre autres, **Amour Tzigane** de Franz Lehar; **Ah, grise-nous,** extrait de **Princesse Czardas** de Kalman; **Time, oh, Time,** extrait de **Sari** également de Kalman ainsi que la **Chanson de Sylvie** du même auteur. On entendra aussi quelques mélodies de folklore hongrois.

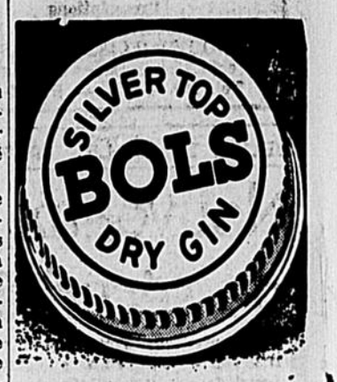
Rencontre de Peter Ustinov

Mardi 16 juillet à 10 h. 30 du soir, les téléspectateurs retrouveront, à **Rencontre,** l'animateur Gérard Pelletier avec un invité de marque : Peter Ustinov.

Peter Ustinov s'est acquis une réputation de vedette internationale à la suite de deux triomphes personnels remportés au cinéma dans **Quo Vadis** et dans **la Cuisine des anges.** Peter Ustinov est également un auteur dramatique bien connu à Paris où il a donné une pièce intitulée **l'Amour des quatre colonels** qui a gardé l'affiche pendant des mois remportant un éclatant succès. Une version anglaise de cette oeuvre a été donnée à Montréal par Pierre Dagenais au cours de l'année dernière.

Outre Gérard Pelletier, les personnes qui s'entretiendront avec Peter Ustinov seront le populaire comédien Jean-Louis Roux ainsi que M. Roger Champoux, critique du cinéma à "La Presse" et Bernard Dubé, de la "Gazette".

Rencontre sera réalisée mardi prochain par Jean-Maurice Laporte.



DRY GIN "Spécial"
"La base du Meilleur Cocktail"
FABRIQUÉ PAR BOLS SELON UNE RECETTE VIEILLE D'UN SIÈCLE
LUCAS BOLS Ao 1575
DISTILLÉ AU CANADA

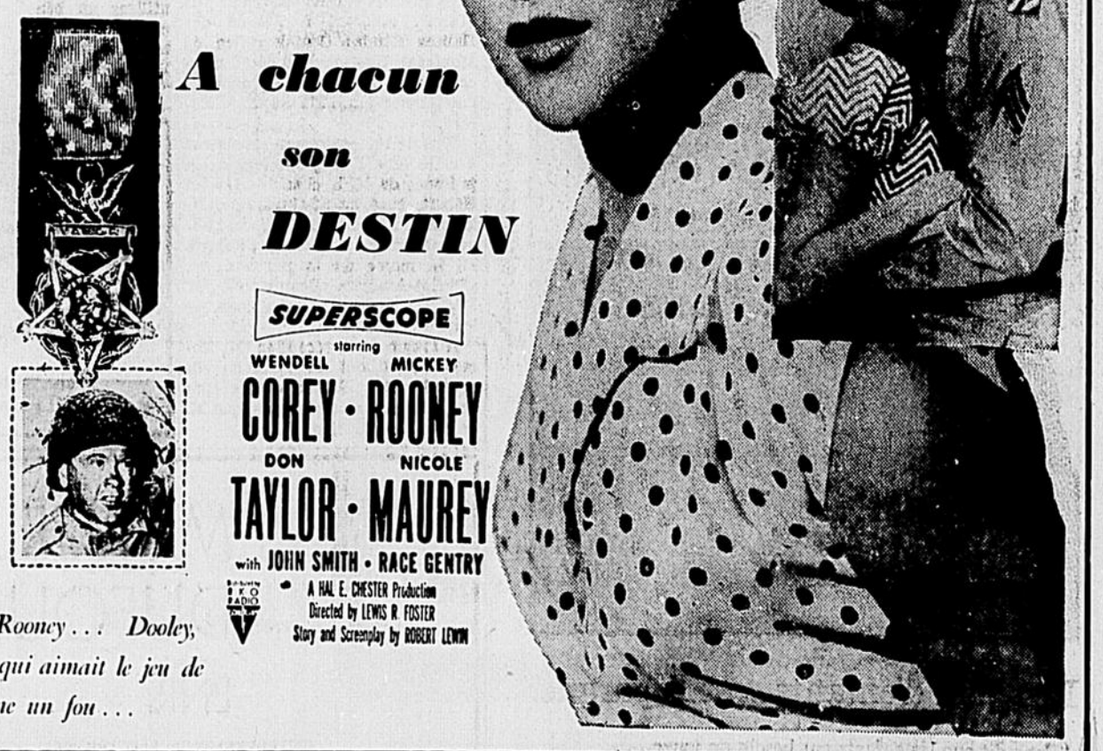
Yellow Sample Shoe Stores Ltd
(MAGASINS JAUNES)
Chaussures pour toute la famille
COMPAREZ NOS PRIX
1767, Cascades St-Hyacinthe, Que.

AVIS DE VACANCES
Du 12 au 29 juillet, tous les services de vente et d'expédition du bureau-chef de Québec seront fermés.
Notre entrepôt de Montréal, situé à 3165 rue Masson, sera ouvert comme à l'habitude.
De plus, durant la saison d'été, tous les départements à Québec ferment à 5 hres p.m. au lieu de 5.30 hres p.m.
PEINTURE SICO LTEE
Québec — Montréal



MACHINE A COUDRE
PFAFF
REPARATION DE TOUTE MARQUE
Machines à coudre usagées à vendre
$1. comptant, $1. par semaine
1747, rue Des Cascades
PR. 3-9394

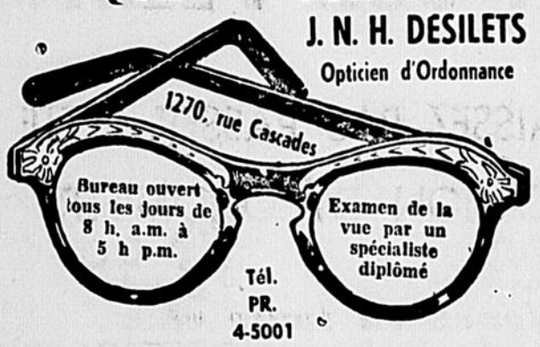
Maska
ST HYACINTHE QUE
SAMEDI — DIMANCHE — LUNDI
13 - 14 - 15 JUILLET
2e FILM
EN GRANDE PRIMEUR
L'oeuvre incomparable des hommes-grenouilles
PANIQUE A GIBRALTAR
avec ELEONORA ROSSI DRAGO
A chacun son DESTIN
SUPERSCOPE
starring WENDELL COREY · MICKEY ROONEY
DON TAYLOR · NICOLE MAUREY
with JOHN SMITH · RACE GENTRY
A HAL E. CHESTER Production
Directed by LEWIS R. FOSTER
Story and Screenplay by ROBERT LEWIN
Mickey Rooney . . . Dooley, le soldat qui aimait le jeu de dés comme un fou . . .



MARDI - MERCREDI - JEUDI - VENDREDI
16 - 17 - 18 - 19 JUILLET
JOHN WAYNE DANS
WINGS OF EAGLE
EN PLUS



OPTIQUE COLONIALE
J. N. H. DESILETS
Opticien d'Ordonnance



Tél. PR. 4-5001
SAINT-HYACINTHE, QUE.

Dr Paul-R. Boisvert
SPECIALISTE
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
584, rue MONDOR
(angle Calixa - Lavallée)
Tél. : 4-8154
SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

G. LÉTOURNEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Couverture — Brûleur à l'huile
Peinture "C-I-L" — "Fan" électrique Fasco
Tondeuse à gazon Duo-Therm
31 rue HUBERT Tél. FO. 7-5810 BELOEIL

Nomination des juges du Mérite Agricole

Le jury qui procédera à l'expertise des 117 fermes inscrites au concours du Mérite Agricole 1957 a été constitué la semaine dernière et l'honorable Laurent Barré en a annoncé la formation comme suit : M. Paul-Abel Arès, de St-Césaire de Rouville, qui, l'an dernier, remportait haut la main la médaille d'Or et le titre de Commandeur; M. Ernest Bourgeois, de St-Ours sur Richelieu, qui, cinq ans plus tôt, décrochait ce titre de la noblesse terrienne; le Dr Maurice St-Pierre, professeur de zootechnie à l'Ecole Supérieure d'Agriculture, de Ste-Anne de la Pocatière, puis M. Louis-Philippe Lambert, agronome, qui agira comme secrétaire de la Commission.

L'expertise des fermes commence immédiatement. Des 117 concurrents en lice, il en est dix-huit qui aspirent au titre de Commandeur, vingt-deux chevaliers concourant pour le titre d'officier et soixante et dix-sept cultivateurs concourent pour la première fois.

Le secteur de la province intéressé au présent tournoi englobe les comtés suivants : Arthabaska, Bellechasse, Beauce, Dorchester, Frontenac, Kamouraska,, Lévis, Lotbinière, L'Islet, Mégantic, Montmagny, Nicolet, Québec, Rivière du Loup, Témiscouata et Wolfe.

★

Sainte-Hélène

— En visite chez M. et Mme J.-B. Dufault, M. et Mme Paul Dufault et leurs enfants, de Montréal.

— Chez M. et Mme Raoul Bisaillon, M. Simon Bisaillon et Mlle Marie Séguin, de Montréal.

— Chez M. et Mme Joseph Joubert, M .et Mme Henri-Paul Savoie et leurs enfants, de St-Germain de Grantham. Ils visitèrent aussi M. et Mme Pierre Savoie.

— Prompt rétablissement à Mme Pierre Savoie, hospitalisée à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, où elle a subit une intervention chirurgicale.

— Le 13 juillet, aura lieu le mariage de Mlle Anne-Marie Séguin, de Montréal, à M. Simon Bisaillon, fils de M. et Mme Raoul Bisaillon, de Ste-Hélène.

POUR FAVEUR OBTENUE
par Mme A.B.D.
PRIERE EFFICACE A
Marie, REINE des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire, et de vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS", et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. [3 fois].

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.



Ann Baxter, Clarlton Heston et Tom Tryon, dans une scène du film en couleurs "The Violent People", qui prendra l'affiche au Ciné Maska mardi, le 16 juillet, jusqu'à vendredi. Le second film est "Wings of Eagle", mettant en vedette John Wayne.

Avez-vous une question à poser concernant

L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute :

Q. — Il y a, dans mon livret d'assurance, des marques imprimées semblables à celles qu'on voit sur les enveloppes à la place des timbres. Quelques-unes de ces marques ont un numéro imprimé en petit, d'autres un signe qui a l'apparence d'un S double ou d'un poignard, d'autres encore, une ou deux étoiles. Que signifie tout cela ?

R. — Certains employeurs louent du bureau de poste des compteurs du même genre que les compteurs postaux, pour s'épargner la nécessité de coller des timbres dans les livrets d'assurance de leurs employés. Les chiffres ou symboles qui apparaissent en petit à côté du montant de la contribution représentent la période visée par la contribution. A cause de certaines limitations d'ordre mécanique, on emploie dans certains cas des symboles au lieu de chiffres; le chiffre "I" représente une semaine, le chiffre "2", deux semaines, etc.; un poignard représente la moitié d'un mois, et un serpent ou double "S" représente un mois entier de contribution.

Q. — Une institutrice qui fait de l'enseignement durant les dix mbois prescrits par le ministère dè l'Education a-t-elle le droit de retirer des prestations durant les quelques mois que durent les vacances d'été, en attendant de reprendre son enseignement à l'automne ? Comment doit-elle s'y prendre à ct égard ? Egalement, une femme mariée qui doit faire de l'enseignement parce qu'elle a a des charges de famille et que son mari est en chômage pour cause de maladie jouit-elle des mêmes privilèges qu'une institutrice célibataire ?

R. — En ce qui regarde la première partie de la question, le paiement des prestations dépend du contrat de l'institutrice. Si son contrat est pour l'année entière, elle n'est pas considérée comme en chômage durant les vacances d'été ou les autres vacances de l'année, même si elle reçoit son traitement en dix versements et qu'elle n'enseigne que dix mois dans l'année. A la seconde partie de la question, la réponse est "oui", pourvu que l'institutrice remplisse les conditions du droit aux prestations, et qu'elle ne tombe pas sous le coup des Règlements spéciaux sur le paiement des prestations à certaines femmes mariées.

★

Ste-Madeleine

Mlle Jeanne d'Arc Tétreault et M. Elzéar Cordeau ont été hospitalisés à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, pour interventions chirurgicales.

— M. et Mme Joseph Messier et M. Plante, de Ste-Hélène de Bagot, ont rendu visite à Mlles Berthe et Cécile Pratte.

— M. M.-Rodrigue Lussier, de Lisieux, Sask., est venu rendre visite à son frère, M. Wilfrid Lussier.

— MM. et Mme Alcide Côté et Fridolin Blanchard, de Putnam, Conn., en visite chez Mme Israël Côté, et M. et Mme Armand Côté.

Saint-Aimé

Dernièrement fut bénit le mariage de Mlle Carmen Bibeau, fille de M. et Mme Edmond Bibeau, à M. Laurier Bérard, fils de M. A. Bérard et de feu Mme B. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle de St-Louis de Richelieu. Au retour de leur voyage, à Détroit, Michigan, les nouveaux époux demeureront à St-Aimé.

— On annonce également le mariage de Mlle Lise St-Germain, fille de M. et Mme Thomas St-Germain, d'Yamaska, à M. Paul Godin, fils de M. et Mme John Godin, de St-Aimé. Les nouveaux époux demeureront aussi à St-Aimé.

— Aussi le mariage de Mlle Denise Bonin, fille de M. et Mme Arthur Bonin, de St-Aimé, à M. Raoul Lavallée, fils de M. et Mme Wellie Lavallée, de St-Jude. Ils habiteront à St-Aimé.

— M. et Mme Raymond Proulx (Thérèse Morin), de retour de leur voyage à Atlantic City.

— En visite chez Mme Edouard Bonin, Mmes Omer Desrosiers et J.B. Bonin, de St-Hyacinthe; MM. Gustave Mathieu et Lionel Bonin, de Rouyn, Abitibi; M. et Mme Ulric Desrosiers et leurs enfants, de St-Marcel; M. et Mme André Lévesque, et Gérard Bonin, de Montréal.

— En visite chez le notaire et Mme Wlifrid Léveillée, MM. et Mmes Oscar Pépin et Rosaire Lemieux, leurs enfants, Claudette et Normand, de Drummondville; Mlle Lucille Pépin de Montréal.

— Chez Mlle Irène Gagné, le Dr et Mme Roland Gagné, leur fille Mireille, de St-Hilaire, et M. Gaston Gagné, de Sorel.

— M. et Mme Robert Belley, de Valleyfield, de passage dans notre paroisse.

Augmentation des feux de forêts au Canada

Un nombre d'incendies forestiers presque sans précédent pour ce mois de l'année a dévasté 86,000 acres de forêts en mai, selon un rappoirt donné aujourd'hui par la Division des forêts du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales.

On attribue en partie à la température chaude et sèche les 1,750 incendies forestiers qui ont été signalés dans tout le Canada au cours du mois de mai et qui représentent un nombre légèrement inférieur seulement à celui de mai 1950, le pire mois de mai que l'on ait jamais connu quant aux incendies forestiers, puisque 1,875 incendies avaient alors ravagé les forêts du pays.

Bien que les incendies aient été nombreux, le total des dommages a été beaucoup moins considérable qu'en mai 1956, alors que 1,567 incendies ont dévasté 736,000 acres de forêts.

Les préposés aux recherches sur les oincendies forestiers ont expliqué que les feux causent souvent de lourdes pertes au mois de mai parce qu'à cette saison la nouvelle pousse de verdure n'est pas encore assez avancée pour apporter l'humidit- nécessaire à la litière de la forêt, où la plupart des incendies prennent naissance et d'où ils se propagent.

Les données statistiques nationales relatives au xincendies forestiers, que la Division des forêts recueille avec la collaboration des gouvernements provinciaux et territoriaux, révèlent que ces incendies sont plus nombreux cette année que l'an dernier. Il s'est produit jusqu'ici, soit durant les deux premiers mois de la saison des incendies, 2,288 feux de forêts, comparativement à 1,672 survenus en avril et mai 1956.

★

L'exposition de Sherbrooke du 24 au 29 août

Les Directeurs de la Société d'Agriculture des Cantons de l'Est ont complété leur travail concernant leur 72ème exposition annuelle qui aura lieu à Sherbrooke, Qué., du 24 au 29 août. Cette année, le programme comprendra six journées entières d'événements éducatifs et plaisir pour tous.

L'Exposition de Sherbrooke n'est pas seulement une Exposition Agricole, mais aussi une exposition industrielle. La bâtisse principale et celles qui l'entourent comprendront les exhibits industriels. Pour ce qui est de la division agricole, vous y verrez un grand nombre d'animaux laitiers, chevaux, moutons, porcs, volailles, grande culture, fruits et légumes, produits laitiers, fleurs, travaux manuels, art culinaire et produits de l'érable. Les veeaux exposés par les membres du club 4 H deviennent un événement important lors de l'Exposition de Sherbrooke.

Les amusements seront nombreux : Conklin Midway, courses de chevaux, George Hamid et Fils de New-York nous fera admirer une fois de plus les magnifiques représentations da la grande estrade.

Les réparations aux bâtisses et terrain vont bon train.

Le Présodent annoncera deux événements très importants le 9 juillet concernant l'Exposition.

Décidez-vous maintenant à exposer à l'Exposition de 1957. Indiquez la date sur votre calendrier, car tout le monde voudra assister.

Notre pays grandit : L'Office national de la statistique rapporte que l'accroissement de la population du Canada en décembre dernier fut de 36,000 personnes, soit 48 personnes à chaque heure.

Sainte-Rosalie

M. et Mme Napoléon Toutant (Liliane Lemaire) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Baptiste-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Elphège Brière. Porteuse Réjeanne Brière.

— A M. et Mme Jean-Paul Gaucher (Rita Lussier), une fille baptisée Marie-Rose Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Brodeur, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Gertrude Gaucher, soeur du nouveau-né.

— M. le curé Léo Lanoue bénissait dernièrement le mariage de Mlle Pierrette Picotin, fille de M. et Mme Amédée Picotin, à M. Jean-Guy Guilmain, fils de M. et Mme Emile Guilmain. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la marié. Au retour de leur voyage au Lac St-Jean, les nouveaux époux demeureront à Ste-Rosalie.

— Un groupe de paroissiens de Ste-Rosalie se rendaient au sanctuaire du Cap de la Madeleine, pour la récitation du Rosaire perpétuel.

Saint-Simon

M. le curé E. Ravenelle bénissait, le 29 juin dernier, le mariage de Mlle Jacqueline Cusson, fille de M. et Mme Lucien Cusson, à M. Gilles-Marc Lachance, fils de M. et Mme Vital Lachance, de St-Damase. M. l'abbé Dollard Tremblay, du Grand Séminaire de St-Hyacinthe, chanta durant la messe. Mme Bernard Guévrement touchait l'orgue. La réception eut lieu chez les parents de la mariée. Au retour de leur voyage aux Chutes Niagara, les nouveaux époux habiteront St-Hyacinthe.

— Avant son entrée au Noviciat des RR. SS. de la Présentation de Marie, Mlle Fernande Ruel, de St-Pie, rendait visite à son oncle, M. Raoul Fournier; sa mère, Mme Marcelle Fournier-Ruel, l'accompagnait.

— M. et Mme Fournier ont eu la visite de M. Charley Dumaresq et sa famille, de Lawrence, Mass.

M. l'abbé Gaston eDspins, vicaire, accompagnait les pèlerins.

HOMME DEMANDÉ

Pour être agent-distributeur chez les épiciers.
Le représentant doit avoir une voiture et un petit capital.
Expérience non nécessaire. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible. Toute application sera gardée confidentiellement.

CASE POSTALE 210 (L.A.M.)
St-Hyacinthe

S. A. CYR
ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue Ste-ANNE SAINT-HYACINTHE

A VENDRE
Restaurant "CASCADES LUNCH"
L. Desrosiers, propriétaire
7400 Yamaska Tél.: PR. 4-8340 St-Hyacinthe
Sortie ou entrée : Pont Bouchard
Route : Montréal - Québec - Saint-Hyacinthe - Granby

M. ANTONIO BRETON
OPTOMETRISTE
prie sa clientèle de prendre note que ses bureaux d'examen de la vue seront fermés les
SAMEDIS APRES-MIDI
et
LUNDIS AVANT-MIDI
JUILLET et AOUT
1530 Des Cascades St-Hyacinthe
Tél.: PR. 4-6898

H. Boisvert,
D. C. Ph. C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
RAYONS X
(sur appointement seulement)
785 Desaulniers, (coin St-Pierre) PR. 4-6503
SAINT-HYACINTHE



SOLDE DE CHAISES D'ETE

CHAISES LONGUES EN ALUMINIUM

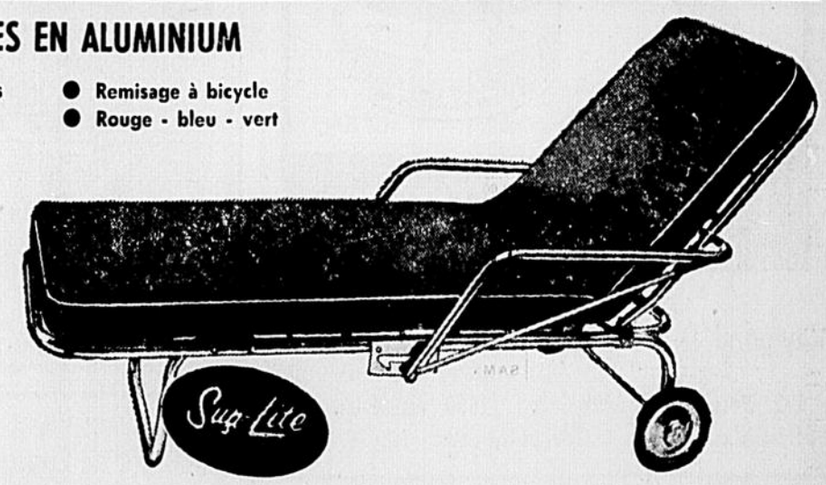
- Dossier réglabe à 3 positions
- Roues à bande de caoutchouc
- Remisage à bicycle
- Rouge - bleu - vert

Toutes les caractéristiques des chaises plus dispendieuses

REG. $31.95

AUBAINE D'ETE

$23.95



CHAISES D'ETE BERCANTES
pliantes - solides - confortables
FINI BOIS NATUREL
Siège et dossier en coutil rayé
Valeur rég. $3.59
AUBAINE D'ETE
$2.49

CHAISES D'ETE DROITES
Solides et pliantes
CONSTRUCTION BOIS NATUREL
Siège et dossier en coutil rayé
Valeur rég. $3.39
AUBAINE D'ETE
$2.29

CHAISES D'ETE FLANEUSES
CONSTRUCTION BOIS SOLIDE
Fini naturel
Coutil rayé de haute qualité
Valeur rég. $4.29
AUBAINE D'ETE
$2.99

Raoul Gaudet
433, rue Saint-François Tél.: PR. 4-6471 Saint-Hyacinthe

La Présentation

De passage récemment aux "Pays d'en Haut", M. et Mme Aldège Fontaine, M. et Mme Jean-Paul Phaneuf, Mlle Cécile Fontaine, M. Sylvio Bazinet, Mlle Alice Fontaine, M. Hervé Benoit, Mlle Adrienne Fontaine, MM. Maurice et Dénis Fontaine et Roger Benoit, Partis dans la matinée de dimanche pour Ste-Agathe, ils visitèrent en compagnie du R.F. Robert, de Montréal, le moulin de Séraphin, la ville de St-Jérôme et Ste-Agathe. Ils firent le tour du Lac des Sables pour se rendre visiter plusieurs autres endroits. Tous sont revenus enchantés de leur voyage.

★

Malgré la moyenne d'âge plus élevée de la population canadienne en 1954, le taux de mortalité de 8.2 par 1,000 de population est le plus bas jamais enregistré.

De la tendresse pour "les enfants terribles"

L'adolescence, qui rend les parents perplexes si souvent et fut-ceux quelquefois a besoin de tact et de compréhension, nous dit un article de K.S. Bernhardt, Directeur adjoint de l'Institut d'Etudes sur l'Enfance de l'Université de Toronto, spécialement écrit à l'intention de la revue Health, organe officiel de la Ligue Canadienne de Santé.

La majorité des tracas et orages de l'adolescence viennent du fait que l'adolescent est essentiellement inquiet et incertain de lui-même. Il se trouve en face de nombreux problèmes auxquels il doit trouver une solution : il doit faire le choix d'une carrière, biologiquement et socialement, il se trouve de plus en plus attiré vers le sexe opposé, attraction qui aboutira finalement au choix d'un partenaire dans le mariage, et il doit apprendre à se tenir sur ses deux pieds, à prendre ses propres décisions et à devenir un être vraiment indépendant.

En fait, à l'origine des actions quelquefois surprenantes de l'adolescent, se trouve le fait qu'il essaye à la fois d'être dépendant et indépendant. Il craint de perdre le sentiment de sécurité qu'il y a à laisser ses parents prendre les décisions pour lui et en même temps il désire le sentiment d'indépendance que donne une surveillance réduite. Il essaye d'aller vers deux directions à la fois.

Si les parents n'essayent pas de comprendre ses besoins, ils peuvent le laisser sans appui au moment où il a le plus besoin d'eux, déclare l'article. Les parents ne devraient pas se préoccuper uniquement de la conduite un peu bizarre des adolescents mais aussi rechercher en eux des signes de maturité grandissante dans leur volonté et leur sens des responsabilités. L'adolescent a besoin de savoir que ses parents sont au courant de cela et qu'ils en sont heureux.

L'auteur de l'article fait demarquer que de nos jours plus que jamais, les parents eux-mêmes sont hésitants et incertains à cause des changements rapides qui se produisent dans la façon d'élever les enfants. Cette incertitude se reflète en une confiance diminuée dans les adolescents que les parents essayent de diriger plus longtemps qu'il est souhaitable.

★

Votre opinion ne compte pas

Ce 'nest pas votre opinion personnelle sur ce que devraient être les limites légales de vitesse qui compte, mais la loi qui détermine cette limite de vitesse. S'il fallait s'en tenir à l'opinion personnelle de tous et chacun, il n'y aurait pas de loi. La loi est faite pour maintenir l'ordre et, dans les rues et sur les grandes routes, la loi est faite pour être observée méticuleusement, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Apprenez à connaître les règlements de la circulation de votre ville et les articles de la Loi des Véhicules automobiles de la province de Québec. L'observance des règlements de la circulation est à la base de tout effort pour diminuer les accidents de la route.



M. et Mme CHARLES BELVAL (Alexia Filiatraut), de cette ville, qui ont célébré dernièrement leur cinquantième anniversaire de mariage. Une messe fut chantée en l'église Notre-Dame du Très Saint-Sacrement et un banquet suivit à la salle des raquetteurs "Les Vive la Joie". M. et Mme Belval demeurent à Saint-Hyacinthe depuis 22 ans, et sont originaires d'Upton, Co. Bagot.

Au Canada, les femmes forment un quart de la population active

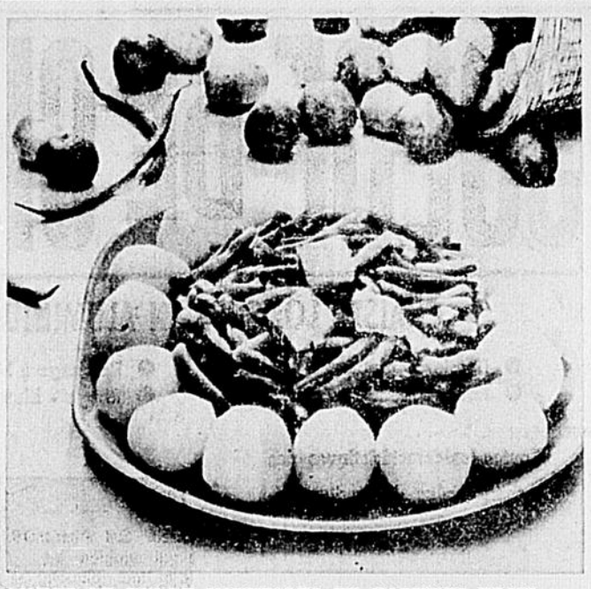
Voilà ce qui ressort d'une intéressante analyse de la main-d'oeuvre féminine canadienne que nous apporte la dernière livraison de la Lettre commerciale de La aBnque Canadienne de Commerce (no 3. 1957). Et dans la proportion de 40 p. 100, il s'agit de femmes mariées.

En réalité, sinon dans la statistique, les femmes ont toujours constitué une partie importante de la population active, mais dans notre économie d'échange, le phénomène de l'industrie familiale ou domestique se trouve singulièrement masqué. Voici quelques faits, tirés de cette étude, qui méritent l'attention. Entre la fin des études et l'époque de leur mariage, la plupart des jeunes femmes au Canada participent à l'activité économique. Résultat : entre 14 et 19 ans, il y en a 33 p. 100 au travail, et sensiblement 50 p. 100 entre vingt et vingt-quatre ans. Pour les groupes d'âge plus avancé, le pourcentage fléchit peu à peu.

Autre fait : la place des femmes dans les divers groupes d'occupations a suivi l'évolution elle-même de la structure économique. Voici quelques pourcentages : professions, 41 p. 100; bureaux, 59 p. 100; communications, 44 p. 100; commerce, 43 p. 100; services, 21 p. 100.

Le revenu des femmes est moindre que celui des hommes, et dans une proportion très marquée. Si cela s'explique en partie par le manque de chances d'avancement et par l'idée, mal fondée, que les femmes n'ont pas de charges, la cause principale de l'infériorité du revenu féminin — cause fondamentale — c'est le nombre restreint d'occupations auxquelles elles ont accès et qui fait qu'elles arrivent sur le marché du travail dans des conditions de concurrence plus vive.

Que l'accroissement de la main-d'oeuvre féminine se poursuive, la chose est certaine, si les perspectives d'accroissement de sa rémunération sont moins nettes. Et la Banque conclut qu'il y a eu un "changement révolutionnaire" dans la situation des femmes et que "si la direction de ce changement se renversait, il se produirait une grave désorganisation de toute la structure . . . du revenu et de la production".



POMMES DE TERRE NOUVELLES ET HARICOTS FRAIS
Le mélange haricots frais et tendres pommes de terre nouvelles se présente tout imprégné de la saveur du printemps.

Confiture de fraises

Rendement :
environ 10 pots moyens
(5 lbs. de confiture)

6 tasses de petites fraises entières environ (2 chopines de fruits mûrs)
½ tasse d'eau
7 tasses (3 lbs.) de sucre
½ bouteille de pectine de fruits liquide

Equêter environ 2 pintes de fraises mûres et fermes. Mesurer 6 tasses de fruits entiers (presser sans écraser) dans une très grande casserole. Ajouter l'eau et le sucre.

Placer sur un feu très vif et amener à l'ébullition à gros bouillons, brasser avec soin pour éviter de briser les fruits. Réduire la chaleur et laisser bouillir lentement 3 minutes. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide immédiatement. Ecumer avec une cuillère de métal. Laisser refroidir environ 1 heure pour prévenir que les fruits flottent. Verser dans les pots. Couvrir immédiatement avec ⅛ de pouce de paraffine chaude.

Calculs de distances

Lorsque vous êtes en automobile, pensez parfois à la distance qu'il vous faudrait pour immobiliser votre véhicule dans des conditions normales, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Ainsi, si votre vitesse est de 20 milles à l'heure, il vous faut 20 pieds pour arrêter. Si elle est de 40 milles à l'heure, il vous faut 80 pieds et si vous filez à 60 milles à l'heure, il vous en faut 180. Maintenant, il faut une moyenne de temps de trois quarts de seconde à un automobiliste pour appliquer le frein après avoir vu l'urgence de modérer ou arrêter. En trois quatrs de seconde, à une vitesse de 10 milles à l'heure, votre voiture avance de onze pieds.

Gagnantes du concours Singer

Mme Edward R. Wilbee, de Don Mills, Ontario, 13 juin, a remporté le cinquième prix parmi des couturières à la maison des Etats-Unis et du Canada. Le prix de $1,-500.00 lui a été décerné comme cinquième gagnante du "Sew-Off" International de Singer qui a atteint son apogée dans un grand magasin de la Fifth Avenue cet après-midi. Tout près de 50,000 concurrentes du Canada et des Etats-Unis prirent part à ce Concours Annuel de Couture de $125,-000.00 dans lequel trente-trois finalistes, grâce à leur aiguille, arrivèrent à l'émotionnante finale d'aujourd'hui.

Les autres Canadiennes qui gagnèrent les mentions honorables de $250.00 étaient :

Mlle Beverly Bachelor, 4126 rue Old Orchard, Montréal, P.Q., Mme J.G. Geikie, Kirkland Lake, Ontario, et Mlle Natasha Leckoeff, Vancouver, B.C.

La gagnante du grand prix de $25,000.00 était Mme William Bishop de Oxnard, California.

Madame Wilbee, mère d'une jeune fille de 18 ans, Pat, a confectionné pour son mannequin une charmante robe du soir en peau de soie blanche avec pans en deux nuances de bleu turquoise. Deux autres concurrentes choisirent le même patron employé par Mme Wilbee — un modèle Vogue de Nina Ricci, .

Les prix furent remis aux gagnantes par M. Charles F. Bruder vice-président de la Singer Sewing Machine Company, lors d'une présentation spéciale de modes dans un grand magasin de Manhattan. Chacune des trente-trois concurrentes apparut dans la robe qu'elle avait confectionnée pour elle-même à son eCntre de Couture local et qui la qualifia pour la finale. Un mannequin accompagnait chaque finaliste et portait la robe que lui avait faite la concurrente durant le "Sew-Off". L'attribution des distinctions nationales était basée sur la justesse de la mode et sur la réalisation de la robe faite pour le mannequin.

PROPRIÉTÉ A VENDRE
à 1705 GIROUARD — ST-HYACINTHE
pour cause de mortalité
La propriété pourra être visitée les mardis et vendredis, de 2 à 5 hres p.m.
Les soumissions devront parvenir d'ici au 30 juillet, à M. FRANÇOIS JETTE, 2311 Girouard
On ne s'engage pas nécessairement à accepter la plus basse ou la plus haute soumission.

NATIONAL
Donne de l'éclat

et le garde longtemps
TELLES SONT LES CARACTERISTIQUES ESSENTIELLES DE LA PEINTURE LA PLUS EMPLOYEE DANS LE QUEBEC
LA PEINTURE QUI DURE


PEINTURE NATIONALE LTÉE
— DISTRIBUTEURS: —
Raymond & Frère Enr. — ÉPICERIE — 892, 5e rue Des Cascades — St-Hyacinthe Tél. PR. 4-5389
Rosaire Petit — ENTREPRENEUR-BLOMBIER — 2650, rue Ss-Joseph — St-Hyacinthe Tél. PR. 3-9544

Bureau : 640, rue St-Denis — Tél. 4-6622 — St-Hyacinthe
Examen de la vue — Lunettes — Verres incassables
Dr JULES MORIN
Spécialiste Certifié
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)
Examen du fond de l'oeil
Domicile : 2905 rue Girouard — Tél. 4-7077 — St-Hyacinthe

LE NOUVEAU
Centre de Couture
ELNA
MAINTENANT OUVERT
À
472 AVE. STE-ANNE
PRÈS CASCADES
Echanges acceptés
Démonstration gratuite
Termes faciles

FERNAND BELANGER, prop. Tél. PR. 4-8744


GARAGE
René Tardif
SPECIALITE: DEBOSSAGE & PEINTURE
2990, St-Pierre Tél. PR. 4-5080

Attention Mesdames !
MANTEAUX — COSTUMES — ROBES
pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16½ à 26½
Spécialité : Robe de deuil
Agence des brassières MYSTERIEUSES
GAINE et CORSET ROSS
ajustement par une corsetière diplômée, chez
Mme C. P. LAROCHE
1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE


UN SYMBOLE A CEUX QUE VOUS AIMEZ

Nous avons un grand assortiment
Monuments funéraires de tous genres.
Réparation — Lettrage
R. DAUDELIN
1395 ST-ANTOINE
PR.4-7607

ATTENTION
PROPRIÉTAIRES ET FUTURS PROPRIÉTAIRES
Pour des produits de la plus haute qualité en peinture, exigez avec confiance
Glidden QUALITY PRODUCTS
A PARTIR DE JUILLET NOTRE MAGASIN SERA FERMÉ TOUS LES SAMEDIS APRÈS-MIDI
GERARD ROY
536, rue Mondor PR. 4-5474 St-Hyacinthe

PR.3-9404 ST-HYACINTHE, P.Q.
Théâtre CORONA
LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS
Jeudi - Vendredi - Samedi
Les 11, 12, 13 juillet
Cyd CHARISSE dans
SOMBRERO
EN COULEURS
JUDY HOLLIDAY — JACK LEMON
Les Sursauts de l'Amour
DIMANCHE A SAMEDI
14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 juillet
Richard Widmark
DANS


VERSION FRANCAISE
— 2E GRAND FILM —


PHOTOGRAPHIE

POUR TOUS VOS PROBLEMES DE PHOTOGRAPHIE
Consultez notre EXPERT
LEOPOLD FORTIER
Notre rayon de photographie est des plus complets
CAMERAS allemand "Voigtlander" — canadien — américain de haute valeur.
CINE-CAMERAS — Projecteurs — Films — Lumières — "Flash, etc.
SERVICE de PHOTOGRAPHIE le plus rapide de toute la région
Assortiment complet d'accessoires pour la plage
Piscine - Casque de bain - Verres fumés - Huile à soleil - etc.
PHARMACIE RAVENELLE
Jean Ravenelle, B.A., B.Ph., L.Ph.
1430, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-5944, Saint-Hyacinthe
— Livraison gratuite —

TOMBOLA ANNUELLE DE L'OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX DU CHRIST-ROI

Échos Sportifs

par

JEAN-GUY BRODEUR

Derby réussi . . .

Le "derby" de pêche tenu dimanche dernier sur la rivière locale et organisé par le comité de pêche de l'Association Yamaska, fut couronné d'un succès sans précédent grâce à la magnifique température qui a favorisé une très grande participation. Les inscriptions ont afflué dès l'ouverture des activités et près de 250 amateurs ont pratiqué leur sport favori, tentant de capturer une prise d'envergure pour une partie des superbes prix offerts pour la circonstance.

Les responsables du tournoi ont travaillé ferme pour mener à bien leur initiative et toutes les activités prévues se sont déroulées dans l'ordre puisqu'aucun retard ne fut enregistré. La pesée officielle s'est effectuée à la grande satisfaction de tous les concurrents. Après quoi, les prises furent exposées suivant leur catégorie respective. Le brochet, le doré, l'achigan et la perchaude ont connu une certaine popularité tandis que le maskinongé ne comptait aucune capture éligible.

M. Zéphir Girouard, le grand vainqueur du tournoi, s'est mérité plusieurs prix intéressants dont une bourse de cent dollars gracieusement versée par M. Lucien Larivée, sportsman bien connu de cette ville. Le gagnant exhibait un brochet de quatre livres et 13 onces.

Au souper qui suivit la clôture du "derby", le président, M. Léopold Robert, annonça la tenue du prochain tournoi sans toutefois, préciser une date définitive. Le président poursuivit en félicitant tous les participants et aussi en remerciant les autorités du 6e Bataillon pour leur magnifique collaboration. M. Robert termina en soulignant l'essor considérable et la popularité croissante qui couronnent actuellement les efforts persévérants des directeurs de l'Association Yamaska. Cette dernière accuse maintenant une liste de 750 membres actifs et avec le travail des dévoués organisateurs, l'objectif de 1,000 porte-couleurs se dessine parfaitement. Il va sans dire que l'Association connaîtra d'autres succès qui la placeront au sommet des organisations sportives de notre ville.

Brillantes perspectives . . .

Le club de l'O.T.J. du Christ-Roi qui vient d'inaugurer sa saison régulière dans la ligue Bagot, possède de brillantes perspectives dans la course au championnat puisqu'à la joute d'ouverture, il remportait une éclatante victoire en écrasant les porte-couleurs de St-Liboire au pointage de 20 à 0 après une performance sensationnelle du jeune lanceur Jacques Fortier qui s'assura le gain au monticule. Cette exhibition permit aux joueurs locaux de réussir 15 coups sûrs contre les offres du lanceur adverse, Paré, qui joua quand même une excellente joute. Le manque de support à la défensive fut sans aucun doute, la cause de la défaite des représentants de St-Liboire.

Pour le club local, l'offensive fut très active alors que les voltigeurs se montraient tout aussi vigilants pour mener le club à une victoire des plus prometteuses pour les prochains programmes. Le club du Christ-Roi a certainement montré beaucoup de calibre pour infliger aux joueurs du St-Liboire une aussi cuisante défaite. Leurs performances à venir seront donc à suivre puisque leur dernière victoire est un gage de grands succès...



AU TOURNOI DE CROQUET DOW

Le tournoi provincial de croquet Dow qui dut être remis à cause de la mauvaise température, sera maintenant disputé en fin de semaine parmi une centaine d'équipes. A cette occasion, plusieurs champions seront en lice pour le championnat et les bourses à l'enjeu. Des invités tels que Maurice Richard et Michel Normandin seront aussi de la partie, étant accompagnés de plusieurs personnalités. (Photo : Brodeur)

Succès du derby de pêche

Plus de 100 prises à la pesée officielle

Prè de 250 pêcheurs, membres de l'Association Yamaska, ont participé en fin de semaine, à l'important "derby" tenu sur la rivière locale entre les limites de St-Louis, St-Césaire et St-Pie. Une centaine de prises ont également été enregistrées à la pesée officielle qui clôturait les activités de cette journée sportive.

M. Zéphir Girouard, de Saint-Hyacinthe, s'assura les grands honneurs du tournoi de pêche en capturant un superbe brochet de quatre livres et 13 onces. Il se méritait ainsi, plusieurs prix d'importance dont une bourse de $100 versée par M. Lucien Larivée, représentant Dow pour le district.

Aucun poisson ne fut enregistré dans la catégorie des maskinongés cependant que 28 prises figuraient dans la classe du brochet, 24 dans celle du doré, 29 pour l'achigan et 21 pour la perchaude.

Les autres vainqueurs dans chacune des catégories éligibles furent MM. Oliva Couture, de Saint-Pie, Gérard Robert, Alphonse Guilbault, Emile Bertrand, Paul Beauregard, Arthur McCaughan, tous de Saint-Hyacinthe. Ces pêcheurs remportaient la palme respectivement pour le doré, l'achigan et les quatre derniers, ex-aequo pour la perchaude.

Dans la classe féminine, Mme Jeanne Simonneau remporta deux prix, soit la plus grosse prise dans la catégorie des brochets et de la perchaude. Mme Fabien Marsan se classait au premier rang du doré avec une capture de deux livres et six onces.

Après la pesée officielle qui eut lieu au manège militaire du 6e bataillon du Royal 22e Régiment, les pêcheurs étaient tous conviés à un souper canadien présidé par M. Léopold Robert et tous les directeurs de l'Association.

M. Rosaire Vincent, de cette ville, fut l'heureux gagnant du premier prix de présence qui consistait en un moteur hors-bord "Eto" fourni par l'organisation du tournoi. Plus de 40 autres prix de présence ont aussi été tirés parmi ceux qui asssistaient au souper.

Voici maintenant, le palmarès des vainqueurs ou des meilleures prises enregistrées au "derby" de dimanche dernier.

Hommes

Brochet —

1 — M. Zéphir Girouard, 4 et 13
2 — M. François Claveau, 4 et 4
3 — M. Michel Flibotte, 3 et 4
4 — M. Germain Phaneuf, 2 et 13
5 — M. Paul Beauregard, 2 et 11

Doré —

1 — M. Oliva Couture, 3 et10 Saint-Pie
2 — M. Rolland Leclerc, 3 et 2
3 — M. Guy Piché, 3 livres
4 — M. Hyacinthe Flibotte, 2 et 10
5 — M. Florian Darsigny, 2 et 8 Saint-Damase

Achigan —

1 — M. Gérard Robert, 2 et 9
2 — M. Jean-Guy Cabana, 2 livres
3 — M. Albert Dubuc, 1 et 13
4 — M. Gérard Mongeau, 1 et 8
M. Philippe Gadbois
M. Charles Délisles.

Perchaude —

1 — M. Alphonse Guilbault, 10 oz
M. Emile Bertrand,
M. Paul Beauregard,
M. Arthur McCaughan
2 — M. Léon Brouillette, 9 onces
M. Philippe Gadbois,
M. René Girard,
M. Ernest Fontaine.

Dames

Brochet —

1 — Mme Jeanne Simonneau, 1 et 3
2 — Mme Maurice Guertin, 1 livre

Doré —

1 — Mme Fabien Marsan, 2 et 6
2 — Mlle Jeanne Dubuc, 1 et 12

Perchaude —

1 — Mme Jeanne Simonneau, 9 oz
2 — Mme Maurice Guertin, 6 onces.

Classement de la ligue des Loisirs

La majorité des rencontres cédulées dans la ligue de balle-molle des Loisirs pour les deux dernières semaines écoulées, furent remises à cause de la mauvaise température.

Cependant, les joutes reprendront leur horaire aussitôt que les terrains seront en état de recevoir les clubs, si la pluie ne fait pas des siennes d'ici là.

Voici maintenant le classement des équipes en date du 7 juillet.

Providence	13	12	0	0 26
Christ-Roi	16	10	6	0 20
St-Sacrement	17	8	9	0 16
Canadien	13	5	7	1 11
Patro	14	5	8	1 11
Vive la Joie	15	2	1	0 4

Nombreuses activités au programme

La grande tombola annuelle de l'O.T.J. du Christ-Roi se tiendra cette fois, les 11, 12, 13, 18 et 20 juillet, sur le terrain paroissial des Loisirs où plusieurs attractions spectaculaires seront au programme pour intéresser les nombreux supporteurs de l'oeuvre.

La Tombola de l'O.T.J. du Christ-Roi réunit chaque année des milliers de personnes qui viennent apporter leur concours en souscrivant aux nombreuses manifestations des kiosques ou en tentant la bonne fortune aux parties récréatives.

Le but de cette tombola est de réunir suffisamment de fonds pour patronner les organisations paroissiales qui dépendent directement de l'oeuvre des Loisirs. Ainsi, avec les profits réalisés par cette gigantesque tombola, les responsables de la paroisse Christ-Roi peuvent lancer plusieurs initiatives afin d'occuper les temps libres de la jeunesse tout comme ceux des plus âgés.

L'O.T.J. du Christ-Roi compte parmi les plus actives de notre ville et par son ampleur toujours croissante, elle permet beaucoup d'activités à ses jeunes protégés dont l'âge peut varier entre six et 15 ans. Déjà, des loisirs nombreux sont à la portée de tous et parmi ses activités principales on remarque qu'une grande effervescence règne constamment. Des responsables spécialement formés surveillent plusieurs organisations telles que les équipes de baseball junior, baseball juvénile, baseball ligue Bagot, balle-molle des Loisirs, balle-molle ligue paroissiale, balle-molle pour filles, en plus de toutes les autres activités des sports comme le tennis, le tennis sur table, le ballon-volant, etc.

Cette année, un budget très considérable a été consacré aux sports et la caisse a besoin d'être renflouée. Pour ce faire, la direction invite tous ses supporteurs à participer à la tombola.

Des attractions diverses seront au programme des six jours que dureront les activités de la tombola. Il y aura lutte à l'arène du parc, soirées de danse folklorique, présentation de films en plein air, soirées récréatives et plusieurs autres attractions des plus intéressantes.

On peut être "incompatibles" . . . et heureux!

Croyez-vous qu'il vous soit impossible d'être heureux en ménage si vous êtes "incompatibles"?

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet (10e Anniversaire) comment les divergences mêmes entre les époux peuvent renforcer le lien du mariage. Il n'est nulle part stipulé que mari et femme doivent avoir les mêmes goûts et les mêmes opinions. Le secret, c'est de ne pas gaspiller de temps et d'énergie à lutter contre ces divergences. Achetez SÉLECTION de juillet aujourd'hui: 26 articles d'intérêt durable.



Une carrière moderne et passionnante s'offre à vous dans l'AVIATION du CANADA

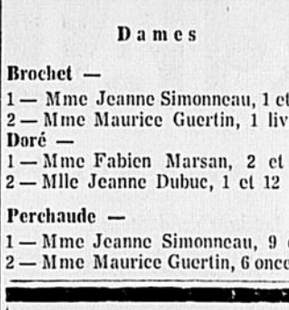
Consultez l'Officier d'Orientation du Corps d'Aviation Royal Canadien
UN OFFICIER D'ORIENTATION SERA A :
ST-HYACINTHE : 10 a.m. à 12.30 p.m. le 15 juillet au "Grand Hôtel"
DRUMMONDVILLE : 3 p.m. à 5.30 p.m. Bibliothèque municipale, le 15 juillet
SOREL : 10 a.m. à 1 p.m. — Hôtel Saurel le 16 juillet

Dr Léon Daigle
CHIRURGIEN DENTISTE
820 Ste-Anne PR. 4-8107
Saint-Hyacinthe

Lit dans l'avenir, le passé, les affaires et les problèmes d'amour.
Mme B. E.
2420 Dessaulles, St-Hyacinthe
3e étage, porte à droite.
De 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Dr Jacques Hevey
CHIRURGIEN-DENTISTE
1735 Girouard PR. 4-6501

GARAGE FUGÈRE ENR.
Distributeur des produits NASH
• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage
995, rue SAINT-LOUIS VILLAGE SAINT-JOSEPH
TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748 (Saint-Hyacinthe)

C. P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE
GAZOLINE
NOUS DONNONS LES COUPONS "GOLD STAR"
2630, Dessaulles St-Hyacinthe Tél. PR. 4-6323

Empruntez d'une maison qui a grandi avec l'âge

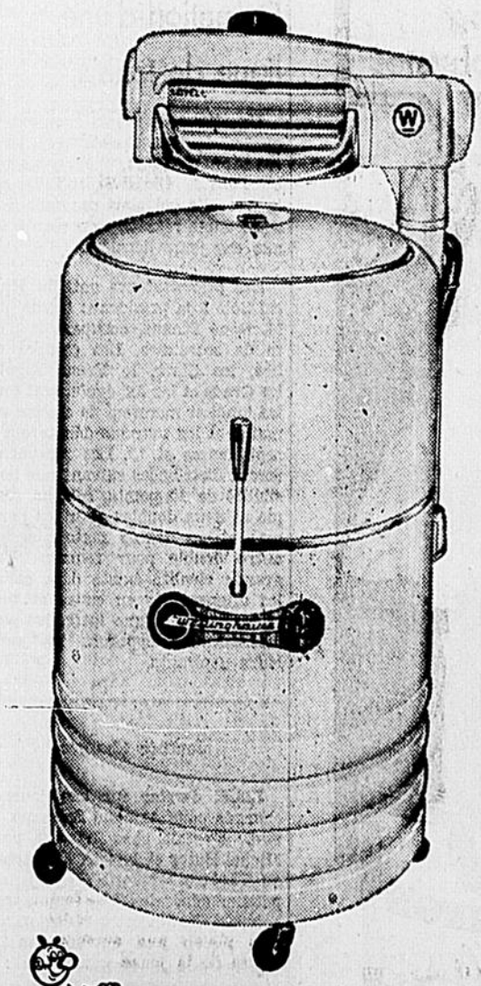
Lorsque vous empruntez de l'argent, vous recherchez une maison qui compte une longue expérience. C'est pourquoi les gens s'adressent à HFC, une maison de prêts possédant *79 années d'expérience*. Chez HFC, l'accueil est courtois et le service efficace. Vous obtenez des fonds le jour même et un choix de modes de remboursement. Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.
HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada
L. E. Cuerrier, gérant
1811, rue Cascades, 2ième étage, téléphone 4-6405
ST-HYACINTHE, QUÉ.



"50" vient toujours à point . . . la "50" Labatt, va sans dire! Dès le premier verre, vous comprenez pourquoi cette bière *légère* du Québec est si célèbre. Essayez-la bientôt.
Brassée dans le Québec au goût du Québec
LABATT
Regardez le BASEBALL DES LIGUES MAJEURES
Tous les samedis à 2h30 P.M. au canal 5

LE MEILLEUR DES BRIQUETS
LE TRIPLEX SUPER IMCO
A L'ÉPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez $1.00 à
R & H PRODUCTS LTD.
1191, RUE UNIVERSITY
MONTRÉAL, QUÉ.
$1.00
POUR PIPE OU CIGARETTES

Une lessiveuse pour la famille moyenne


Cette magnifique lessiveuse Westinghouse électrique
ne coûte que $139.00 plus la taxe
VOYEZ VOTRE MARCHAND PREFERE OU...
APPARTIENT À SES ABONNÉS
SOUTHERN CANADA POWER
ON VIT MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ

St-Hyacinthe perd et gagne, dimanche

Grâce à la magnifique tenue offensive de Guy Archambault, les porte-couleurs du St-Hyacinthe ont divisé les honneurs du programme double présenté par la ligue de baseball Provinciale B, dimanche dernier, alors que l'équipe de l'Ange-Gardien était l'adversaire au calendrier.

Le dynamique receveur du club local a conservé une moyenne parfaite au bâton, dimanche soir au stade Laframboise, pour conduire le Saint-Hyacinthe à une victoire de 10 à 1. Archambault réussit trois triples et deux doubles en cinq apparitions dans la boite des frappeurs. Il fut la bête noire du lanceur Blain qui endossa la défaite au monticule tandis que le droitier Caron reçut le crédit du gain, pour le club local.

A l'Ange-Gardien, les maskoutains ont dû baisser pavillon au pointage de 6 à 4 alors que Gilles Cabana officiait au monticule. L'as lanceur du Saint-Hyacinthe connait présentement un mauvais début du fait qu'il n'est pas en bonne condition physique après une absence de quelques semaines.

Blain fut responsable de la victoire des siens, tandis que Grenier cognait un circuit à la huitième manche pour donner une avance à son équipe. Pour Grenier, c'était son huitième "home run" de la saison.

A la suite des joutes de dimanche, cependant que Granby et Marieville divisaient aussi les honneurs, les porte-couleurs des Chevaliers demeurent toujours en tête du classement. Ils sont suivis par Marieville, tandis que l'Ange-Gardien et Saint-Hyacinthe disposent respectivement des troisième et quatrième positions.

Gains consécutifs des Lions de la ligue de balle-molle du C.-Roi

Les Lions de la ligue de balle-molle du Christ-Roi, ont remporté deux victoires consécutves pour menacer dangereusement les détenteurs de la première position du classement.

Le lanceur Pelletier qui officia au monticule durant les deux rencontres, reçut le crédit de ces triomphes alors que les étoiles offensives étaient Adam, Houle, Malo, McCaughan et Miller.

Au cours de la première joute disputée aux Alouettes, les vainqueurs l'emportaient au compte de 13 à 10. La deuxième partie contre les Tigres, se termina au pointage de 17 à 9.

Ainsi, après ces deux joutes très importantes, le classement se lit comme suit :

Alouettes	10	7	3	14
Lions	9	5	4	10
Eskmos	9	4	5	8
Tigres	9	2	7	4

Débuts prometteurs du club C.-Roi de la ligue Bagot

Les porte-couleurs de l'O.T.J. Christ-Roi ont remporté une victoire décisive contre l'équipe St-Liboire au pointage de 20 à 0. après que le lanceur Jacques Fortier eut donné une exhibition vraiment spectaculaire. Les maskoutains ont réussi 15 coups sûrs pour renverser leurs adversaires, de la ligue Bagot.

La joute inaugurale disputée devant une foule assez considérable, a permis aux joueurs locaux de s'affirmer sur le losange du St-Liboire. Jacques Fortier, le lanceur gagnant, retira dix frappeurs consécutifs au bâton, n'accordant qu'un seul coup sûr. A la septième manche, il fut retiré du monticule pour céder sa place à son frère Pierre et au droitier Réal Pelletier. Ces derniers ont contraint l'offensive adverse à trois hits.

Les étoiles de la partie inaugurale furent pour l'O.T.J., R. Richer, H.-P. Bérard et R. Dion tandis que pour les perdants, le lanceur Paré était le plus en évidence.

St-Hyacinthe	210	030	338	20	15	4
St-Liboire	000	000	000	0	40	

Reprise du tournoi de croquet Dow

C'est en fin de semaine qu'aura lieu le grand tournoi de croquet Dow pour le championnat du Québec et les magnifiques bourses à l'enjeu pour la circonstance. A cette occasion, plusieurs champions seront à l'oeuvre et les détenteurs actuels du trophée emblématique, seront aussi en lice pour défendre leur titre.

La grande classique provinciale annuelle sera disputée les 13 et 14 juillet sur tous les terrains de la ville à condition que la température se montre plus favorable. Le cas contraire, le tournoi aura lieu sur les jeux couverts de Sainte-Rosalie, Saint-Damase, Sainte-Madeleine et Beloeil qui ont été réservés en cas de pluie.

Encore là, toutes les personnalités qui étaient présentes au début du mois, prêteront de nouveau leur concours pour souligner l'événement qui fera une marque dans les annales sportives de Saint-Hyacinthe. Les représentants de la brasserie, Maurice Richard et Michel Normandin, accompagnés du sympathique sportsman Lucien Larrivée, de MM. Roger Gagnon, M. Gaulin, Léo Loiselle, des députés Saint-Pierre et Ricard et du maire Picard, participeront à une rencontre sans précédent qui marquera l'ouverture des hostilités.

Les matches d'ouverture mettront aux prises, les équipes formées de Maurice Richard et Ernest Picard contre MM. Gagnon et Ricard, tandis que la deuxième partie opposera MM. Larrivée et Saint-Pierre contre MM. Normandin et Dionne.

Ce retard favorisera peut-être les amateurs de croquet puisqu'une grande rivalité s'est installée parmi les équipes aspirantes aux honneurs et aux bourses imposantes distribuées à cette occasion. Plus d'"une centaine d'inscriptions sont parvenues aux organisateurs du tournoi ce qui couronne certainement le succès des responsables.

Il est à noter que les autorités du club Sainte-Madeleine retarderont leur tournoi jusqu'au 24 et 25 août afin de permettre aux équipes enregistrées au tournoi Dow, de ne pas retarder les éliminations.

Formation d'une ligue de tennis

Une ligue de tennis comprenant quatre équipes commencera bientôt ses activités régulières au court de l'O.T.J. Christ-Roi. Telle est la nouvelle qui nous parvient à la suite d'une réunion importante tenue ces jours derniers.

Les organisateurs ont élu Marcel Sols à la présidence tandis que M. René Dionne, occupera le poste de secrétaire. Les équipes en lice, les Stars, le Franc Rigolo, les Grads et les As, évolueront tous les lundi et mercredi de chaque semaine et les tournois débuteront à sept heures et 15. Les rencontres seront distribuées suivant une possibilité de 10 points, soit un simple et deux doubles pour les hommes et un double mxte plus un autre double pour femmes. Une grande rivalité existe déjà parmi les alignements en cause et tout laisse croire qu'une lutte des plus intéressantes opposera les meilleurs aspirants.

Journée Chargée

Lundi dernier fut une journée chargée pour Armand Salacrou. A midi, il votait, chez Drouant, pour Michel Butor et le soir, il assistait au Théâtre Edouard-VII, à la répétition générale d'**Une femme trop honnête.** De lui cette réflexion qui fera plaisir aux auteurs dramatiques de la jeune génération :

— Tout art qui ne se renouvelle pas devient un musée. Ce qui fait la vie d'"un art, ce sont les gosses de vingt ans qui nous fichent dehors !

Adrien Berthiaume, Jr.
A.D.B.A. - M.I.R.A.C.
ARCHITECTE — ARCHITECT
Edifice Hôtel de Ville, Chambre 2 — Ville de Beloeil, Tél. FOrest 7-4682

FRS. JETTÉ
VALEURS DE PLACEMENT
Représentant de :
LA MAISON BIENVENU LTEE
2311 Girouard — Tél. PR. 4-7955

Philippe Lafontaine
COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRE
SYNDIC DE FAILLITES
Bureau :
1677 Girouard — Tél. PR. 4-5381 — Saint-Hyacinthe



Vente de Lingerie Annuelle

— Cette grande vente débute vendredi 12 juillet, pour se terminer le 20 juillet —

FEDERAL

Satisfaction garantie ou argent remis.

Heures d'ouverture :
Lundi à jeudi : de 9.15 a.m. à 5.30 p.m.
Vendredi : de 9.15 a.m. à 10.00 p.m.
Samedi : de 8.45 a.m. à 5.30 p.m.



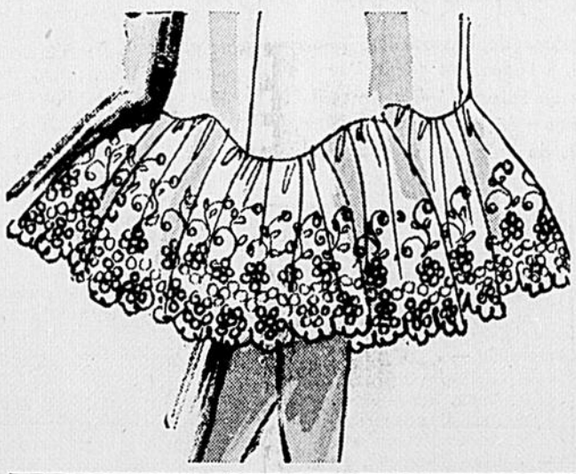
JUPONS PLEINE LONGUEUR POUR DAMES
Grand. 32 à 42. — En nylon et acetate avec large bordure de dentelle où en coton léger avec frills de dentelle au haut et au bas. Blanc seulement. SPECIAL
1.57

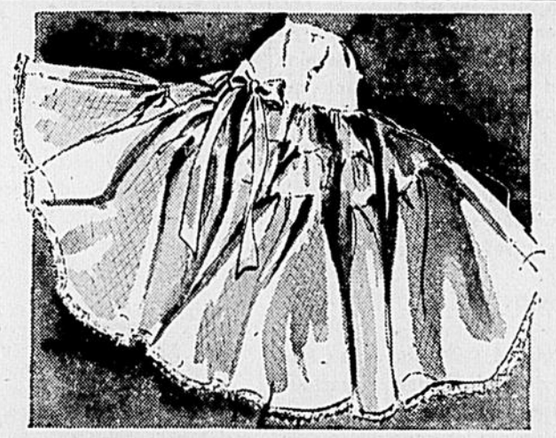


DEMI-JUPON
En coton léger — large bordure de dentelle au bas. Elastique à la taille.
Très belle confection, blanc seulement.
Grandeurs : petit, moyen et grand
SPECIAL
1.17



Camisole — Modèle tel qu'illustré, genre "cache-corset" — En coton léger. — Elastique à la taille ! Idéal pour porter avec blouses de nylon. Blanc seulement.
Gr. : petit, moyen, large
.84





Crinoline — Modèle tel qu'illustré — En marquisette de nylon crispé. — Coupe parfaite. — Venez choisir la vôtre à bonne heure. Quantité limitée.
Grandeurs : petit, moyen et grand
SPECIAL
2.57



Pyjamas "Baby Doll"
En coton plissé. Grandeurs: petit, moyen, grand. Modèle tel qu'illustré. Très légers et si confortables pour les chaudes nuits d'été. Coton imprimé, élastique au cou, aux bras et à la taille. SPECIAL
1.57

SPECIAL

"PANTIES" pour dames
En celasuède — Bordure de dentelle
Bel assortiment de styles les plus récents
Couleurs : blanc, rose, jaune, bleu
Grandeurs : petit, moyen, grand
SPECIAL
Procurez-vous-en plusieurs à ce bas prix spécial.
2 pr .77

"PANTIES OVERSIZE"
POUR DAMES
Extra grandes. En celasuède, bordées d'une jolie denfelle aux jambes
Couleur, blanc seulement
SPECIAL
2 pr .95

SPECIAL - "PANTIES" pour fillettes
De confection délicate, tout comme la grande soeur. Dentelle à la jambe Elastique à la taille et aux jambes
Couleurs blanc et pastel
Grandeurs : 2, 4, 6
4 pr .89

"PANTIES" pour fillettes
Grandeurs : 8 à 14. Teintes blanc et pastel. En celasuède. Procurez-vous-en plusieurs à ce prix d'aubaine
4 pr .97



SPECIAL!
BAS NYLON
51 GAUGES
15 DENIERS
Avec coutures. — Couleurs populaires pour la mi-saison. Assortiment de 1ère et 2ème qualité. Grandeurs : 9 à 11.
SPÉCIAL .57
OU
2 paires pour 1.00
Vous en voudrez plusieurs paires à ce bas prix de vente. Venez à bonne heure pour ne pas être désappointées.

MAGASIN FEDERAL .5-.10-.15
438, ST-SIMON — PR. 4-8088
ST-HYACINTHE

ROBES DE MAISON
Grandeurs : 12 à 20 et 38 à 44
Lot spécial de robes de maison en coton imprimé acheté spécialement pour cette occasion. SPECIAL
1.88